

**BORRASCA**

**EN EL SENADO**

# «El senador

# Bandrés miente»

● El ministro del Interior acusó por tres veces de mentiroso al parlamentario vasco

● Juan María Bandrés había denunciado control telefónico del Consejo General Vasco

**ARAGON**  
 expres **DIARIO DE ZARAGOZA**

Director: Eduardo FUENBUENA COMIN  
 MIERCOLES, 9 AGOSTO 1978  
 Precio: 18 PESETAS  
 Año VIII - Núm. 2.624

**PLANOS**  
 REPRODUCCION Y REDUCCION  
**ORMESA**  
 P. INDEPENDENCIA, 19-Tel. 229360-ZARAGOZA



En choque dialéctico de una ferocidad sólo comparable a la que mostraron en su día los sindicalistas Marcelino Camacho y Nicolás Redondo en el memorable "Cara a cara" de TVE, el ministro del Interior acusó ayer ante el Pleno del Senado, y por tres veces, al senador vasco Juan María Bandrés de mentir descaradamente. "El Senador Bandrés falta a la verdad y miente cuando afirma que hay intervención telefónica, decretada por el Gobierno, a miembros del Consejo General Vasco". "El senador Bandrés sigue mintiendo, es un mentiroso..."

A todo ello, Juan María Bandrés, de Euskadiko Ezkerra, alegó: "El senador Bandrés no miente. No he dicho que por parte del Gobierno se haya ordenado, pero mantengo que los teléfonos del Consejo General Vasco han sido intervenidos. No sé si ahora también lo están, pero lo cierto es que la Policía ha manifestado un gran interés por conocer las características de la centralita de la sede del Consejo General Vasco".

(Amplia información en página 3)



Se asegura en medios eclesiásticos:

## Habrá sorpresas en el Cónclave

Puede ser elegido Papa un cardenal no muy pronosticado

Los que más "sueñan"



El cardenal Giovanni Benelli, de 58 años, actual arzobispo de Florencia y antigua eminencia gris del Vaticano.



El cardenal Ugo Poletti, que ejerce actualmente el cargo de vicario papal de Roma.



El cardenal Antonio Poma, arzobispo de Bolonia y encuadrado dentro de la línea progresista.



El cardenal francés Jean Villot, de 71 años, que ha asumido la jefatura de los asuntos de la Iglesia mientras se elige un nuevo Papa.



El cardenal Agostino Casaroli, secretario de Asuntos Públicos de la Iglesia.

(Página 10)

## EL BOSQUE ESPAÑOL ARDIENDO

MADRID, 9 (Efe).— Más de 60.000 hectáreas de terreno, entre zonas arboladas y rasas, han ardido a consecuencia de los aproximadamente 1.500 incendios forestales registrados en España en lo que va de verano, según manifestó a "Efe" un portavoz de "ICONA".

El valor de los daños sufridos solamente en la 30.000 hectáreas de zona arbolada supera los 120 millones de pesetas, a los que hay que sumar los registrados en zonas rasas, que son de menor cuantía.

Las zonas más afectadas son las del litoral mediterráneo: Castellón, Lérida, Baleares, Tarragona y Valencia, principalmente, y según la fuente consultada por "Efe", la mayoría de los incendios producidos en estas tres últimas provincias han sido provocados.

El día de ayer y hoy, son los días con más elevado índice de incendios, y los pronósticos para el resto del verano —según ICONA— son pesimistas "si el calor continúa".

Los servicios de "ICONA" participan activamente en las tareas de extinción de incendios, a pesar de no poseer personal especialmente dedicado a estas tareas y la falta de medios.

(Mas información en la página cinco)

# TODAVIA NO SOMOS TODOS

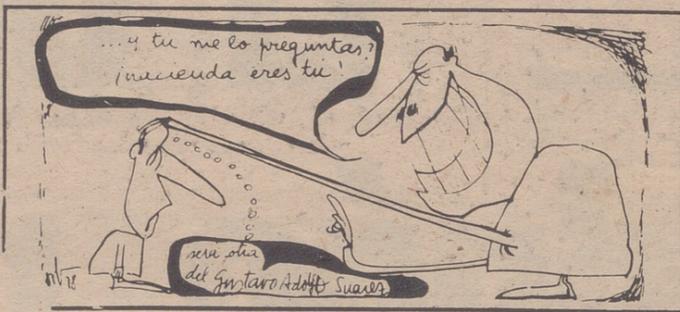
El Pleno del Senado que se celebró ayer aprobó, la ley del Impuesto General sobre la Renta de las Personas Físicas. Se trata, ni más ni menos, de uno de los aspectos principales de la tan cacareada reforma fiscal.

En las últimas semanas, se ha sometido a la opinión pública por parte del Ministerio de Hacienda a una intensa campaña publicitaria invitando a cumplir al ciudadano medio sus obligaciones fiscales. Cosa que a mí personalmente me parece muy bien. Lo que considero más que discutible es el slogan que ha presidido la campaña: «No nos engañemos. Ahora, Hacienda somos todos».

Hacienda, señor Fernández Ordóñez, siguen siendo los de casi siempre. A ver. Si lo recaudado servirá para financiar los presupuestos del Estado ¿va a haber un control estricto del gasto público?

del tema fiscal desde el punto de vista político. No se pierdan detalle.

«Por primera vez en la historia fiscal española los impuestos directos —los que paga peseta a peseta el ciudadano— superarán a los indirectos. Eso es un avance tan considerable como cuando fue erradicado el analfabetismo o la tuberculosis. Son los avances que cualifican a un país, porque indican que nuevos factores sociales de igualdad y de solidaridad se introducen en la vida pública de modo definitivo. Es amargo pagar altos impuestos; no nos engañemos y sepamos con qué dificultades vamos a tropezar. Pero es evidente que,



Los cauces de la participación en las decisiones, la reglamentación de unas libertades o el ejercicio de unos derechos, etcétera, no servirían para nada si la Administración, que es la gestora del Estado —representación política de una comunidad—, no dispusiera de los medios materiales necesarios para hacer fluida y cómoda la convivencia de los ciudadanos. Para ello

hacen falta carreteras, hospitales, escuelas, parques infantiles y buenos servicios públicos en general. Nos da la impresión que esta filosofía ha prendido inmediatamente en la conciencia colectiva y estos días todos hemos sido testigos de la diligencia con que se han conducido miles de españoles a la hora de rendir su confesión de ingresos personales a efectos fiscales.»

## CONTRA LAS MINORIAS PRIVILEGIADAS

A «Arriba» le preocupan posibles diferencias entre las élites de siempre y los españoles de a pie. A nosotros también.

«Falta por saber, y aquí estará la clave de la cuestión cuando se revisen en profundidad las declaraciones del ejercicio de 1977, si los defraudadores habituales, las acaudaladas y siempre protegidas minorías que han gozado estas últimas décadas del favor del Poder, han respondido con igual sinceridad y ánimo colaborador al reto de la Hacienda Pública que el español de a pie. Pero eso, afortunadamente, tampoco va a quedar, por primera vez en nuestra historia reciente, en el anonimato, pues las listas de los contribuyentes serán públicas y podremos saber, sin tapujos de ningún tipo, el apasionante «quién es quién» de los contribuyentes, lo que desvelará más de un injustificado misterio e impedirá para el futuro que el fraude pueda hacerse desde la impunidad y el secreto.»

# polémica

por Sebastián Bernal (De "Mundo Diario")

¿Serán igualmente públicas las actuaciones que se emprendan contra las irregularidades de determinados señores? La recaudación del presente año puede batir records, en relación a ejercicios anteriores. Se habla incluso, en círculos oficiales, de un incremento entre un 30 y un 50 por ciento en relación al año pasado.

Los periódicos hablan estos días de nueva conciencia cívica y de responsabilidad ciudadana. Uno abriga sus dudas al respecto y más bien se teme que nos encontramos ante la reacción a una campaña publicitaria inteligentemente montada.

Pero con independencia de las motivaciones profundas que la hayan provocado, lo cierto es que el españolito medio ha respondido a la perfección a las demandas que la clase dirigente en el poder le hacía. Falta por ver ahora, la reacción de ésta. Esperemos, por optimismo que no quede, que esté a la altura de las circunstancias.

### PONER EL RELOJ EN HORA

Luis Apostua hace en el «Ya» un inteligente análisis

aparte las mejoras técnicas y políticas de la reforma fiscal, ha nacido una nueva conciencia cívica tendente a superar las diferencias sociales y de nivel de vida por la vía del impuesto, no por la de la revolución. Es decir, la reforma fiscal es una necesidad de las verdaderas derechas, aunque algunos opositores digan que ya está bien de tanto izquierdismo. Se aconseja poner el reloj en hora.»

### UNA VERSION OPTIMISTA

Eso es lo que nos parece el punto de vista de «Pueblo». Que conste, sin embargo, que cada uno es muy libre de opinar lo que quiera.

«Decimos que la recién cerrada campaña recaudatoria ha producido un efecto psicológico entre los ciudadanos. Estamos empezando a saber que el bienestar y el progreso de una comunidad no solamente se consigue mediante la proclamación de unas ideas políticas más o menos acertadas o la simple expresión de la voluntad personal a través del voto electoral.



(Exclusivo para ARAGON/express)

ARAGON  
expres

DIARIO DE  
LA TARDE

Edita:  
PRENSA ARAGONESA, S. A.  
Marcial, núm. 2  
Depósito Legal: Z-22-1970



DIRECCION:  
Teléfono 23 00 99

De los artículos firmados responden siempre sus autores, sin que su publicación suponga que el periódico comparte las ideas expuestas.

REDACCION Y ADMINISTRACION  
Teléfono 21 69 83 - Télex 58054  
(Centralita con 3 líneas)

## El proyecto constitucional en el Senado

## TENEMOS DEBATES PARA RATO

MADRID, 9 (Logos).— A media mañana de ayer continuaba todavía la fotocopiadora del Senado haciendo estereocopias de las 1.254 enmiendas que hasta las 7 de la mañana estuvieron siendo ordenadas por la Secretaría de la Alta Cámara, y que fueron presentadas a última hora por la mayor parte de los grupos y senadores.

Son muchas más las enmiendas que los senadores presentan a título individual que las que formulan los grupos. Por grupos, el PSI presenta 93 enmiendas; el Grupo Independiente del Senado y senadores reales 42; la Agrupación Independiente de senadores reales 95; UCD, 63; Entessa dels Catalans, 45; del Grupo Socialista del Senado 52; los senadores vascos 45, y los miembros del Grupo Mixto presentan todos enmiendas individuales.

El que más enmiendas individuales presenta es el senador Xirinachs, que presenta 134.

El Senado ha superado en 475 escrutinios de enmiendas al Congreso que en su día en el trámite de presentación de enmiendas a la comisión, solamente presentaron 779.

Los senadores de UCD presentan a título individual 150 enmiendas. La mayor parte de ellas tratan de corregir de alguna forma el consenso establecido en el Congreso, sobre todo en aquellos artículos claves que afectan al programa electoral del partido del Gobierno, y que están en línea con la mayor parte de las enmiendas que a título individual presentan los senadores reales.

## EL "MIURA" DE LA ENSEÑANZA

Por ejemplo, uno de los senadores reales que enmienda el artículo 25 so-

que la Seguridad Social se financie con cargo al presupuesto nacional, propone un consejo para la Corona, que tenga carácter subsidiario la iniciativa pública, que se evite que la iniciativa preautonómica de las regiones no sea una obligación y que sea exclusiva competencia del Estado el control del espacio aéreo y del transporte aéreo.

## EL DERECHO A SINDICARSE

El senador Olarra, uno de los financieros de mayor relieve actualmente, propone que no haya obligación de sindicarse y que sea sólo un derecho, pero no una obligación, que el reconocimiento del derecho de huelga de los trabajadores sea exclusivamente "para la defensa de sus intereses profesionales". Propone elimi-

cho a la autodeterminación de las naciones que integran el Estado. Dice que las funciones de las fuerzas armadas no deben estar definidas por la Constitución y en cuanto al título octavo propone un título octavo bis sobre el ejercicio del derecho de autodeterminación.

## PAPEL REAL

El senador real don Julián Marías Aguilera propone que la forma de Gobierno del Estado español sea la monarquía constitucional y parlamentaria. Sustituye el término nacionalidades por el de países, pide la libertad de creación y educación de centros, sugiere que el Rey como jefe del Estado sea "símbolo de la unidad y permanencia de la nación y no de la unidad y permanencia del Estado y que el Rey pueda dirigir mensajes a las Cortes Generales.

Con la firma del portavoz del Grupo Vasco, señor Unzueta, se sugiere en diversas enmiendas de dicho Grupo Vasco, que el poder y la voluntad constituyente reside en los pueblos de España que componen la realidad plurinacional del Estado de donde emana su poder y de los que reside la soberanía. Sustituye el término nacionalidad española por ciudadanía española, sugiere que las Cortes Generales representen a los pueblos de España, configuren al Senado como

ciones naturales y básicas de la sociedad y que el Senado participe en el nombramiento de los miembros del Tribunal Constitucional. El señor Primo de Rivera, ante una serie de enmiendas que atribuyen más funciones y facultades al Rey, como, por ejemplo, la designación de 30 senadores, pide que el Rey pueda también disolver las Cortes Generales. El señor Luce de Tena, don Guillermo, solicita que a nadie se le pueda exigir el conocimiento y el uso de ninguna lengua regional.

## LOS SOCIALISTAS

Por último, entre las enmiendas del Grupo Socialista se encuentran las de posibilitar participación de los extranjeros en las elecciones municipales, suprimir la excepción para los militares de la abolición de la pena de muerte, suprimir la referencia a la Iglesia Católica, que la televisión esté siempre sometida al control directo de los poderes públicos, que las fundaciones sean sólo para fines de interés general, que se suprima el apartado dos del artículo 33 sobre el derecho de los trabajadores y empresarios a adoptar medidas de conflicto colectivo, que se regulen las sesiones conjuntas de ambas Cámaras para ejercer los actos de las Cortes Generales y otra serie de enmiendas de tipo técnico.

cionó el nombramiento como presidente del Consejo de las Islas Baleares al senador Gerónimo Alberdi.

## EL PROYECTO DE LEY DE MEDIDAS ESPECIALES CONTRA BANDAS ARMADAS

El Pleno del Senado, por 144 votos a favor, de UCD, parte del Grupo Mixto y el Grupo Independiente, tres votos en contra de los senadores Bandrés, Xirinachs y Monreal y las abstenciones de los Grupos Socialistas, P.S.I., Agrupación Independiente y Entesa, decidió, al no tener la mayoría de dos tercios correspondientes, pasar a mejor estudio de la comisión de Justicia Interior de la Alta Cámara, el proyecto de ley de Medidas en relación con los delitos cometidos por grupos o bandas armadas.

## CHOQUE ENTRE DOS

En el curso de los debates se produjo un enfrentamiento entre el ministro del Interior, señor Martín Villa, y el senador vasco señor Bandrés. Este comenzó por decir que era necesario que el Gobierno retirara de la audiencia nacional y de los juzgados a una serie de jueces que estaban acostumbrados a juzgar las ideologías en el curso de los años anteriores, en lugar de las conductas y acusó al Ministerio del Interior y al Gobierno de

La mayoría de las 1.254 enmiendas presentadas inciden sobre temas ya debatidos en el Congreso

Suponen, por lo general, la introducción, de un talante mucho más conservador en el texto constitucional

Martín Villa asegura que es mentira que estén intervenidos los teléfonos del Consejo General Vasco

bre la libertad de enseñanza, el señor Orosio, pide se constitucionalice lo que se establece en los pactos de los derechos civiles y políticos acerca del derecho de los padres a escoger el tipo de educación que habrán de dar a sus hijos.

El señor Orosio pide que se constitucionalice la familia como elemento natural o fundamental de la sociedad, y que el Rey, transcurridos 30 días de plazo para sancionar una ley, si no lo hace, esta ley sea sometida a la consulta de la nación.

Otro de los senadores importantes, como el teniente general Díez Alegría, pide la supresión del término "nacionalidades" que se atribuya a las fuerzas armadas la defensa de la unidad de la nación española que no forma parte de la Constitución sino que es previa a ésta, que no se pueda ser miembro del Congreso o del Senado al mismo tiempo que de una asamblea autónoma, que la pesca de bajura sea competencia exclusiva del Estado, así como una serie de precisiones a la lista de competencias a las comunidades autónomas.

## NAVARRA Y EUSKADI

El teniente general Díez Alegría propone una enmienda a la disposición transitoria cuarta para que, dado el carácter conflictivo del procedimiento que se establece para la incorporación de Navarra a Euskadi, se establezca una cláusula adicional como la de que el posible referéndum "sólo sea considerado afirmativo en caso que sea aprobado por la mayoría del censo electoral, pues de no ser así, pueden alcanzarse resultados afirmativos sobre la base de una alta abstención provocada por la violencia o el temor", dice en la justificación de su enmienda el teniente general Díez Alegría.

De otra parte, este procedimiento de decidir por referéndum la incorporación de Navarra a Euskadi, solamente se repetirá no cada cinco años, como establece la disposición transitoria cuarta, sino cada 25, como propone la enmienda del teniente general Díez Alegría.

## "LOCK OUT"

El presidente de Iberia, señor Prada y Colón de Carvajal, formula unas enmiendas que regulan el derecho de represalia al cierre empresarial para no desequilibrar los poderes sociales y que la ley ordinaria regule el estatuto de los trabajadores precisando que en ese estatuto figuren sus derechos y obligaciones. También pide

nar la referencia sobre los impuestos que han de ser justos y progresivos; sugiere que se evite a toda costa la doble imposición ya que puede ocurrir que por un mismo hecho imponible se tribute al Estado y a las comunidades autónomas. Declara la inviolabilidad de la propiedad privada y pide la previa indemnización para la expropiación forzosa por causa de interés público. Sugiere que la planificación no sea vinculante para el sector privado; propone la supresión de la alusión en el artículo 47, apartado, 3 a los derechos del consumidor, porque dice que podría alterar y restringir el comercio interior, y elimina la frase del artículo 124 de que se debe entender a equiparar al nivel de vida de todos los españoles.

## CONTRA EL DIVORCIO

El senador Sánchez Agesta ha propuesto una serie de enmiendas de tipo técnico, sobre todo en lo referente a las Cortes Generales y al Senado. Puntualiza que en la forma de Estado o de Gobierno, como la mayor parte de los senadores sugieren, sea monarquía constitucional y parlamentaria; suprime del artículo 2 la referencia a la indisoluble e indivisible unidad de España; suprime la alusión a las causas de separación y disolución del matrimonio que permite dice, que se constitucionalice la posibilidad del divorcio, propone que el Rey pueda nombrar 30 senadores, previa consulta con los partidos, y establece nuevos procedimientos de deliberación del Congreso y del Senado.

## ENMIENDAS VASCAS

Especiales problemas van a causar las enmiendas del Grupo Vasco que tienden a reforzar los conceptos de autonomía y soberanía de los distintos pueblos y nacionalidades que, según dicho grupo, componen España. El senador Bandrés, por ejemplo, propone una nueva disposición transitoria para que las Cortes Generales discutan por una sola vez una ley de indulto general que puede beneficiar a los responsables de delitos de infracciones administrativas cometidas antes del día que el Senado apruebe la Constitución. Sugiere que los poderes de todos los órganos del Estado emanan de los pueblos que lo componen en los cuales reside la soberanía. Pide la supresión del apartado sobre la forma política del Estado porque dice que no ha habido un procedimiento previo y dice que la Constitución se fundamenta en la plurinacionalidad del Estado español y el dere-

Cámara representativa de las nacionalidades y regiones y proponen que haya un senador por provincia y cuatro senadores por cada comunidad autónoma y uno más por cada 250.000 habitantes de las mismas; proponen que las decisiones que afectan a las comunidades autónomas sólo se referendan entre los ciudadanos de ésta; que las comunidades autónomas y territorios forales puedan establecer tributos, y que las comunidades autónomas tengan una serie de competencias exclusivas que ahora no las tienen; entre otras, la del Tribunal Superior de Justicia y el orden público y hace una serie de modificaciones a la disposición adicional y abolicionaria. El senador Azcárate, de la Agrupación Independiente, equipara al Congreso y al Senado en sus funciones legislativas, entre sus enmiendas más representativas.

## ESTADO REPUBLICANO

Uno de los senadores de Entessa dels Catalans que ha pasado al Grupo Mixto porque sus enmiendas no han sido aceptadas por Entessa, es el senador por Lérida Rosendo Aret, que propone la República como forma de Gobierno, habla de la unidad de los pueblos de España y dice que las lenguas de las comunidades autónomas deben ser exclusivamente las oficiales en sus territorios o transitoriamente como oficiales con la castellana. Elimina la constitucionalización de la ayuda estatal a los centros privados y el artículo 149 sobre la intervención del Estado en las comunidades autónomas si éstas no cumplen las leyes que emanan de las Cortes Generales.

## PINCELADA EMPRESARIAL

El senador Escámez, presidente del Banco Central, dice que para evitar ambigüedades deben adaptarse al artículo 34 con los siguientes términos:

"La ley asegura el ejercicio de la libertad de empresa como derecho inherente a la personalidad y la responsabilidad de los ciudadanos. Los poderes públicos orientarán su acción de defensa de la productividad, y de acuerdo con los postulados de la justicia social y con las exigencias de la economía estableciendo en su caso los procesos de planificación que sean compatibles con la economía de mercado.

Don Fermín de Andrés Celada, del Grupo Independiente del Senado, pide que el Estado reconozca al matrimonio y a la familia como institu-

Por último, las enmiendas de UCD fueron fotocopiadas para ser distribuidas entre los miembros de la comisión constitucional.

## APROBADO EL IMPUESTO SOBRE LA RENTA DE LAS PERSONAS FISICAS

El Pleno del Senado de ayer aprobó por 175 votos a favor, 22 abstenciones de los Grupos Vasco, parte del Mixto y de la Agrupación Independiente del Senado, entre ellos los senadores reales señores Fernández Miranda y Arespachoga, y ningún voto en contra, el proyecto de ley sobre la Reforma del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas.

Aunque se rumoreaba que el grupo de UCD iba a estar dividido a la hora de votar, el hecho cierto fue que después de la reunión que mantuvo el ministro de Hacienda, señor Fernández Ordóñez con el pleno del grupo parlamentario de UCD en el Senado, su voto ha sido plenamente afirmativo aunque no dejaron algunos senadores centristas de aplaudir las intervenciones de la señora Begue Cantón cuando defendió, en nombre de la Agrupación Independiente del Senado, que el proyecto pasara a comisión para un mejor perfeccionamiento técnico. En el mismo sentido se pronunciaron algunos senadores del Grupo Vasco y el señor Matute del Grupo Mixto, pero el proyecto logró alcanzar en primera votación los dos tercios de la Cámara, por lo que fue directamente aprobado sin necesidad de pasar a comisión. Hay que destacar el apoyo socialista a este proyecto y de la mayoría de los restantes grupos de la Alta Cámara, que poco después inició el debate sobre medidas especiales contra bandas armadas.

La sesión transcurrió con bastante somnolencia por parte de la Cámara, que atendió con poco interés a los oradores que se manifestaron en contra, no del proyecto, sino de alguna de sus imperfecciones técnicas, y en el banco azul solamente estaban presentes el señor Fernández Ordóñez y los ministros Martín Villa, Calvo Ortega, Garrigues y Lavilla. En la tribuna de invitados asistían algunos diputados socialistas, como los señores Tierno, Marín y Peces Barba Jr.

Al empezar la sesión, el presidente del Senado, señor Fontán, tuvo unas palabras de recuerdo para el Papa Pablo VI y se manifestó el sentimiento a las palabras pronunciadas por el señor Fontán en homenaje a Pablo VI. También se tuvo un recuerdo para el fallecido presidente del Consejo de Europa y la Cámara ova-

intervenir telefónicamente algunas dependencias del Consejo General Vasco, principalmente en San Sebastián. A ello replicó el señor Martín Villa que el señor Bandrés mentía descaradamente y hacía acusaciones infundadas. Le replicó el señor Bandrés que él no había dicho que el Gobierno hubiera intervenido el Consejo General Vasco, sino que la sede del Consejo estaba intervenida y en ello no mentía. El señor Martín Villa volvió a replicar que el señor Bandrés mentía y que no era cierto que se hubiera ordenado ninguna observación telefónica de ninguna dependencia del Consejo General Vasco y ello por que el Gobierno conoce bien que la pacificación del País Vasco depende en gran parte de la colaboración del citado Consejo. Por ello —añadió— insistió en que el señor Bandrés miente.

El presidente hubo de llamar al orden al señor Bandrés, quien no pudo contestar por segunda vez. A continuación intervinieron diversos representantes de los distintos grupos parlamentarios; el señor Villar Arregui por el P.S.I., se mostró favorable a la aprobación del proyecto y dijo que esta ley no se ceñía al País Vasco, sino a todo el territorio nacional. Manifestó que el proyecto estaba bajo control judicial y parlamentario, así como el ministro del Interior, que iba a ser el principal intérprete del mismo. Hoy las circunstancias —continuó el señor Villar Arregui— exigen una ley de defensa del proceso hacia la democracia.

## XIRINACHS

El señor Xirinachs manifestó que había que combatir, no sólo el terrorismo en el que dan la cara unos pobres diablos, sino también el terrorismo que se hace desde las instancias que oprimen al pueblo. Se lamentó de que no hubiera comisiones de investigación sobre esos crímenes de bandas armadas que quedan sin descubrir sus autores.

Por el grupo de senadores vascos, el senador Vidarte se mostró favorable a que el proyecto pasara a comisión para un perfeccionamiento técnico.

El señor Olarra señaló que tenía que contradecir al señor Bandrés en el sentido de que no todo el pueblo vasco se siente en peligro por la aprobación de esta ley; acaso la parte del pueblo vasco minoritaria que el señor Bandrés representa. El Gobierno necesita resolver este problema con

(Continúa en la página siguiente)

# EL RUMOR QUE GALOPA...

## LA "BATALLA" POR EL PAPADO

**E**L súbito fallecimiento de Pablo VI ha venido a coincidir, según opinión de algunos círculos cristiano-políticos, con uno de los momentos de mayor desorientación eclesial.

La Iglesia romana —dicen los rumorólogos— es una Iglesia con abundantes brotes disidentes. De una parte, el Lefebvre francés mantiene firme bandera; de otra la Hermandad Sacerdotal española tampoco arría sus estandartes frente al clero "progre" español. En sudamérica abundan los clérigos anti y post-conciliares. Otro tanto ocurre en Bélgica, en Suiza...

Es lógico pensar, se comenta en los medios eclesiásticos, que a la hora de designar nuevo sucesor para la silla de San Pedro entren en juego muy diversas actitudes pensantes.

Por el respeto que nos merece la hora que vive el mundo cristiano, no traemos aquí los primeros nombres, con sus correspondientes etiquetas de "progre" y "retro" que ya circulan en los corrillos. Basta decir que en la "batalla" por el Papado, todas las zonas pensantes del clero tienen su "papable". La elección va a ser dura y difícil, porque el cónclave habrá de decidir cual será en el futuro el rumbo de la Iglesia de hoy, tan dispersa y desconcertante, que casi no hay manera de escuchar dos misas iguales. Tampoco faltan las inevitables evocaciones al Papa Luna.

# TENEMOS DEBATES PARA RATO

(Viene de la página anterior)

más autoridad y seriedad que hasta ahora se ha hecho, puesto que en ocasiones ha habido omisión de actuaciones.

El señor Azcárate, de la Agrupación Independiente, se mostró también favorable a que el proyecto pasara a comisión y el señor Martín Retortillo indicó que unos cuantos senadores del P.S.I., eran también partidarios de que el proyecto pasara a comisión y dijo asimismo que el Gobierno podía evitar la difusión del terrorismo si no se exaltara la violencia desde numerosos programas de televisión.

Puesto a votación el proyecto, se acordó pasara a votación al no obtener la mayoría de los dos tercios correspondientes.

Causó extrañeza que el Grupo Socialista se abstuviera en el Senado, cuando su grupo homólogo en el Congreso había votado a favor del proyecto.

**EL SENADO ENVÍA CREDITOS EXTRAORDINARIOS A MEJOR ESTUDIO**

El Pleno del Senado ha enviado a

la comisión cuatro créditos extraordinarios por no alcanzar la votación de dos tercios necesarios en la primera lectura por parte de la Cámara debido a las abstenciones socialistas y a la escasa presencia de senadores de UCD. En cambio, aprobó directamente dos proyectos de ley de créditos extraordinarios, uno por importe de 340 millones para abonar las pensiones de la Seguridad Social a los trabajadores de las empresas concesionarias de servicios públicos como consecuencia de la rehabilitación y otro por importe de 8.000 millones con destino a satisfacer a los trabajadores en paro el derecho de subsidio de desempleo de la Seguridad Social. Los demás créditos, dos para el FORPPA, uno para los ferrocarriles de vía estrecha y otro para contratos de conducciones y servicios extraordinarios de transportes por correspondencia, al no alcanzar la mayoría suficiente, pasan a mejor estudio de la comisión de presupuestos.

El Pleno del Senado estuvo paralizado desde las siete y media hasta las nueve de la noche mientras estaba reunida la junta de portavoces para decidir si definitivamente se reúne

o no la comisión constitucional a la vista del volumen de enmiendas presentadas al proyecto de Constitución, sin que se hubiera llegado a última hora de la noche a un acuerdo definitivo, pendiente de si el Pleno concluía o no el orden del día que aún quedaba por tramitar.

### FINAL DEL PLENO

A última hora de la noche el Pleno del Senado remitió a comisión, por no alcanzar la mayoría de votos suficientes debido a la ausencia de numerosos senadores de UCD y la abstención socialistas, dos proyectos de ampliación de plantillas de los cuerpos técnico de inspección de seguros y ahorro y del cuerpo nacional de astrónomos y del proyecto de ley de la Policía Nacional, que fue defendido por el senador de UCD, señor Durbán Remón.

Antes de levantar la sesión el presidente anunció que hoy se reunirán las comisiones de Justicia, Interior, y Presupuestos e iniciará el estudio con carácter de Ponencia la comisión constitucional de las 1.245 enmiendas presentadas al proyecto constitucional elaborado por el Congreso.

Por considerarla impopular y fuera de lugar

# CC.OO. Y U.G.T. DICEN NO A LA HUELGA DE TAXIS

MADRID, 9 (Logos).— La convocatoria efectuada por la Confederación de Trabajadores del Taxi tiene como único objetivo "paralizar la concesión de nuevas licencias, en detrimento de los trabajadores del taxi y de los usuarios" afirma en una nota conjunta las Federaciones del Transporte de Comisiones Obreras y UGT.

La mencionada nota detalla que "para enmascarar ese objetivo" la convocatoria de huelga, prevista para el 15 y el 31 de agosto, presenta entre otros puntos reivindicativos la dependencia del sector únicamente del Ministerio de Transportes, la instalación de depósitos de butano y la incorporación de los autónomos al régimen general de la Seguridad Social. Según CC.OO y UGT todos estos puntos están "en avanzado trámite de negociación con los organismos competentes y con participación de los propios interesados".

La nota se refiere, mas adelante, al "clima de tensión y enfrentamiento" que semejante objetivo puede crear entre los trabajadores autónomos y asalariados puestos que estos últimos "no pueden renunciar a obtener una licencia que les permita utilizar el taxi como herramienta de trabajo en propiedad", señalando acto seguido, "la urgente necesidad de proceder a la revisión de la titularidad de las licen-

cias, para que todas ellas estén en manos de los trabajadores del sector".

Finalmente y tras resaltar que "los graves problemas que afectan al sector del taxi solo podrán solucionarse con la cooperación en su estudio de todos los trabajadores", la nota conjunta de CC.OO y UGT califica de "fuera de lugar e impopular la convocatoria de huelga" y propugna que no sea secundada haciendo un llamamiento a la responsabilidad de todos los trabajadores del taxi "para profundizar en la discusión y negociación que lleve a la pronta solución de sus problemas".

### UGT Y CC.OO. INSISTEN: NO A LA HUELGA DE LOS TAXISTAS

Ante la convocatoria de huelga que para los días 15 y 31 de agosto ha efectuado la Confederación de Trabajadores Autónomos del Taxi, las centrales sindicales UGT y CC.OO. Han reiterado que la convocatoria de huelga no se justifica por es-

## En cambio, Comisiones Obreras se solidariza con los futbolistas profesionales

tar en avanzado trámite de negociación con los organismos competentes en cada materia, y con la participación de los propios interesados.

Ambas centrales consideran la urgente necesidad de proceder a la desaparición del intrusismo en el taxi y a la revisión de la titularidad de las licencias, para que todas ellas estén en manos de los trabajadores del sector.

### CC.OO. SE SOLIDARIZA CON LOS FUTBOLISTAS PROFESIONALES

La Federación Estatal del Espectáculo de CC.OO. se solidariza —en un comunicado— con las reivindicaciones de los futbolistas profesionales y denuncia "la intrasigencia y el menosprecio con que la Federación Española de Fútbol trata a la Asociación de Futbolistas Españoles.

Asimismo denuncia "el sistema unilateral con que se arbitra la política deportiva en España y en concreto la seguida por don Pablo Porta que solo beneficia a los grandes capitalistas del fútbol español y por consiguiente a sus intereses personales".

La nota concluye exigiendo de la Federación Española de Fútbol la aceptación inmediata de negociaciones con la Asociación de Futbolistas y hace un llamamiento a todos los trabajadores para que, como clase mayoritaria que asiste a los encuentros futbolísticos y auténticos dueños de los clubs, apoyen decididamente las justas reivindicaciones de los futbolistas españoles.

### CONGRESO DEL SINDICATO DE FERROVIARIOS DE UGT

El XII congreso del Sindicato de Ferroviarios de la UGT se celebrará en la AISS los días 13, 14 y 15. El último congreso del Sindicato Ferroviario se celebró en Madrid en el año 33 presidido por Julián Besteiro, Trifón Gómez y Anibal Sánchez siendo por aquel entonces el eje fundamental de las huelgas del 17 y 34. En la actualidad cuenta con 22.000 afiliados en representación de los cuales asistirán 200 delegados de 47

provincias. Asimismo asistirán 15 sindicatos de toda Europa en representación de Bélgica, Francia, Luxemburgo, Gran Bretaña, Alemania, e Italia y una representación de la ITF.

### PETICION HUELGA LEGAL DE LOS TRABAJADORES DE GASOLINERAS

BARCELONA, 9 (Logos).— Mañana jueves se presentará la petición de huelga legal de los trabajadores de gasolineras de la provincia si la patronal continúa ratificándose en su posición de no negociar un convenio colectivo de este sector.

En el mes de julio pasado la central CNT se negó a participar en la huelga, que no se llevó a cabo, para negociar un convenio colectivo de trabajadores de toda España. Al parecer, esta central es la que llevará adelante la petición de huelga legal en la provincia de Barcelona en contra de CC.OO. y UGT, que están a favor del convenio estatal.

### INCENDIO PROVOCADO EN UNOS LOCALES DE SINDICATO UNITARIO

MADRID, 9 (Logos).— En la madrugada de ayer se produjo un incendio en la sede de la Unión Local de Villaverde del Sindicato Unitario. El siniestro produjo daños en las instalaciones mobiliario y material de la sede y puso en peligro la vida de los vecinos ya que unos cables de alta tensión han aparecido chamuscados. El fuego fue detectado por los vecinos que inmediatamente llamaron a los bomberos, quienes lograron apagar las llamas.

De las primeras investigaciones se pudo deducir según nota del propio S.U. que el incendio fue provocado, ya que una ventana mostraba señales de haber sido forzada para dar paso a su interior. Asimismo se cree que se ha procedido a arrojar líquido inflamable y que se ha forzado la puerta desde su parte interior, saliendo por la misma una vez iniciado el incendio.

## el día

SANTOS: David y Román.

EL SOL: Sale a las 5,20 y se pone a las 19,21 (hora solar).

LA LUNA: Sale a las 10,28 y se pone a las 22,09 (hora solar).

\* De enemigos sin dinero no se te dé un cuerno.

\* De enero a enero, chocolate, siesta y carnero.

\* De enero a enero, el dinero es del banquero —o para el banquero—.

## efemérides

1776.— Nace en Turín el físico italiano Amadeo Avogadro, fundador de la teoría atómica y molecular.

1821.— Queda definitivamente fundada la Universidad de Buenos Aires, siendo su primer director el presbítero doctor Antonio Saenz.

1856.— Nace en Fecamp (Francia), el poeta, novelista, autor dramático y ensayista, Juan Lorrain. Su verdadero nombre era Pablo Duval.

1863.— Nace en Madrid el político Alvaro de Figueroa y Torres, conde de Romanones. Fue alcalde de su ciudad natal (1894-98), varias veces ministro, en dos ocasiones presidente del Consejo, senador de la II República. Presidente de la

Academia de Bellas Artes y del Ateneo de Madrid.

1881.— Nace en Oviedo el poeta, novelista, ensayista y crítico teatral, Ramón Pérez de Ayala.

1906.— Fallece a los veintiseis años de edad el deportista y crítico, Jesús Fernández Duro. Empezó practicando el automovilismo, aficionándose luego a la aviación.

1922.— Nace en Antofagasta (Chile) la caballista y rejoneadora Conchita Cintrón.

1933.— Amarra en la desembarcadora del Tajo la escuadrilla de hi-

droaviones del general Italo Balbo, en su viaje de regreso del vuelo Roma-Chicago.

1976.— Se estrella un avión "DC-4" del Ejército en el término municipal de Chiclana (Cádiz). Murieron doce personas y dieciseis resultaron heridas.

1976.— El huracán "Belle" azota la ciudad de Nueva York. Fueron evacuados los edificios de las Naciones Unidas. No hubo víctimas.

1977.— El ministro de Hacienda, Francisco Fernández Ordoñez, presenta el proyecto de Ley de Reforma Fiscal ante el Congreso de Diputados.

1977.— Muere en Camaan (Estados Unidos), el inventor del teletipo, Edward Keinschmidt.

## el tiempo

### ASCENSOS DE TEMPERATURAS

MADRID, 9 (Efe).— El Instituto Nacional de Meteorología prevé para mañana jueves, día 9, cielo nuboso en el Norte de Galicia, Cantábrico y Alto Ebro, con alguna lluvia débil.

En el resto de las demás regiones del país el cielo permanecerá poco nuboso o despejado, y en Canarias estará nuboso.

Los vientos serán flojos de componente Oeste, con lo que las temperaturas irán en ligero ascenso.

En Tarragona, Barcelona y Mallorca

# SORPRENDENTE OLA DE INCENDIOS FORESTALES

**TARRAGONA, 9 (Logos).**—En las últimas horas de ayer se produjeron en esta provincia un total de 8 incendios. Están localizados en la barriada tarraconense de San Salvador, afectando también a Pallaresos, en la Punta de la Mora, en el litoral próximo a Tarragona, en Prat de Compte, Conesa, Bellfoll, Mosdemberge y Montroig, incendios todos ellos avivado por el fuerte viento dominante en las respectivas zonas, y haciendo difíciles los trabajos de extinción principalmente en el de Prat de Compte por lo abrupto del terreno. Es, además, el de mayor extensión.

En la Punta de la Mora el fuego afectó a un camping cercano, ardiendo unas seis tiendas de campaña, sin que se produjeran desgracias personales. Intervinieron en la extinción de los incendios, soldados de un campamento cercano. También intervinieron fuerzas de la Guardia Civil, bomberos de Tarragona y Reus, personal de ICONA y vecindarios respectivos. Desde los primeros momentos se personó en el lugar de los incendios el gobernador civil, don Francisco Robert Graupera, quien adoptó las medidas oportunas.

Los incendios afectan a zonas de pinar, y por lo que concierne al de San Salvador—Pallaresos también a cultivos de avellanos, siendo variadas las superficies perjudicadas.

Se espera que en el día de hoy queden sofocados todos los incendios, cuyas causas se desconocen, si bien se especula en que alguno pudiera haber sido intencionado.

## NUEVOS INCENDIOS EN MALLORCA

**PALMA DE MALLORCA, 9 (Logos).**—Una nueva serie de incendios forestales, cuya intencionalidad se da como segura, ha aparecido en Mallorca, concretamente en la zona de la gran bahía de Alcudia, después de unos días de tranquilidad. Una de las motivaciones de la propagación del fuego podrían ser las altas temperaturas registradas en las últimas jornadas y el fuerte viento reinante.

Cinco de esos incendios fueron controlados el domingo y el lunes se detectaron nada menos que nueve. El que más preocupa es el localizado en el kilómetro 2 de la carretera de Ca'n Pi-

## Se cree que algunos han podido ser provocados

cafort a Alcudia, muy próximo a la urbanización Caseta des Capellanes, al completo por estas fechas del verano y que tuvo que ser evacuada como medida precautoria. Se teme que este incendio—los demás están dominados— pueda durar varios días.

## OTROS TRES INCENDIOS FORESTALES EN TARRAGONA

**TARRAGONA, 9 (Logos).**—Tres incendios forestales más se produjeron en la provincia, con lo que se eleva a once el número de los que en 24 horas se han tenido que sofocar en diferentes zonas. Esos tres incendios se declararon en las proximidades de la localidad de Renau, en Montferri y en Poble de Masaluca.

La superficie afectada por dichos siniestros se calcula en unas 100 hectáreas aproximadamente.

## NUEVO INCENDIO FORESTAL, EN PALMA DE MALLORCA

**PALMA DE MALLORCA, 9 (Logos).**—Un nuevo incendio forestal, cuyo frente es casi dos kilómetros, de vasta desde primera hora de ayer tarde una amplia zona, a unos 10 kilómetros de Palma, en las proximidades de la cantera de Son Quint. Las llamaradas son visibles desde la ciudad, así como las columnas de humo que levantan. Fuerzas de ICONA bomberos, Guardia Civil y voluntarios, así como un avión "Candai" luchan contra el fuego.

Continúa sin extinguir el fuego declarado ayer en las cercanías de la carretera de Arta a Ca'n Picafort, en la parte norte de la isla.

## MÁS DE 30 INCENDIOS EN BARCELONA

**BARCELONA, 9 (Logos).**—Más de treinta incendios se produjeron el lunes en Catalunya. El más grave fue el que afectó a los terrenos de Santa Coloma, Montcada y Badalona con un frente de unos doce kilo-

metros. Se especula con la posibilidad de que algunos hayan sido provocados. Los bomberos provinciales batieron el record de salidas en 24 horas.

## DESTRUIDAS 1.300 HECTÁREAS DE PINOS EN VALENCIA

**VALENCIA, 9 (Efe).**—Los cuatro incendios que han venido azotando los montes valencianos desde el pasado fin de semana no han podido, todavía, extinguirse por completo, si bien, la tónica general es que se van dominando poco a poco.

El más importante de todos ellos, originado en la Sierra Calderona y que ha afectado al bosque de pinos de Porta Coeli, continúa ardiendo en cinco focos distintos de no mucha relevancia, aunque uno de ellos ha sido ya machacado. La superficie quemada permanece aún humeante, por lo que el peligro de reproducción de algún foco es aún latente.

No obstante, al haber variado hoy las condiciones meteorológicas, se espera poderlo dominar completa-

mente en el transcurso de la jornada. Por el momento son ya unas 1.400 hectáreas de monte afectado, de las cuales tan sólo 100 son de matorrales y las restantes 1.300 de bosque de pinos maderables.

Aunque el fuego llegó a rondar muy cerca, el convento de Santa María de la Orden Cartuja ha podido salvarse, y sólo ha afectado a una extensión mínima de unos 20 metros, en una de las tapias.

El segundo incendio en importancia ha sido el producido el pasado sábado en Gandía, cuyos tres focos han sido reducidos a uno sólo. El fuego ha afectado a varias decenas de hectáreas.

Los otros dos incendios de la provincia estaban localizados en la comarca de La Safor, en Jeresa y Jaracó, a menos de 10 kilómetros entre sí. En el de Jeresa, que se inició el lunes pasado, han ardió 10 hectáreas rasas de monte, mientras que en el de Jaracó ardió una ladera del monte Montduver, de escasa importancia forestal. Ambos se encuentran ya extinguidos.

Las pérdidas ocasionadas ocasionadas por el incendio de Porta Coeli son poco menos que incalculables, ya que Valencia ha perdido casi prácticamente su mayor riqueza forestal, "su pulmón verde", que se encontraba a unos 25 kilómetros del centro de la capital.

## FRENOS AL ENDEUDAMIENTO EXTERIOR

**MADRID, 9 (Logos).**—Existe el propósito de reducir el endeudamiento de nuestra economía frente al exterior. España tiene reservas de divisas importantes y esto obliga a reconquistar posturas. El Banco de España ha comenzado a denegar automáticamente su aprobación a las operaciones de

préstamo a corto plazo con el exterior, dada la actual situación de la balanza de pagos. No obstante, como recoge la revista "Situación" del Banco de Bilbao, el endeudamiento de España al iniciarse el presente ejercicio llegaba a los 14.000 millones de pesetas; y los préstamos siguen.

## Mesón de TOMAS



El Mesón de Tomás le comunica a su distinguida clientela que permanecerá cerrado por vacaciones del 11 al 31 de Agosto ambos inclusive.



Escribe: GARCIA

## turno

SOBRE LA

## CONSTITUCION

**POR** lo que he hablado con las figuras políticas que intervinieron en la elaboración de la Constitución, (y las declaraciones que les he leído a aquellas con las que no llegué a hablar) después del referéndum correspondiente, parece que los españoles vamos a vivir en la democracia, el menos malo de los sistemas posibles, no con una Constitución perfecta, pero sí con la menos mala de las posibles.

Deducción: entonces, por fortuna, del mal, el menos.

El otro día, al regresar de mis vacaciones, me encontré a un senador que todavía no había salido a disfrutar de las suyas. Le pregunté: "Senador: ¿qué es exactamente lo que ha salido? ¿La Constitución del consenso o el consenso de la Constitución?". No me contestó. Hasta me volvió la espalda. El senador, sospeché, no tenía una buena constitución para el humor sencillo y hasta un poco a la usanza de nuestros padres.

De todas formas, como diría Alfonso Sánchez, a los españoles la constitución que más les impresiona es la de Raquel Welch.

Yo tengo una infinita curiosidad por saber qué es lo que termina conociendo mejor el español medio, dentro de unos años: si la Constitución o el Reglamento Nacional de Fútbol.

Aprobada por las Cámaras la Constitución, hay que montar el correspondiente referéndum, que costará unos cientos de millones de pesetas; luego vendrán otras elecciones generales, que importarán otros cientos de millones; y después las municipales, con más cientos de millones de gasto. Es el precio, en dinero, del juego democrático. Y, mientras tanto, el producto nacional no ha llegado a aumentar el 2 por 100 anual. Entonces me pregunto si este país gana lo suficiente como para poder pagarse los juegos de la democracia, sin ponerse en números rojos. Y me lo pregunto con una mentalidad abierta y progresista. Sólo que pienso que el progresismo no debe ser enemigo del realismo.

Ultima anotación: Sería tremendo que después de lo que nos ha costado conseguir esta Constitución, sólo nos durara unos meses.

## ENTE

**ISABEL VIDOSA RODRIGO** secretaria general de la CSUT en Aragón, junto con otros tres dirigentes de la citada Central Sindical, emprendió ayer viaje a China, merced a una invitación hecha por la Asociación China de Amistad con los pueblos. Los otros tres invitados son Jerónimo Lorente, Francisco Rubio y Joaquín Iturralde.

**ANUAR EL SADAT**, presidente egipcio, plantó el primer olivo, en el proyecto de recuperación de tierras en la costa norte de Egipto. El proyecto comprende la construcción de varios pueblos turísticos y la plantación de un millón de olivos españoles, cuya importación fue autorizada a comienzos del verano, por el propio Sadat.

**ROBERTA DATCHER**, una norteamericana residente en Washington, ha sido condenada a seis meses de libertad condicional y medio día de trabajo, en un parque público, por comerse dos fresas, mientras realizaba sus compras en un supermercado. El juez dijo a la procesada: "El robo de dos fresas, valoradas en dos céntimos y medio cada una, es el más pequeño que he visto en mi vida, pero es un robo al fin y al cabo."

**MONTERRAT CABALLE**, la eminente cantante lírica, intervendrá en el Festival de Ópera de Bilbao, que se celebrará del 27 de agosto al 13 de septiembre, organizado por la Asociación Bilbaina de Amigos de la



Ópera y patrocinado por el Ministerio de Cultura, Ayuntamiento de Bilbao y Diputación Vizcaína. En el transcurso de la temporada aludida serán representadas ocho óperas.

**HANS KUNG**, el controvertido teólogo católico romano de nacionalidad suiza, ha declarado que "la tragedia de Pablo VI fueron los muchos problemas que no fue capaz de resolver". "Teológicamente, —sigue diciendo—, siempre estuvo mal aconsejado. Sobre el tema del control de la natalidad tomó una decisión equivocada, que afectó profundamente a la autoridad de la Iglesia, en cuyo interior surgió una polarización innecesaria, que no existió durante el pontificado de Juan XXIII."

**SALVADOR SANCHEZ TERAN**, ministro de Transportes y Comunicaciones, saldrá en la madrugada del día 10, con destino a Paraguay, donde asistirá, como embajador extraordinario

## COVARRUBIAS

de España, a la toma de posesión del presidente Stroesner. Antes de su llegada a Asunción, el Sr. Sánchez Terán hará una escala en Buenos Aires. Su regreso a Madrid está previsto para el próximo día 18.

**CARLOS GARCIA VALDES**, director general de Instituciones Penitenciarias, ha declarado que los "mafiosos en las cárceles están siendo estrictamente controlados y aislados de los demás internos, con el fin de eliminar su acción sobre el resto de los reclusos. El aislamiento se lleva a cabo con el traslado de lo más peligrosos, a las prisiones de Ocaña, Burgos y Puerto de Santa María. Con esto, —añadió—, se nota un importante alivio en las prisiones."



INFORME

LA SOMBRA DE "LOS ALFAQUES"

# Bombas ambulantes en las carreteras españolas



LOS ALFAQUES, JULIO DEL 78. La tragedia acaba de empezar. Cualquier día, en cualquier lugar, puede repetirse.

**L**a tragedia del camping Los Alfaques, todavía reciente, ha provocado una importante sensibilización de la opinión pública en torno al transporte de mercancías peligrosas. Las reacciones, aunque desgraciadamente tardías, se han producido: prohibición de circular por las carreteras de Tarragona y Barcelona, oposiciones en los puertos, y una macabra anécdota protagonizada por Cisternas Reunidas, que se niega a pagar el peaje de las autopistas.

Probablemente se puedan encontrar mil justificaciones a la tragedia que costó la vida a doscientas personas, recuento ya olvidado en los periódicos españoles. Muchos pensarán que es el costo del progreso y que estas cosas, a pesar de las rigurosas medidas de seguridad, son inevitables y podían ocurrir en cualquier país civilizado. Pero ocurrió en España, en una carretera separada de un camping por un muro no demasiado alto, aunque el muro era lo de menos. Un camping superpoblado que estaba expuesto cada día a una explosión, a un fallo humano o mecánico. No era el primer camión de propileno que pasaba junto al camping; quizás si fuera el último.

INSEGURIDAD EN CARRETERA

A partir de esta tragedia se replantea el tema de la seguridad en el transporte de materias peligrosas. España se adhirió en 1972 al acuerdo europeo sobre Transporte Internacional de Mercancías Peligrosas por carretera (ADR), y la legislación española sobre seguridad está básicamente inspirada en este acuerdo, pero sólo básicamente. Algunas de las medidas preventivas contempladas en el acuerdo no son recogidas por la legislación española, que ahora se pondrán los burócratas a revisar. Por

ejemplo no se contempla un especial adiestramiento y concienciación de los conductores, ni revisiones médicas de los mismos. Tampoco hay en la legislación española, como ocurre en otros países, la previsión de establecer pun-

tos de control en la ruta de los camiones cisterna, que permitirán, por ejemplo, saber si llevan excesiva carga, ni está previsto que el transporte se haga a unas horas determinadas.

Todas estas lagunas legales permiten el mayor descontrol imaginable y, por supuesto, la aparición de la picaresca de empresarios y conductores. Las empresas, por ejemplo, acostumbra a primar a los transportistas para que éstos realicen mayor número de viajes, dándose así a origen al cansancio y la conducción peligrosa por excesiva velocidad. Por su parte muchos conductores prefieren embolsarse las mil pesetas del peaje de la autopista y circular por carreteras, aunque el

viaje sea más largo y, desde luego, mucho más peligroso. Por último, la legislación española tiene una importante laguna al prever un ayudante del conductor para el transporte de productos tóxicos, explosivos o combustibles, pero no para el transporte de gases licuados, tan peligroso como los casos anteriores.

REVISION SOLO ANUAL

Pero el punto clave de la seguridad de estos transportes, junto con la prohibición de circular por carretera y la obligación de hacerlo por autopista,

es la revisión de los vehículos. La reglamentación exige que las revisiones sean cada diez años, tiempo suficiente para que un camión haya acabado sus días o hayan aparecido en la cisterna infinidad de fisuras. En este sentido se apunta que las revisiones de las cisternas dedicadas a transportes peligrosos deberían realizarse al menos una vez al año. En la República Federal Alemana, por ejemplo, se hacen tres revisiones anuales. Sin ser este país un modelo absoluto de seguridad, sería importante copiar, aunque nos acusen de plagio, algunas de sus disposiciones. En Alemania, por ejemplo, el transporte por carretera de propileno y propano está, en principio prohibido. Si el transportista demuestra que el destino de la mercancía no permite que se pueda llevar por ferrocarril o por vía marítima, entonces se permite que utilice la autopista, y si ello tampoco es posible, por carretera, a unas horas determinadas y normalmente con escolta policial.

No es papanatismo, pero una vez más hay que acudir a los ejemplos extranjeros. En toda Europa se ha criticado la falta de seguridad de este tipo de actividades, sumamente lucrativas para un puñado de empresas.

A finales de 1977 había en España 5.081 vehículos cisternas, de los cuales el 64 por ciento se dedican a transportar carburantes, el 13,5 gases licuados y el 22,5 otros productos químicos. Unos tres mil camiones cisterna, circulan cada día por las carreteras españolas, concretamente unos doscientos cincuenta camiones cisterna, verdaderas bombas volantes, con unos diez mil metros cúbicos de gases inflamables.

Zaragoza, aunque no es importante punto de origen ni destino de materias peligrosas, si lo es de paso, fundamentalmente entre Madrid y Barcelona. Se calcula que unos cien camiones cisterna circulan diariamente por las carreteras de Aragón. Que sepamos no se ha tomado ninguna medida preventiva, ni siquiera la utilización del ferrocarril. Habrá que esperar a que una de las cisternas que diariamente cruzan importantes núcleos de población como Calatayud, La Almunia, Zaragoza, etcétera, haga explosión y carbonice unos cuantos cientos de personas.

Danuso PARDO

Las medidas de seguridad para el transporte de mercancías peligrosas, absolutamente insuficientes

GASES QUE MATAN

Lugar	Fecha	Producto	Causa accidente	Muertos	Heridos
San Carlos de la Rápita (T)	Marzo-75		Camión cisterna sale de carretera	-	-
Utebo (Z)	24-VI-76	19.000 kgs. Propano	Explosión camión y factoría butano	11	numerosos
Bilbao	20-X-76	17.000 Lit. Exano	Camión cisterna sale de autopista	6	-
Tolosa (SS)	28-II-78	Acido Cianhídrico 55 T.	Descarrilamiento	-	-
Barcelona	11-VI-78	Propano	Explosión	2	-



Información bursátil facilitada por el Banco de Vizcaya, en exclusiva para ARA-GON/express.

# PESADEZ Y APATIA

## MADRID

Se ha desarrollado la segunda sesión de la semana con pesadez y apatía, preponderando los signos negativos, si bien por canti-

dades moderadas en la mayoría de los sectores. Sigue centrada la oferta en los grupos bancarios que origina los mayores recortes sectoriales.

Las bajas mayores son de 7 enteros en Guipuzcoano, 6 el Santander. Central y Banesto y 5 en el Valencia.

Pocas notas de interés para

alimentación, comercio y construcción, si bien en este último grupo, Dragados marca dinero mas 2 por Encinar Papel menos 9. Igualdad en Inmobiliarias y muy flojo inversión que tiene el retoque mayor de los índices, menos 1,63, con bajas de 5 en Popularinsa y 3 en General, Ceivasa y Fibansa. Irregular el automóvil ganando 4 enteros Femsa.

## BILBAO

Sin cambios en la situación. Muchas repeticiones con magnitud de cifra a los bancos, donde el papel sigue insistiendo. En el citado departamento pierden 9 enteros Central. 8 Urquijo y 6 el Bilbao, Hispano, Popular, Santander y Vizcaya sólo tres valores cotizados. En eléctricas, todos con bajas, Iberduero con varias repeticiones y cesión de 3 enteros en Olarra. Las químicas solo ponían cambio a dos valores, Sario menos 0,75 y Explosivos menos 0,5. Retrocesos en Tabacalera y Telefónica y un final de sesión negativo, llegando el índice a 106,64, es decir, con retroceso.

## BARCELONA

Sesión a falta de todo ali-ciente, repartiéndose el resultado entre repeticiones de cambio y ligeros recortes. La presión del papel es ligera salvo en bancos. En el resto de corros las bajas son suaves y sólo cabe destacar Olarra menos 4. Al cierre sin variantes, estando presente el papel.

## EBANISTAS

Para trabajo continuado de encargo. Llamar teléfono 271796.

## En nuestros acuerdos comerciales con Cuba

### PODRIA ROMPERSE LA BARAJA

#### ● Peligran nuestras ventas navales y nuestras compras de azúcar y tabaco, principalmente

MADRID, 9 (Logos). -La rescisión del contrato entre Cubapescas y Ascón (Astilleros y Construcciones), para la compra de cuatro buques de una serie de veintiuno, de los cuales diecisiete ya están navegando, puede afectar a las relaciones comerciales entre el Gobierno del Estado español y el Gobierno revolucionario de la República de Cuba, que se basan en el convenio prorrogado en diciembre de 1977. Dicho convenio establece las compras y ventas de los siguientes productos:

#### EXPORTACIONES CUBANAS A ESPAÑA

PRIMERO: Tabaco en rama: Cubatabaco suministrará a Tabacalera, S.A. la cantidad mínima de 7.350 toneladas de la Zona Remedios de Cuba y otras 500 de "Vuelta Abajo". Igualmente Cubatabaco debe suministrar a las Islas Canarias las cantidades de tabaco en rama que los industriales canarios deseen adquirir en Cuba, en cantidad no inferior a la señalada para Tabacalera.

SEGUNDO: Tabaco torcido: Cubatabaco suministrará a Tabacalera la cantidad mínima de 58 millones de unidades de tabaco torcido durante 1978, cifra que puede estar sujeta durante 1978 a una variación que oscile en un diez por ciento más o menos.

TERCERO: Azúcar: Obligación por parte española de ad-

quirir 75.000 toneladas de azúcar en 1978, al precio de 0,15 dólares por libra, quedando este precio como firme dado que el contrato correspondiente se firmó antes del 31 de diciembre pasado.

Café: La parte cubana suministrará a la parte española la cantidad de 3.500 toneladas, como mínimo, de café durante 1978.

Niquel y cromo: Cuba tiene que suministrar a España 3.500 toneladas de óxido y sinter de níquel así como 7.000 toneladas de cromo durante 1978, a precios de acuerdo con las condiciones vigentes en el mercado mundial.

Productos del mar: Cuba suministrará a España 5.000 toneladas de mariscos y 2.000 toneladas de pescado. Del valor que resulte de estas importaciones, los primeros seis millones de dólares serán liquidados a través de la cuenta del convenio.

Otros productos: La parte cubana reiteró su deseo de continuar incrementando las exportaciones de ron y pasta de guayaba, así como ampliar la misma con nuevos renglones.

#### EXPORTACIONES ESPAÑOLAS A CUBA

PRIMERO: Cuba se comprometió a adquirir mercancías españolas con pago al contado durante, 1978, dentro del marco legal establecido, por un valor

mínimo equivalente en pesetas de 35 millones de dólares.

Turrón y sidra: España manifestó su interés por continuar manteniendo las tradicionales exportaciones españolas de turrón y sidra.

Tanto Cuba como España consideran como cifras ajustadas a la realidad previsible para 1978 unas operaciones a realizar dentro de la cuenta convenio en concepto de "invisibles" las equivalentes en pesetas a 3 millones de dólares por parte de España y 14 millones por parte de Cuba.

Aunque en lo pactado no figuran los contratos de Cubapescas con Ascón, y dada la delicada situación del mercado de la construcción naval, Logos ha podido saber que situaciones como ésta podrían llevar a una seria reconsideración por parte española de próximos acuerdos comerciales con la Republicana de Cuba.

### Según Bancaya

## SECTOR INDUSTRIAL: SOLO SINTOMAS DE RECUPERACION

SEGUN el índice Bancaya de Expectativas Empresariales, la evolución del sector industrial en el mes de Junio presenta, al igual que en los meses anteriores, una serie de síntomas que permiten entrever algunos indicios de recuperación a nivel general. Sin embargo, los proyectos de inversión permanecen en un nivel demasiado bajo y, por tanto, impiden afirmar que el sector industrial haya entrado, hoy por hoy, en una fase de recuperación autosostenida y duradera.

Dichos síntomas de recuperación tienen su principal exponente en las expectativas de las empresas productoras de bienes de inversión y en las de bienes intermedios. El auge a nivel de la demanda con que se

encuentran estos grupos de empresas les ha llevado, especialmente al de bienes intermedios, por un lado, a mejorar sus expectativas de inversión y, por otro, a que sus stocks de productos acabados se sitúen a niveles considerados como normales.

También se constata, desde el prisma del comercio exterior, un cambio de tendencia hacia el crecimiento a nivel de las importaciones, mientras que las expectativas sobre el volumen de exportaciones marcan un retroceso relativo de las mismas. El conjunto de estos comportamientos nos señala la próxima modificación de la tendencia de la balanza de mercancías con respecto a la línea seguida por la misma desde la devaluación de Julio de 1977.

En resumen, las expectativas empresariales continúan manteniendo la tendencia ligeramente favorable, observada en los meses anteriores, aunque esta tónica de mejoría no es compartida por el grupo de bienes de consumo duraderos, que prevé un ligero deterioro.

COMPRO sellos, monedas

Informaremos

Teléfono 427761

banco de huesca... UN BANCO DE "INTERES" CAPITAL

## BOLSA de MADRID

	Preced.	HOY
<b>BANCOS</b>		
Banco Zaragozano	283	280
Banco Exterior	282	280
Banco Central	318	312
Banco Español de Crédito	317	311
Banco Hispano Americano	245	241
Banco de Santander	377	371
Banco Popular Español	251	250
Banco de Bilbao	310	306
Banco de Vizcaya	251	247
Banco Industrial de Cataluña	172	175
Banco Occidental	161	---
Banco Atlántico	247	247
Banco Urquijo	254	250
Banco Industrial del Sur	208	208
<b>ELECTRICAS</b>		
Hidro Española	79,75	79,50
Sevillana	71,25	72,50
Cantábrico	74,5	74,50
Eléctrica Viesgo	86	67,50
Hidro Cataluña	62,5	64
Iberduero	86	85
E. Reunidas	49,50	49,50
Unión E. Madrileña	71	70,50
Fenosa	70,5	70
Fecsa 5.000	64,5	---
Fecsa 1.000	66	65,50
<b>MINERAS</b>		
Ponferrada	63	---
Duro Felguera	69	70
<b>SIDEROMETALURGICAS</b>		
Altos Hornos	36	34,50
Auxiliar F.C.	67	---
<b>ALIMENTACION</b>		
Azucarera	77	76
Ebro	310	---
Aguilas	66	65
<b>QUIMICAS</b>		
Petróleos	201	200,50
Explosivos	90	89
Energías	53	---
<b>CONSTRUCCION</b>		
Dragados	283	---
Urbis	100	100
Inmobiliarias Metro	107	107
Vallehermoso	131,5	130
<b>VARIOS</b>		
Telefónica	85,5	85,50
Galerías Preciados	78	77
Campsa	251	249
Tabacalera	144	144
Astilleros	16	16
Unión Fénix	293	297
Seat	66	67
Renta inmobiliaria	72	72

## Cambios de la sesión de hoy facilitados por



## ENSEÑANZA

LATIN, GRIEGO, (LETRAS). Teléf. 232433 Carlos.

## FINCAS

FINCAS Olave. Unceta, 97. Pisos todos los sectores. Locales comerciales. Hipotecas.

## BOLSA DE DIVISAS

INFORMACION FACILITADA POR

## BANCO ZARAGOZANO

Cambios para el día 9 de Agosto de 1978

DIVISA	CAMBIOS	
	COMPRADOR	VENDEDOR
1 Dólar USA	75,287	75,547
1 Dólar Canadiense	66,214	66,519
1 Franco Francés	17,271	17,350
1 Libra Esterlina	146,252	147,059
1 Franco Suizo	44,837	45,126
100 Francos Belgas (com)	241,637	243,252
1 Marco Alemán	38,094	38,323
100 Liras Italianas	9,018	9,060
1 Florín Holandés	35,102	35,305
1 Corona Sueca	17,038	17,136
1 Corona Danesa	13,834	13,907
1 Corona Noruega	14,424	14,502
1 Marco Finlandés	18,362	18,471
100 Chelines Austríacos	527,589	533,147
100 Escudos Portugueses	166,380	167,695
100 Yens Japoneses	40,262	40,509
100 Francos Belgas (fin)	234,319	236,601

# DALÍ SIN POSES y 2

## CONVERSACION EN PORT LLIGAT

BARCELONA (Especial de "Catalunya/express.")

**D**ALÍ se encuentra ya totalmente repuesto de la operación que le practicó el doctor Puigvert y ha vuelto a su ritmo de vida normal.

—Me levanto cada día a las ocho y media y trabajo hasta las doce y media. Después nado un poco en la piscina, o mejor dicho, me refresco, porque no soy deportista. Después de comer hago una siesta de tres cuartos de hora y vuelvo a pintar hasta las ocho y media de la tarde. A esta hora veo a algunos amigos. Los martes

do franceses, se habrían escrito miles de libros sobre ellos.

—Usted reparte su tiempo entre París, Nueva York y Port-Lligat, ¿qué busca en cada uno de estos sitios?

# "La influencia de Gala"

voy siempre a Figueres, al museo. 'Gràcies a Deu', después de la operación de Puigvert, me encuentro mil veces más lleno de vitalidad.

PARIS, NUEVA YORK,  
PORT LLIGAT

—¿Esta recuperación le permitirá seguir trasladándose a vivir unos meses en París y Nueva York, como viene haciendo cada año?

—Pienso hacer igual que siempre. A principios de año me voy a Nueva York. He de "fercalers" y comprar cosas para el museo de Figueres, que debe aprovecharse del consumismo de la sociedad.

Quiero decir que en esto del museo, Gala ha sido maravillosa porque tenía dos obras de cada exposición que yo había hecho y ahora las ha devuelto a Dalí para que pudiese depositarlas en el museo.

—¿El teatro-museo Dalí de Figueres es ya lo que usted quería que fuese?

—No, pero lo será. Ahora estoy haciendo el monumento a Pujols, que está en la entrada. Después deben ir al menos doscientos cuadros más. A partir de ahora ampliaremos las actividades, con sesiones de cine gratuitas todos los martes. Vamos a empezar con el "Chien Andalou".

—¿Tiene Dalí alguna queja hacia su Empordà o sus habitantes a los que ha dado el museo?

—No, no. Sólo tengo una queja hacia el país en general, porque no sabe apreciar los valores que tiene. Hay pintores españoles como Casas, el mismo Rusiñol, y no hablemos ya de Nonell, que si hubiesen si-

—En París es la diversidad ideológica. No soy político, soy monárquico por metafísica, porque creo en Dios y bajo la monarquía todo el mundo puede protegerse. Pero respeto todas las ideas; sobre todo me interesan las que no son las mías. Culturalmente me entiendo con todo el mundo. Hasta los rusos han puesto mi "Relotge Tou" en la portada de un libro sobre el surrealismo que han publicado..

LA POSTAL DE PICASSO

—Dalí insiste en que él está bien con todo el mundo...

—Siempre se ha querido decir que yo estaba contra Picasso y es porque hay gente que disfruta creando conflictos. Con Picasso nos escribimos con asiduidad hasta que a causa de su afiliación política dejó de hacerlo. Yo seguí mandándole cada año una postal con el texto "Pel juliol li dona cargol" haciendo referencia a una anécdota que habíamos vivido juntos. Tengo constancia de que a él le hacía ilusión y que se preocupaba cuando tardaba en recibirla.

—La colaboración iniciada recientemente entre la Fundación Miró, el Museo Picasso y el Teatro Museo Dalí en materia de promoción, ¿va a continuar con otras expresiones?

—Sí, sí. Al menos éste es mi deseo. Ahora va a hacerse un "happenning" en la Miró que posteriormente lo haremos en la plaza del Museo, en Figueres.

—Sigamos con sus ciudades predilectas. Nueva York...

—Allá tengo la suerte de conocer premios Nobel y laboratorios que no se encuentran en ningún otro sitio. A mí me interesa más la ciencia que el arte.

—¿Y l'Empordà?

—Visca Figueres! Siempre he dicho que las cosas locales hay que procurar que se



vuelvan universales. Por esto no quise hacer mi museo en Barcelona sino en Figueres y me dijeron que si estaba loco...

—Siempre se ha dicho que el centro del mundo está situado en la estación de Perpinyà. ¿No es un poco chauvinista?

—La prueba de que soy imparcial es que digo que está en Perpinyà, si no diría que está en Figueres. Tengo las pruebas científicas de que con la deriva de los continentes y la formación del Golfo de

Vizcaya, la estación de Perpinyà hizo de garage de Europa impidiendo la erosión. De no haber sido por esto, ahora estaríamos en Australia rodeados de canguros que es lo más empenyador del món. Imagine lo que esto hubiese representado, no hubiese existido Velázquez ni nada de esto...



"Siempre se ha querido decir que yo estaba contra Picasso y es porque hay gente que disfruta creando conflictos"



"Considero que el Rey lo hace maravillosamente"

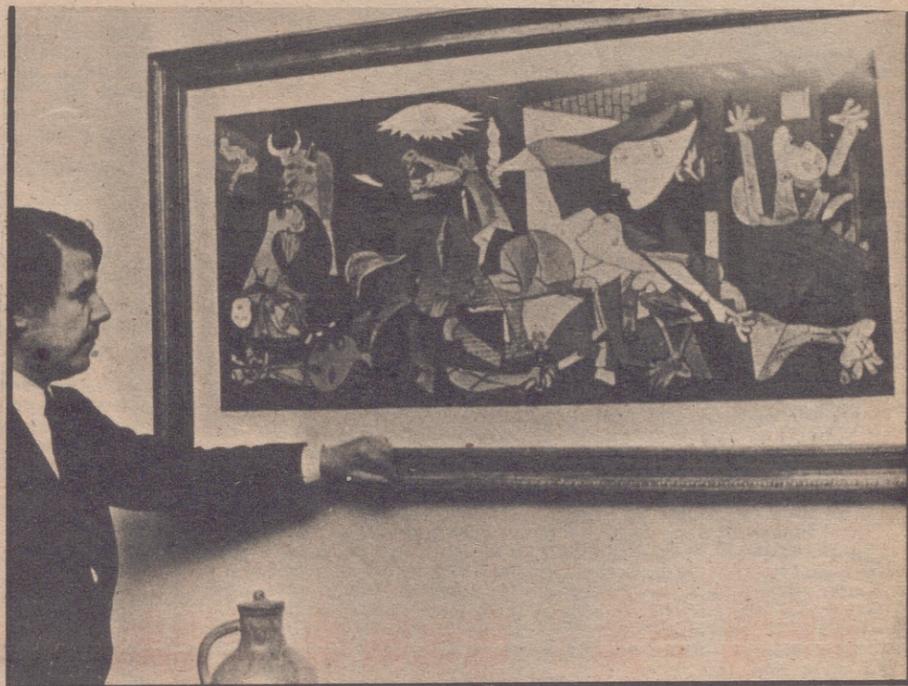


"Después de la operación de Puigvert, me encuentro mil veces más lleno de vitalidad"

POR FIN

# NOS DEVUELVEN EL "GUERNICA"

Aunque el medio millón de dólares que USA iba a aportar para su traslado, ha sido suprimido por el Congreso



El museo de Nueva York, por su parte, insiste en que el cuadro va a seguir allí

WASHINGTON, 8 (Efe).— El Comité conjunto de la Cámara y el Senado norteamericano, encargado de eliminar las diferencias que existen en los proyectos de ley aprobados en ambas cámaras, ha llegado al acuerdo de aprobar, con algunas enmiendas, el proyecto de ley por el que se autorizará la devolución del "Guernica" de Picasso a España.

Aunque, al parecer, esta noticia no ha sido confirmada oficialmente, se cree saber que este comité ha dado luz verde al antiguo proyecto de ley por el que se darían instrucciones al Museo de Nueva York, órgano al que compete directamente el asunto, para que se proceda a la devolución.

Al parecer, una de las enmiendas aprobadas por el comité conjunto se refiere a la cantidad de dólares que el Gobierno de los Estados Unidos debería consignar para los gastos de traslado e instalación del cuadro en España.

El Congreso, el pasado 23 de mayo había aprobado ya una resolución, en uno de cuyos párrafos decía... "es por tanto, el sentir del Congreso que el "Guernica" sea devuelto... "En otra votación del Senado se había aprobado una moción por la que Estados Unidos aportaría medio millón de dólares para que el cuadro quede permanentemente instalado en la tierra natal del autor.

## CARTER TENDRA QUE FIRMAR

El proyecto aprobado tiene que ser firmado por el presidente norteamericano Jimmy Carter para que establezca el deseo oficial de Administración de que el Guernica de Picasso sea devuelto a España.

Pero la aprobación de este proyecto no significa que el cuadro vaya a ser devuelto obligatoriamente a España, ya que esta devolución surgirá de las negociaciones que efectúen el citado museo y los abogados de la familia de Picasso.

Este proyecto de ley unifica sendas resoluciones presentadas y aprobadas en el Senado y la Cámara de Representantes en los pasados meses de mayo y junio.

El proyecto elimina los tonos "paternalistas" que incluía la resolución de la Cámara de Representantes.

Un párrafo de la resolución decía que "es por tanto el sentir del Congreso, anticipando la continuación de los prometidos desarrollos políticos recientes en España, que el "Guernica" sea devuelto, en un futuro próximo a través de los procedimientos legales, al Gobierno y al pueblo de España democrática".

La resolución del Senado, una moción presentada por el demócrata George McGovern, fue también modificada ayer al ser eliminada la aportación de medio millón de dólares para que el cuadro quede permanentemente instalado en la tierra natal de su autor.

El proyecto deja la estipulación de una cantidad de dinero para la instalación del cuadro a las negociaciones entre los gobiernos de España y Estados Unidos.

El motivo de la donación de ese medio millón de dólares se explicó también en el texto como "una expresión de aprecio y congratulación por parte del pueblo americano por haberse beneficiado durante mucho tiempo de ese tesoro artístico y por su admiración a los logros conseguidos en la España de hoy".

Fuentes del Senado dijeron a "Efe" en aquella ocasión que esta declaración intenta ser una expresión de buena voluntad por parte del Senado, pero que no representa que el Congreso vaya a intervenir directamente en las negociaciones para la devolución del cuadro.

El embajador de España ante la Casa Blanca, José Lladó, expresó ayer su agradecimiento a los senadores Niven y McGovern por sus esfuerzos para conseguir que fuese aprobado el proyecto de ley mencionado.

Por su parte, un portavoz del Museo de Arte Moderno de Nueva York, donde está instalado el cuadro, declaró a "Efe", a propósito del proyecto de ley aprobado, que no existe ningún plan para enviar al "Guernica" a España.

El portavoz, Andy Catloe, insistió en que el museo no ha modificado su posición y que espera que el cuadro siga en Nueva York.

DALÍ CON GALA.  
EN LOS TOROS



—Cuando Dalí dice todas estas cosas imagino que habla en broma.

—No sé si las digo en serio o en broma. Pero el caso es que las que digo más en broma son las que después se vuelven serias. Es lo que me ha pasado con el microfilm del bolígrafo blanco, que empecé en broma y ahora es una cosa muy seria.

# es total

## VERDAD Y MENTIRA

—Cuando se pone tan trascendente uno termina por creer que está temblando en serio. ¿Dice la verdad cuando habla en este tono?

—Siempre la mitad de las cosas que digo son verdad y la otra mitad mentira, por esto soy jesuita. Pero la cuestión de la muerte me da un miedo terrible y en esto hablo muy en serio.

De todas formas si quisiera antes de morirme en Nueva York me invernarían. Normalmente cobran 8 mil dólares para hacerlo, pero a mí m'ho fan de franc. Esto me iría bien. Porque cuando los del "Esport Figuerenc" (el casino de los señores de Figueres) dijeron: "Dalí s'ha mort", algunos les podrían contestar "no, que s'ha invernado".

## PLA, UN LIBRO

—¿Dalí y Plá son dos bestias negras de la cultura catalana oficial. ¿Está resentido por esta falta de reconocimiento?

—Esto que usted dice debe ser verdad porque Pla se ha decidido a hacer un libro sobre mi Museo, y él es, sin duda, el mejor escritor que tenemos. No estoy resentido porque si hay marginación, es fruto de las capillitas. De todas formas, me gusta que, de vez en cuando, los rusos y los chinos digan que Dalí no es tan malo.

Por otra parte, los dalinianos incondicionales resultan aburridos. Si la gente hubiese empezado enseguida a decir Dalí es fabuloso, ¡ja hagués estat fotut! El término del éxito son los celos de las capillitas.

—Imagino que Dalí no habla de política...

—No, no, nunca.

—Pero tendrá usted una opinión sobre el actual proceso de democratización del país.

—Considero que el Rey lo hace maravillosamente bien. Su existencia ha sido algo milagroso para España.

Monárquico Dalí. Cuando nos acompañaba a despedirnos de Gala le comentamos la discreción de su compañera, que siempre rehuye la publicidad.

—Le han ofrecido un montón de dinero para que haga un libro sobre mí, pero se ha negado. En estos momentos le ofrecen más a ella para que cuente cosas de Dalí, que al mismo Dalí.

Es una mujer maravillosa, imagínese que Gala forma otro Dalí... siempre querría ponerse delante y aparecer en todas las fotos, sería horroroso.

## BRAVO POR GALA

De pronto entra Gala y Dalí exclama: "Bravo!". se levanta precipitadamente y aplaude la llegada de su compañera.

—Ya te he hecho la propaganda, le dije mientras ella se retira de nuevo.

Inevitablemente, la conversación se desliza a glosar las virtudes de quien siempre ha estado al lado del genio.

—Para que veáis cómo es ella, os voy a contar una anécdota. Cuando pinté la pañera de pa y la expuse en los Estados Unidos, Barbara Hutton ofreció treinta mil dólares por el cuadro. En aquella época yo quería regalarle un diamante a Gala y ella me dijo, si quieres hacerme feliz, vendas el cuadro y me lo regalas. Ahora el cuadro vale mucho más que el diamante y lo tenemos en el Museo de Figueres.

—¿La influencia de Gala en su vida es tanta como suele decir o es una pose?

—Es total.

—¿Cuánto dinero ha hecho Dalí a lo largo de su vida?

—No tanto como se dice. Pero de esto yo me preocupo. Para mí el oro es un bien espiritual. Los místicos querían transformar todo en oro; para espiritualizar la materia querían aurificarla.

En mi casa todo lo que he ganado lo devuelvo a Figueres a través del Museo.

## PORT-LLIGAT, TAMBIEN MUSEO

—¿Y de la casa de Port-Lligat, qué piensa hacer?

—Convertirla también en museo para que la gente pueda visitarla.

—¿Está escribiendo sus memorias?

—Las he escrito antes, pero ahora sólo relato las cosas más esenciales. Por el mismo precio estoy escribiendo una tragedia en alexandrinos, en francés.

—¿Le preocupa la muerte?

—El más allá me preocupa mucho. Si pensara que debo morirme temblaría como una hora. Pero creo que al final todo se arreglará, y el final, será la fe que todavía no tengo.

La ciencia me prueba la inmortalidad del alma, pero no me lo acabo de creer. Antes debo superar la formación liberal de mis padres y del Empordá. De todas formas cada día me acerco más a la fe y creo que antes de morir creeré en la inmortalidad del alma y ya todo estará arreglado.

En el cónclave que designará al nuevo Papa

# Habrán sorpresas

BENICARLO, 9 (Logos).— "Tengo muchos recuerdos de Pablo VI, porque debido a mi cargo de presidente de la Conferencia Episcopal Española he tenido que hablar muchas veces a solas con él, y he tratado de temas interesantes y en ocasiones incluso conflictivos. Mi impresión es que el Papa, por una parte era un gran dialogante, que no sólo atendía a aquél con el que estaba hablando, sino que procuraba atender las razones de su interlocutor y muchas veces rectificaba cuando éstas le convencían. De otro lado he visto en él siempre una gran sencillez y una gran amabilidad aunque tenía un aspecto más bien serio, triste. En el trato personal era de una afectividad extraordinaria. De tal manera que mis impresiones muy personales son magníficas. Incluso en algunos momentos en que los conflictos eran bastante serios en los años anteriores, como vosotros sabéis, he recibido siempre alientos y ánimos del Papa que me decía: Adelante, que aquí estoy yo para defenderle en todo momento". Dice monseñor Tarancón en una entrevista publicada en "Mediterráneo".

Al preguntarle sobre Pablo VI y España, responde: Pablo VI estaba muy bien informado de las cosas de España, porque además de la información que se da por medio de la Nunciatura, y las Nunciaturas ordinariamente tienen elementos de juicio para poder informar, él procuraba la información directa de los obispos españoles. Precisamente si he hablado tantas veces con él era en unas ocasiones porque yo tenía necesidad de saber su criterio y su parecer, pero en otras porque el mismo me llamaba. Alguna vez ha llamado a todos los cardenales españoles para informarse mejor y de una forma directa sobre las cosas de España. El Papa estaba, quizá, un poco triste en algunas ocasiones, porque en España, no todos le juzgaban rectamente, creían que no era amigo de España. Sin embargo puedo decir que ha seguido todos los acontecimientos con un interés, yo diría con una inmediatez, realmente extraordinaria. Estaba convencido de que España tiene unas reservas espirituales todavía bastante importantes como para que el Papa prestase mucha atención a las cosas de España.

Le preguntan después si Pablo VI pasará a la historia como un Papa decisivo. Realmente, responde, la época que le ha tocado vivir y en la que ha debido actuar ha sido de las más difíciles, al menos en los últimos tiempos, porque Juan XXIII inició una nueva etapa a la Iglesia pero no hizo más que iniciarla. Entonces Pablo VI fue el que tuvo que llevarla a cabo tanto en el plan de reflexión en el Concilio como, sobre todo y esto es lo más difícil en el plan de realización de las decisiones conciliares. El Concilio Vaticano —dice— potenció una renovación o una reforma profunda de la Iglesia, y la reforma siempre encuentran resistencias y dificultades, sobre todo en una institución como la Iglesia

que no pueden reformarse más que con una mayor fidelidad, pero que por otra parte ha de estar totalmente actualizada para poder entender y para poder evangelizar al hombre de hoy.

Sigue diciendo el cardenal, a la pregunta de cuáles son los problemas más acuciantes que encontrará el sucesor de Pablo VI. Es un poco difícil —contesta— poder decirlo ya desde ahora. Primero habríamos de saber quien es el Papa que ha de sustituir a Pablo VI, lo cual, como comprenderá, no está nada claro y no se pueden hacer profecías. Y lo segundo hay unos temas... Se ha referido antes al caso de Lefebvre, dijo. Es un tema que está ahí y es un tema que el Papa que venga habrá de considerar para buscar una orientación y una solución. Hay por otra parte problemas de adaptación perfecta de la Iglesia a este mundo secularizado lo cual resulta difícil y que no ha hecho hasta ahora más que iniciar Pablo VI. Por lo tanto ahí hay una serie de problemas que el nuevo Papa se va a encontrar y con la ayuda de Dios y la buena voluntad de todos creo que se puede continuar perfectamente.

En cuanto al cambio de Pontífice en estos momentos. ¿Puede tener —se le pregunta— alguna incidencia en las relaciones entre España y la Santa Sede? Responde el cardenal: Creo que no, y digo que no porque me parece que tanto la línea de Roma como la línea española están ya bastante claras. Por lo tanto creo que si efectivamente parece que con este Papa se hubiese llegado casi a un acuerdo para estas relaciones, este acuerdo se puede mantener. No podemos decir nada de lo que pasará, porque al fin y al cabo todo está en las manos de Dios. Pero yo creo que el Pontífice que pueda venir continuará la misma táctica y la misma línea que ha seguido con decisión Pablo VI.

Destacó el cardenal Enrique y Tarancón que Pablo VI ha marcado el rumbo para que la Iglesia pueda reformarse y pueda contestar a las preguntas del mundo de hoy.

## EL DIA 11 FUNERALES POR PABLO VI EN MADRID

MADRID, 9 (Logos).— El día 11, viernes, a las 12 de la mañana, tendrá lugar la celebración de la Eucaristía en la Santa Iglesia Catedral de Madrid, por el descanso eterno de quien durante más de 15 años ha presidido en caridad y regido la Iglesia Católica, nuestro Santo Padre, el Papa Pablo VI, según nota facilitada por el Arzobispado.

El cardenal arzobispo de Madrid recuerda a todos los miembros de la comunidad diocesana el deber filial de gratitud de orar en estos momentos por el Papa que con tanta plenitud se ha agotado en el servicio de Jesucristo y de su Iglesia en periodo decisivo para la Humanidad y para los cristianos. Por ello —termina la nota— en la seguridad de que todos los hombres de buena voluntad comparten también nuestro sentimiento, invitamos expresamente a los sacerdotes, religiosos, parroquias y comunidades a que continúen por su parte ofreciendo sufrágios por Pablo VI, y a que todos los que pueden

● "El sucesor será alguien no muy esperado" (Obispo de Málaga)

● "Pablo VI siempre estuvo muy bien informado sobre España" (Cardenal Tarancón)

acudan a la Eucaristía que celebrará en la Catedral el cardenal arzobispo junto al nuncio apostólico de su Santidad en España con sus obispos auxiliares, vicarios y cabildo catedralicio.

## EL NUNCIO, DESBORDADO POR LAS LLAMADAS TELEFONICAS

Unas quinientas personalidades, diplomáticos en su mayoría, han pasado ayer y hoy por la sede de la Nunciatura para dar personalmente el pésame al Nuncio de Su Santidad, monseñor Dadaglio. Asimismo han sido recibidos varios centenares de telegramas y un número tan grande de llamadas telefónicas que ha desbordado en un momento la capacidad de respuesta de monseñor Dadaglio.

Entre los que acudieron ayer tarde destaca el ministro de Transportes y Comunicaciones, don Salvador Sánchez Terán, y los embajadores de Austria, Haití, Brasil y México. A parte de los políticos de la UCD, la mayoría de los cuales han acudido en razón de su cargo, sólo registra las del diputado socialista Peces Barba, otra ilegible de un miembro de la ejecutiva del PSOE y la del miembro de la comunión tradicionalista, señor Márquez del Prado.

## SE REDUCE EL LUTO OFICIAL POR LA MUERTE DEL PAPA

Una notable diferencia ha experimentado el luto nacional oficial decretado por la muerte de Pablo VI y el anterior Papa Juan XXIII.

En junio de 1963, Franco y Camilo Alonso Vega firmaron sendas órdenes por las que se disponían diez días de luto nacional por el fallecimiento del cardenal Roncalli (Juan XXIII), con todas las banderas a media asta en edificios públicos y brazaletes de crespón en generales, jefes y oficiales de las Fuerzas Armadas, así como corbatas negras para todos los funcionarios públicos.

El "Boletín Oficial del Estado" publicaba ayer un real decreto firmado por el Rey y el ministro de Asuntos Exteriores, en que se dispone en su único artículo tres días de luto nacional por la muerte de Pablo VI, del 7 al 9 de agosto, ambos inclusive, así como el día de celebración de los funerales oficiales.

## EMBAJADORES SOCIALISTAS DAN EL PESAME AL NUNCIO

El embajador de la URSS, Sergei Bogomolov, y los embajadores de Hungría y Polonia, visitaron entre las once y las doce de ayer mañana, la Nunciatura Apostólica para trasmitir su pésame por la muerte de Pablo VI, al nuncio, monseñor Dadaglio.

Los tres embajadores se unieron en escaso intervalo de tiempo y mantuvieron unas palabras con monseñor Dadaglio, tras firmar en el libro instalado a la entrada y dejar su tarjeta.

Entre los numerosos embajadores que se han acercado esta mañana, destacan asimismo los de Irán y Arabia Saudita, así como los encargados de negocios de Bulgaria, Yugoslavia y Camerun, el embajador de Costa de Marfil, también acudió el teniente general Luis Díez Alegría.

Monseñor Dadaglio declaró que está recibiendo, tantos telegramas, cartas y llamadas telefó-

nicas de toda España que prácticamente es imposible atenderlos. La mayoría, según dijo, pertenecen a gobernadores civiles, presidentes de diputaciones, alcaldes, ayuntamientos, órdenes religiosas, militares y personas desconocidas.

Asimismo informó monseñor Dadaglio que el viernes a las doce se celebrará una solemne misa en la Catedral concelebrada por él, monseñor Tarancón y los obispos de Madrid, misa que convoca el Arzobispado y la Nunciatura. Sobre el programa de funerales en Roma, declaró, que tras el entierro del Papa el sábado, se celebrará las novenas, periodo de nueve días, es dejado para que puedan viajar y reflexionar los asistentes al cónclave que se reunirán por primera vez alrededor del día 20.

## LOS COMUNISTAS TAMBIEN DAN EL PESAME

Los comunistas españoles han enviado sendos telegramas al Nuncio de Su Santidad en España, monseñor Luigi Dadaglio, y al presidente de la Conferencia Episcopal y cardenal arzobispo de Madrid, monseñor don Vicente Enrique Tarancón, expresando su condolencia por la muerte del Papa Pablo VI.

Los telegramas están firmados por el comité ejecutivo del PC y dicen lo siguiente:

"Le rogamos reciba y transmita nuestra sincera condolencia por la muerte de Su Santidad Pablo VI, cuya labor en defensa de la paz y la distensión internacional consideramos ha marcado una etapa decisiva en la vida de la Iglesia Católica.

Como españoles y comunistas no podemos olvidar su decisiva actuación en favor de la vida de algunos de nuestros camaradas y sus gestiones siempre favorables a la restauración de la democracia y la libertad en nuestro país".

## "EL CONCLAVE TRAERA SORPRESAS"

"Aunque sabíamos que Su Santidad padecía una arteriosclerosis irreversible agravada en los últimos días, ni siquiera sospechamos que fuera a morir tan repentinamente", ha declarado al diario "Sur" monseñor Buxarrais Ventura, obispo de Málaga. "Pablo VI, ha sido el gran realizador del Concilio Vaticano II, del que fuera profeta su antecesor Juan XXIII. A él le correspondió la tarea de realizar las doctrinas pastorales formuladas conciliarmente, acoplando a la vida de la Iglesia lo que el Espíritu Santo inspiró en el Vaticano II".

Preguntado sobre la imagen del Papa recién fallecido, el obispo indica: "Los postconcilios son épocas difíciles y su Santidad ha superado momentos de ambigüedad por la vida del dolor y el sufrimiento. Su labor, triste en apariencia, ha sido de gigante en la soledad. Los grandes hombres han trabajado solos, como Pablo VI".

Referente a la participación española en el Cónclave que ha de celebrarse dentro de unos días, el obispo dice: "Espero que el Espíritu Santo les inspire a la hora de tomar una decisión. Pienso que el Cónclave no va a ser muy prolongado, por cuanto los cardenales que a él acuden se co-

nocer suficientemente, y a buen seguro, llevan anotados los nombres de dos o tres candidatos. No me atrevo a esbozar un pronóstico, pero creo que el Cónclave traerá sorpresas y el Papa sucesor de Pablo VI será alguien no muy esperado".

Sobre las cualidades que ha de reunir a su juicio el Papa electo, el obispo afirma que para el Santo Padre, el camino no va a ser nada fácil y el elegido habrá de aceptar con alegría y fe el puesto que Dios para él ha escogido. Terminó diciendo: "Ser Papa es tener vocación de mártir".

## LA ESTUFA DEL CONCLAVE

CIUDAD DEL VATICANO, 9 (Efe).— Los maestros de ceremonias del Vaticano ya han preparado la estufa en que serán quemadas las papeletas de las votaciones para elegir al sucesor de Pablo VI.

Habían corrido rumores en los ambientes vaticanos de que esta estufa había desaparecido y de que los maestros de ceremonias habían recorrido, sin éxito, una a una las dos mil habitaciones del palacio apostólico Vaticano en busca de este instrumento clave para la efecación del Papa.

Hasta ayer no se sabía con seguridad si en el próximo cónclave se iba a utilizar la estufa, ya que se habló de que se emplearía otro mecanismo para anunciar a los fieles si la votación de los cardenales electores había tenido éxito o no.

La estufa, sin embargo, ha prevalecto y los fieles podrán contemplar desde la plaza de San Pedro el humo blanco o negro que salga de la chimenea de la Capilla Sixtina y que indicará que la Iglesia tiene o no un nuevo Pontífice.

La última vez que fue utilizada la estufa fue para la elección del Papa Pablo VI, hace más de 15 años.

En los ambientes vaticanos se hicieron hipótesis sobre la desaparición de la estufa. Alguien pensó que algún coleccionista avisado había conseguido apoderarse de ella. Otros creyeron que había sido retirada por mandato de un técnico que, después de haberla examinado, la consideró inservible.

La estufa del Cónclave, sin embargo, ya fue entregada a la "Intendencia Apostólica", que la está acondicionando.

## MEDIDAS DE SEGURIDAD EN EL TRASLADO DEL CADAVER DE PABLO VI

ROMA, 9 (Efe).— Especiales servicios de seguridad custodiarán los restos mortales del Papa Pablo VI durante su traslado desde la residencia pontificia de Castelgandolfo, donde murió el pasado domingo, hasta la basílica vaticana.

Escortarán la caravana dos mil agentes, dos mil carabinieri, cuatrocientos guardias de aduanas, miembros de la policía secreta, policías de tráfico y una inspección de policías y suboficiales de la guarnición de Roma ante el Vaticano.

La primera etapa del trayecto concluirá en la basílica de San Juan de Letrán, catedral de Roma, donde se rezarán oraciones por el eterno descanso del Pontífice.

Desde San Juan de Letrán, la comitiva fúnebre se dirigirá hasta la basílica vaticana, donde el cadáver de Pablo VI será expuesto a la contemplación de los fieles.

Desde Castelgandolfo hasta Roma el cadáver del Papa recorrerá la histórica Via Appia, cargada de recuerdos para la historia de la Iglesia y rodeada de catacumbas.

## Con motivo de la investidura del nuevo Papa

### NO HABRA INDULTO

MADRID, 9 (ARAGON/exprés).— Con motivo del nombramiento del nuevo Papa que sea sucesor del fallecido Pablo VI, no habrá indulto general en España. Fuentes del Ministerio de Justicia han asegurado que "en ningún caso se decretará un indulto general con motivo de la investidura del nuevo Papa, como ocurrió cuando el nombramiento de Pío XII y Juan XXIII".

También se ha dicho que "cuando intentamos desligar el Estado de la Iglesia y en la Constitución que se está aprobando así se demuestra, es ilógico que por tal motivo se decrete un indulto general. Estas medidas son penalmente equivocadas y no consiguen arreglar nada".

Eanes  
"destapará"  
hoy al  
nuevo jefe  
de  
Gobierno

PORTUGAL

# TENSA EXPECTACION

J.V. COLCHERO  
Enviado especial



LISBOA, 9.—

Como adelantaba ayer "A/e", parece que, hoy por fin, designará el presidente Eanes nuevo primer ministro, salvo complicaciones de última hora. Antes de dar a conocer definitivamente su decisión recibirá una vez más en Belem a los líderes de los partidos.

## INQUIETANTE EXPECTACION

Eanes adelantó ayer martes, la reunión del Consejo de la Revolución para hoy con objeto de avanzar en este "sprint" final para resolver la crisis. El presidente de la república, que lo es también del Consejo de la Revolución, ha cumplido así, el trámite constitucional, de oír a ese supremo organismo militar, antes de designar primer ministro.

Portugal aguarda con inquietante expectación el "destape" del próximo jefe de Gobierno por parte de Eanes. En los mentideros políticos lisboetas se rumorea que no va a ser un militar; lo recogemos con suma reserva. Parece que no se quiere dar a Europa la sensación de una Portugal "controlada" por militares y, dado que el presidente ya

es general, el mismo ve como más oportuna la "solución civil". Como el partido socialista es el mayoritario en la Cámara y la crisis se pretende superar teniendo en cuenta la composición del Parlamento, se estima muy probable que sea un socialista, —o persona de confianza de este partido—, quien asuma la presidencia del Gobierno, pero no Mario Soares, puesto que se autoexcluyó, cuando hace dos semanas le "exoneró" Eanes. Entre los nombres que "suenan" figura el del encargado de finanzas en el actual Gabinete, Constancio, que es bien conocido en los países de la Europa Occidental y en el Fondo Monetario Internacional, con el que ha negociado créditos que han evitado la bancarrota de Portugal.

## GOBIERNO DE INICIATIVA PRESIDENCIAL

El Gobierno va a ser de "iniciativa presidencial", puesto que no existe una coalición entre los partidos políticos. Pero Eanes va a tomar su iniciativa, después de consultarla con estos y de pedirles que la respalden. El primer ministro que se dispone a "indignar" el presidente, habrá de conseguir que la Asamblea de la República apruebe su programa y, también, que no le retire la confianza en voto de censura. Es fundamental para la estabilidad política de Portugal y la credibilidad exterior de este país, (tan necesitado de ayudas), que el Gobierno aguante

en el poder, al menos el tiempo necesario para actualizar el censo y convocar nuevas elecciones, es decir, seis meses como mínimo.

## LA CRISIS EXCESIVAMENTE "MADURA"

Se cree que la crisis está ya "muy hablada" entre Eanes y los partidos y que el próximo primer ministro constituirá un Gobierno en el que predominarán políticos y personalidades próximas al partido socialista y al democristiano, de modo que, estos dos grupos políticos podrán apoyarle en la Cámara. Es posible, incluso, que haya algún ministro afin ideológicamente al partido comunista y que éste se avenga así a apuntalar también al Gobierno de iniciativa presidencial. Llamó mucho la atención el que Amandio de Azevedo, dirigente del partido archiconservador de Sa Carneiro, (que también "apuntalará" en el Parlamento al primer ministro de iniciativa presidencial), declarara, al salir de su audiencia con Eanes, que su partido no se oponía por principio, en este momento, a la entrada de comunistas en el Gabinete. No hay dudas, pues, de que las huestes de Sa Carneiro se distancian de su anti-comunismo a ultranza. Pero, también hay que constatar que últimamente el partido de Alvaro Cunhal es menos duro y revolucionario y parece que ha iniciado una andadura que puede llevarle al "eurocomunismo".

## De la artillería siria

# MAS BOMBAS SOBRE BEIRUT

BEIRUT, 9 (Efe).—Tropas sirias de las fuerzas árabes de pacificación, han vuelto a bombardear con artillería el barrio en poder de las milicias cristianas, aproximadamente la mitad de la capital, horas antes de que se reuniera el Consejo de Ministros libaneses, para tratar de la observancia del armisticio en la capital y de la pacificación en la región sur del país.

Funcionarios de las milicias cristianas han declarado que era aún de noche cuando comenzó el fuego de armas cortas y que, poco a poco, antes del amanecer, la situación degeneró en un auténtico bombardeo artillero y de morteros, cuyos proyectiles cayeron sobre el barrio este de Beirut, ocupado por las milicias citadas.

"Eran las 4,30 de la madrugada cuando los cañones sirios comenzaron a lanzar su mortífero fuego contra los distritos residenciales de Ashrafiyeh y otros suburbios orientales "añade la emisora del Partido Falangista".

Este bombardeo se ha producido a raíz de una jornada de relativa calma, durante la cual el Gobierno ha estado tratando por todos los medios, la consecución de un nuevo alto el fuego entre ambos bandos.

El presidente Elías Sarkis tenía en su programa para hoy una reunión de su gabinete, en la cual, según fuentes gubernamentales, se iba a tratar de desbloquear la situación en Beirut y de conseguir de Israel un alto el fuego en la frontera Sur.

## LA OLP RECHAZA LA CUMBRE TRIPARTITA

La Organización para la Liberación de Palestina (OLP) ha declarado hoy que la proyectada cumbre en septiembre de líderes egipcios, israelíes y norteamericanos es un paso en la senda de la guerra de Oriente Medio.

Un destacado articulista árabe ha señalado que si fracasa la cumbre sería posible el conflicto bélico, pero que cualquiera que sea el resultado, la reunión desencadenará una "acción árabe".

El portavoz de la OLP ha explicado que su postura sigue siendo la misma, la de que "sólo sirve el objetivo israelí de ganar tiempo".

Norteamericanos e israelíes sólo buscan de Sadat nuevas concesiones a favor de Israel, la escisión de la solidaridad árabe, y el solo incremento del estado de tensión que conducirá inevitablemente a la guerra, ha añadido el portavoz de la OLP.

Por su parte uno de los más famosos articulistas políticos árabes Michel Abú Jawdeh, del periódico "An Nahar" de Beirut, ha considerado la proyectada cumbre del 5 de septiembre como una coyuntura crucial en la iniciativa de paz del presidente egipcio Anwar el Sadat.

## AHORA VA A SER LEVANTADO

# COLOMBIA: TRES AÑOS EN ESTADO DE SITIO

tará juramento ante el Congreso Nacional.

El mandatario paraguayo, que asumió la presidencia el 15 de agosto de 1954, tras ser elegido en el mes de junio de ese año, prestará juramento ante las dos cámaras parlamentarias en un acto que tendrá lugar en el Palacio Legislativo en la mañana del martes 15.

Después, según el programa oficial dado a conocer ayer, Stroessner, que no leerá ningún mensaje, tomará el juramento a los miembros del gabinete ministerial. Posteriormente asistirá a un oficio religioso en la catedral metropolitana y después presidirá el desfile de las fuerzas armadas.

Los actos oficiales del día culminarán con una recepción que ofrecerá el mandatario paraguayo a las autoridades nacionales y a las misiones especiales extranjeras.

## EL "PSOE" ASESORARA A LOS PANAMEÑOS

PANAMA, 9 (Efe).— El Partido Socialista Obrero Español (PSOE) podría dar asesoramiento a dirigentes panameños si se cumplen los deseos de los organizadores del "Partido Revolucionario Democrático", progubernamental, actualmente en período de formación.

Dirigentes panameños

Stroessner: Dictador paraguayo por otros cinco años

Los panameños quieren tomar lecciones políticas del PSOE

expresaron al diputado español del "PSOE", Miguel Ángel Martínez, que se encuentra actualmente en Panamá, que desearían poder enviar a España un grupo de jóvenes dirigentes para que estudien allí los métodos y la organización del "PSOE", el principal grupo de oposición en España y el partido mayor del país, si se considera al gobernante como una coalición.

El diputado Miguel Ángel Martínez viajó a Panamá a finales de la pasada semana como representante de la Internacional Socialista ante el proceso electoral panameño del domingo último, cuando se renovó la Asamblea de Representantes de Corregimientos.

## REUNION DE BOGOTA

CARACAS, 9 (Efe).— El presidente venezolano, Carlos Andrés Pérez, regresó ayer a esta capital plenamente satisfecho de los re-

sultados obtenidos en la reunión sostenida en Colombia con varios jefes de Estado del Pacto Andino.

El mandatario asistió a la toma de posesión del presidente Julio César Turbay Ayala y sostuvo a su vez una reunión cumbre con el presidente de Bolivia, el presidente del Consejo de Gobierno de Ecuador, el primer ministro del Perú y el jefe de Gobierno de Panamá.

Al llegar al aeropuerto internacional "Simón Bolívar" de Maiquetía el presidente Pérez expresó que "los resultados de la reunión fueron extraordinarios".

Destacó Pérez que "el Pacto Andino es un proceso difícil, conflictivo, que pone constantemente en choque intereses de los diferentes países, tanto de los sectores públicos como de los sectores privados".

Agregó que el Pacto Andino marcha adelante pese a los obstáculos y su acción estimula la integración iberoamericana que se ha iniciado ya en toda la región.

Consultado el mandatario si se trataron en la reunión con el nuevo presidente colombiano las cuestiones referentes a la delimitación

de áreas marítimas entre Venezuela y Colombia, dijo que desde luego son materias que se esbozan en este tipo de entrevistas.

El presidente se trasladó inmediatamente al Palacio de Miraflores donde se reunió hasta largas horas de la noche con sus ministros, a quienes informó sobre las materias tratadas en Colombia.

## MENTIS CUBANO SOBRE UGANDA

LA HABANA, 9 (Efe).— La Agencia Cubana de Noticias "Prensa Latina" desmintió ayer el envío de tropas de este país a Uganda.

"Se trata de una fábula inventada en Londres, que carece de todo fundamento. El Gobierno de Uganda no ha solicitado a Cuba ayuda militar", comentó aquí "una fuente autorizada", —dice Prensa Latina.

La noticia de que más de 120 soldados cubanos habían llegado a Uganda, procedentes de la República Popular Democrática de Yemen, la difundió el semanario británico "the Observer" y fue ampliamente divulgada por "agencias de prensa capitalista", señala "Prensa Latina".



BOGOTA (Colombia).— El presidente cesante Alfonso López (izq.) abraza al nuevo presidente Julio César Turbay durante el acto de toma de posesión de éste. (Telefoto Efe-Upi)

BOGOTA, 9 (Efe).— El Gobierno colombiano levantará en las próximas semanas el estado de sitio en vigor en el país desde hace tres años, dijeron anoche medios gubernamentales.

El presidente Julio César Turbay Ayala ha comenzado, al parecer, a tratar el asunto con varios de sus ministros.

Portavoces del Palacio de San Carlos manifestaron que Turbay Ayala pondrá fin al prolongado estado de sitio, que constituyó casi una norma de permanente vigencia en Colombia.

## NUEVO PERIODO EN LA DICTADURA PARAGUAYA

ASUNCION, 9 (Efe).—El

presidente de Paraguay, Alfredo Stroessner, iniciará el próximo martes un nuevo período constitucional de cinco años para lo cual pres-

a buen  
os nom-  
atos. No  
ronósti-  
ónclave  
pa suce-  
uien no

que ha  
pa elec-  
ue para  
no va a  
o habrá  
y fe el  
ha esco-  
o: "Ser  
de már-

LAVE

CANO,  
de cere-  
nan pre-  
e serán  
e las vo-  
suecesor

ores en  
de que  
recido y  
ceremo-  
n éxito,  
abitacio-  
co Vati-  
trumen-  
el Papa.

a con se-  
cónclau-  
tufa, ya  
mplearía  
unciar a  
los car-  
tenido

argo, ha  
podrán  
a de San  
o negro  
ea de la  
indicará  
un nue-

e utiliza-  
elección  
más de

canos se  
la desa-  
Alguien  
ccionista  
do apo-  
reyeron  
or man-  
después  
a consi-

ave, sin  
ada a la  
, que la

DAD  
VI

peciales  
ustodia-  
del Papa  
ado des-  
ficia de  
nurió el  
a basili-

na dos  
bineros,  
de adua-  
licia se-  
o y una  
subofi-  
e Roma

trayecto  
de San  
l de Ro-  
raciones  
del Pon-

Leján,  
dirigirá  
, donde  
será ex-  
on de los

o hasta  
pa reco-  
pia, car-  
la histo-  
la de ca-

# DIARIO de AVISOS

## FEDERACION ARAGONESA DEL TAXI

Por la presente se pone en conocimiento de todos los afiliados a la Federación Aragonesa del Taxi así como a todos los taxistas en general, que el horario de oficinas en su sede social (ASAPYME) en Gral. Mola, 21 será durante el mes de agosto de 5 a 6 de la tarde excepto sábados y festivos.

## FUNERAL POR EL PAPA PABLO VI

El próximo jueves día 10 de agosto de 1978, a las 8 de la tarde, en la Basílica del Pilar, tendrá lugar la celebración solemne de la Eucaristía por el descanso eterno de nuestro Santo Padre el Papa Pablo VI.

Rogamos a todos los párrocos celebren en sus parroquias en la fecha que estimen oportuna solemnes exequias por el Santo Padre.

Exhortamos a todos los miembros de la comunidad cristiana de Zaragoza a orar en estos momentos por el Papa Pablo, quien durante quince años ha presidido en la caridad y regido con humildad y fortaleza la Iglesia Católica, en un período decisivo para los cristianos y para la humanidad.

Invitamos a todos los sacerdotes que puedan hacerlo a sumarse a nuestra celebración en el Pilar. Igualmente convocamos a todos los fieles cristianos a participar en esta celebración o en la de su parroquia, y a expresar de este modo nuestro filial afecto a Pablo VI.

ZARAGOZA, 8 de agosto de 1978

ELIAS, Arzobispo de Zaragoza

## ESCUELA UNIVERSITARIA DE DIPLOMADOS EN ENFERMERIA

Se abre el periodo de pre-inscripción para cursar los estudios de primer curso en la Escuela Universitaria de Diplomados en Enfermería de la Universidad de Zaragoza.

Los alumnos interesados, únicamente los pertenecientes al Distrito Universitario, podrán preinscribirse hasta el día 10 de septiembre en la Secretaría (locales de la Escuela de A.T.S. de la Facultad de Medicina, Domingo Miral s/n, bajo).

En su momento, se anunciará el plazo definitivo de inscripción (matriculación) y se convocará para la realización de las pruebas de selección en el caso de que los solicitantes superen el número máximo de las 100 plazas con que se iniciará el funcionamiento de la Escuela.

## REGULACION DE LA CAMPAÑA VINICO-ALCOHOLERA 78/79

Continuando en la línea mantenida en Campañas anteriores, se potencian las inmovilizaciones de vino de mesa en poder del elaborador responsable, mediante una prima o financiación de la conservación del vino.

La entrega vinica obligatoria se instrumenta con la modalidad de posibilidad de rescate por parte del productor del alcohol fabricado con sus propios subproductos y consiguiente venta al precio libre del mercado.

Dadas las dificultades técnicas para la presente campaña de establecer medidas reguladoras diferenciadas para el mercado de vinos de mesa tintos, hay acuerdo unánime por el Consejo del FORPPA de elevar al Gobierno la necesidad de que se estudie la evolución del mercado de estos vinos, para en su caso, poder llegar a la determinación del precio testigo de vino tinto.

Los niveles de precios acordados por el FORPPA sometidos a la consideración del Consejo de Ministros, se centra en las 110 pts. H. como precio indicativo establecido dentro del cuadro de precios agrarios y medidas complementarias del 22 de marzo.

## ACLARACION DE "EDUCACION Y DESCANSO"

Comunicamos a cuantos afiliados a Educación y Descanso tienen plazas de verano para Lloret de Mar, que la salida de los autocares se realiza en las fechas señaladas en los oportunos recibos, pero a las 8 de la mañana en lugar de las 4 de la tarde, que figura en los mencionados documentos.

## LA U.A.G.A. Y EL PROBLEMA DE LA PATATA

Representantes del sector de producción de la patata se reunieron recientemente para estudiar el grave problema que plantea la situación actual del mercado de la patata.

Tras un minucioso examen de las circunstancias actuales que concurren en este sector, se adoptaron en la reunión mencionada los siguientes acuerdos:

1.—Manifestar su disconformidad con la política discriminatoria adoptada hacia ciertas regiones, entre las que nos encontramos.

Los efectos de esta política discriminatoria se vienen acusando en medida tales como:

—La subvención a la exportación de patata temprana de la zona de Levante, con 5 pesetas/kg.

—La compra por parte del FORPPA de patata temprana al precio de 10 pts/kg. a las zonas de Cataluña, Levante y parte de Andalucía.

La venta masiva de la patata temprana favorecida por las medidas anteriores apuntadas ha ocasionado una congelación en la venta de patata de estación.

Consideramos que ésta no es la medida a adoptar y que la única solución al problema que nos ocupa es favorecer la venta de la patata de estación, mediante medidas similares a las adoptadas para la venta de la patata temprana.

2.—En consecuencia, exigir que el FORPPA se responsabilice en la venta de la patata de estación, adoptando las medidas conducentes para que ésta tenga su salida al precio de 10 pts/kg.

Dicho precio que se indica como mínimo, no es ni mucho menos abusivo, ya que el coste de producción según comarcas, oscila entre 7,50 y 9 pts/kg.

3.—Hacer un llamamiento a la opinión pública en general, resaltando la necesidad de venta, por parte del agricultor al precio fijado, ya que es bien sabido que nadie puede vender un producto por menos dinero de lo que cuesta, y en estos momentos el agricultor está vendiendo su producto a 5 y 6 pts/kg., precio ruinoso y como puede comprarse inferior al precio de coste que antes señalábamos en 7,50 a 9 pts/kg.

4.—Hay que señalar como anecdótico que la patata de estación se estaba vendiendo el año pasado por estas fechas al precio de 10 pts/kg. Ha transcurrido un año, durante el mismo ha aumentado el precio de la patata de siembra, de los abonos, de los jornales, etc. mientras, el precio del producto ha disminuido.

5.—Tomar las medidas que se crean oportunas, caso de que la Administración siga haciendo oídos sordos a las justas reclamaciones del sector, como puede ser el proceder a la venta directa del producto en las capitales de provincia y pueblos más importantes de la región.

Considerando que ésta medida puede perjudicar ostensiblemente a los detallistas, llamamos su atención para que presten su colaboración a fin de que el problema se resuelva, y en tal sentido, estamos a su entera disposición, para la búsqueda de soluciones viables para ambas partes.

6.—Por último, ante la urgencia del tema se convoca a todos cuantos quieran formar parte del sector a una reunión del mismo que tendrá lugar el próximo día 11 de agosto a las 20,30 horas en la oficina regional de la UAGA sita en Zaragoza, C/Cortes de Aragón 24, primero A (Paseje Goya), teléfono 21 36 89.

## REUNION DEL COMITE EJECUTIVO DEL P.A.R.

Después de la intensa actividad que el presidente del Partido Aragonés Regionalista, diputado al Congreso D. Hipólito Gómez de las Rocas, ha llevado a cabo tanto en el debate de la comisión de asuntos constitucionales, como en el Pleno del Congreso, presentando cerca de 30 enmiendas a lo largo de múltiples intervenciones, se ha reuni-

do el comité ejecutivo del PAR con el fin de estudiar el nuevo planteamiento del partido, en el debate constitucional del Senado.

En reuniones de trabajo que han durado varios días, se ha estudiado por el comité todo el dossier presentado por los parlamentarios del partido, diputado Gómez de las Rocas y Senador Zaragoza y se han planteado las diversas alternativas que, tanto los militantes del partido como otros adheridos, simpatizantes e interesados han ido presentando a diversos artículos del proyecto constitucional.

De manera especial, según los datos de la oficina de información del PAR, se han estudiado detenidamente además de las situaciones planteadas en las deliberaciones del Congreso, las posteriores aportaciones e indicaciones presentadas. El secretario general del PAR, senador Zaragoza ha quedado encargado de redactar las enmiendas, con arreglo a las orientaciones y directrices acordadas en esta nueva óptica de situaciones.

Puede asegurarse, que serán los artículos referentes a los "Derechos y Deberes fundamentales", a "las Cortes Generales" y a la "Organización territorial del Estado", donde incidirán, —además de los puntos concretos de "nacionalidades" y el tema de la enseñanza —con más intensidad, las enmiendas presentadas por el Partido Aragonés Regionalista.

## PROPUESTAS DE LA FEDERACION DE SANIDAD ADHERIDOS A C.N.T.

El pleno nacional de la Federación de Sindicatos de Sanidad, adheridos a la Confederación Nacional del Trabajo (CNT) ha hecho público un comunicado en torno a la problemática creada a nivel sanitario. En dicho comunicado se dice, entre otras cosas, lo siguiente:

"Que las medidas de "austeridad" (disminución de personal, comidas y material) afectan fundamentalmente a los asegurados por implicar cuantitativa y cualitativamente una mala asistencia, de la que no son responsables los trabajadores (médicos y personal sanitario)

Que, en consecuencia, el único responsable de los resultados de la aplicación de estas medidas restrictivas, que la CNT considera inadmisibles, es el I.N.P.

Creemos que la única solución es la entrega de cuentas por el I.N.P. y la dimisión de los directores provinciales y nacionales.

Como posibles alternativas proponemos:

A) Profesionalización y dedicación exclusiva del personal médico.

B) Absorción por la Seguridad Social de las clínicas privadas.

C) Control de los fondos del INP y de la Sanidad Pública en general por parte de los trabajadores sanitarios y por los propios asegurados a través de órganos de gestión directa".

## TRES ESTUDIANTES DE ZARAGOZA, GALARDONADAS

El Jurado calificador del Primer Concurso Nacional de Dibujos Infantiles convocado por la Subsecretaría del Ministerio de Educación y Ciencia con motivo del Año Internacional del Niño, bajo la presidencia de D. Miguel Sánchez Terán Hernández, secretario general técnico del citado Ministerio, ha emitido el siguiente fallo, en el que están incluidos tres alumnos de centros docentes de Zaragoza:

ACCESIT-Núm. 2:  
Julia Aloqui Martín, alumna del Colegio Inmaculada Concepción de Zaragoza.

MENCIONES:  
María José Lambán Aranda, alumna del colegio Calasanz RRMM Escolapias de Zaragoza.  
Silvia Anadón, alumna del colegio Calasanz MM. Escolapias de Zaragoza.

## CANDANDO POR LA CALLE

Por José Luis ERCILLA

## ANTES Y DESPUES

EN torno a la Asunción de Nuestra Señora, la popularmente conocida como la Virgen de Agosto, que se conmemora el próximo día 15, son muchos los pueblos de Aragón —y de España— los que celebran sus fiestas patronales.

Con más o menos brillantez y con más o menos modestos o rutilantes actos. Depende, casi siempre, de la importancia, en habitantes, de cada localidad e incluso del entusiasmo y las ganas de trabajar de los componentes de las comisiones de festejos que, al menos en teoría, son los responsables de la programación. El dinero —poderoso caballero— también manda. ¡Y mucho! Lo que quiere decir que según el presupuesto con el que se cuenta, lógicamente los festejos programados son mejores y extensos o no tan buenos y más cortos. Pero lo que importa es que haya alegría, buen humor y ganas de pasarlo bien. Porque en definitiva, las fiestas de un pueblo, grande o chico, son como una especie de paréntesis en el cotidiano vivir, que suele marcar, además, un punto de partida. Por eso es muy frecuente escuchar frases como que Fulanita se casó antes de las fiestas o que el tío Liborio se murió tres días después de la celebración de la patrona. El antes y el después de las fiestas suelen ser un hito que señala habitualmente los acontecimientos, sencillos, pero también importantes de las gentes de nuestros pueblos.

## PEQUEÑOS, PERO GRANDES

MAINAR es un pequeño municipio de la provincia de Zaragoza, situado en la carretera que conduce a Teruel y Valencia, con el que nos topamos después de haber culminado y descendido los puertos de Paniza y de Huerva. Y por supuesto antes de llegar al de Retascón que ya está en las inmediaciones de Daroca.

Mainar, en honor de la Asunción y de San Roque va a celebrar sus fiestas patronales que comenzarán el próximo domingo. Dentro de sus posibilidades que, económicamente son cortas, pero que en entusiasmo e ilusión van muy lejos, han confeccionado un programa realmente sugestivo. No es frecuente que en una localidad tan pequeña, se dispongan a vivir unas fiestas tan grandes. Pero los de este pueblo son así. Por eso tal vez, Marcelo Grandioso y su hija Mary Carmen, excepcionales jotosos los dos, que interpretan a las mil maravillas la misa baturra, han dedicado esta acertada copa:

Si Madrid tiene palacio  
Barcelona tiene mar  
y en Aragón hay un pueblo  
que lo llamamos Mainar.

## POR TODO LO ALTO

UN pueblo acogedor y simpático al que acuden muchos zaragozanos para pescar los ricos canchales que allí se crían o simplemente para disfrutar de una deliciosa jornada en "las huervas". Un pueblo que va a celebrar sus fiestas por todo lo alto y para lo cual en vez de una, han nombrado tres reinas.



Ahí las tiene así de guapas: Se llaman María Pilar Desentre, Alicia Marzo y María Pilar Racho. Nuestro compañero García Luna las ha fotografiado como son. Es decir, bellas. Y además de bellas simpáticas que eso se adivina con solo mirarlas.

La primera de las "maripilares" —María Pilar Desentre— tiene diecinueve años y estudia tercero de magisterio. La otra María Pilar —María Pilar Racho— nació también hace diecinueve años y estudia B.U.P. Y Alicia —Alicia Marzo— que ha cumplido ya veinte primaveras cursa estudios de A.T.S.

Las tres están enamoradas de su pueblo y las tres creen que haría falta en Mainar un club para la juventud y una piscina. Y cuando ellas lo dicen... Como asimismo, dicen que les gustan los deportes, pero que no tienen donde practicarlos. Aunque ahora se ha inaugurado un estupendo frontón que va a ser marco de las verbenas ruidosas populares y alegres durante las fiestas que muy pronto van a comenzar.

Y para final una anécdota. A la una del mediodía del domingo día 13 comienzan las fiestas con disparos de cohetes — estamos leyendo el programa — y el volteo de campanas. Y en ese mismo día a las siete de la tarde tendrá lugar la proclamación de las reinas y se pronunciará el pregón. Un pregón anunciador de unas fiestas que ya habrán comenzado seis horas antes. En Mainar son así de originales.

## Farmacias de servicio, día y noche

Avda. de Madrid, 144 Serrano Miró.  
Avda. de Valencia, 9 Martínez.  
Fuero del Trabajo (Bº San José), 16 Grau.  
General Franco, 2 Dupl. Hernando.  
Germana de Foix (Arrabal), 2 Carreras.

### HASTA LAS 10 DE LA NOCHE

Avenida Tenor Fleta, 19 Féliz.  
Aznar Molina (Parcelación Tur), 13 Torres.  
Camino de la Mosquetera (Esq. Italia), 56 Villacampa.  
Juan Bautista del Mazo (Química), 26 Escoriahuela.  
Laguna Azorin (Final C/Alejandro Oliván), 14 Vallejo.  
Plaza Aragón, 11 Gabás.  
Plaza Dos de Mayo (Doce Octubre), 3 Sarasa.  
Ruiz Tapiador (Torrero), 22-24 Cano.  
Salvador Mingujón (Las Fuentes), 29 Palazón.  
Santa Teresa, 3 Pérez Ezquerria.

NOTA: Los servicios de oxigenoterapia pueden solicitarse en todas las farmacias o avisando directamente al teléfono 25 72 53.

Servicio Médico de Urgencia  
CRUZ BLANCA

377712

BARRACHINA DISPUESTO A TRIUNFAR, PORQUE...



# «PARA BOSKOV NO EXISTEN DIVOS»

**L**A renovación de José Carlos Barrachina Martín por el Real Zaragoza reultó un tanto complicada. Club y jugador, en principio, no se ponían de acuerdo, pero al final las aguas volvieron a su cauce y finalmente suscribió contrato por el club de Requeté Aragonés.

Hasta el momento José Carlos Barrachina ha tenido escasa suerte en el club de su tierra. Lucien Muller fue quien quizá el entrenador que más confió en sus posibilidades, pasando con el gallego Arsenio Iglesias a un total ostracismo que muchos aficionados consideraron como un error del técnico que dirigió los destinos del equipo blanquillo la pasada temporada.

Barrachina con sus 23 años, recién cumplidos, está dispuesto a demostrar que tiene mucho que decir dentro del mundo del fútbol, y al parecer el nuevo "mister" zaragozista, Boskov, está dispuesto a darle las oportu-

nidades que otros siempre le han negado. Es pues ahora, cuando el seguidor del club de Requeté Aragonés va a poder formarse un juicio adecuado sobre la real valía de este jugador, que hasta el momento no había podido observar asiduamente.

—Yo creo que con Boskov pueden cambiar mucho las cosas para mí. He podido comprobar durante la concentración de Pirost que es un hombre que cuenta con los jóvenes y que sabe perdonar nuestros errores, animándonos ante la adversidad.

Voy a intentar por todos los medios demostrar que puedo jugar en el Real Zaragoza con garantías de éxito.

—¿Qué tal resultó la concentración de Pirost?

—Una concentración a principios de temporada siempre es necesaria. Hay que tener en cuenta que sirve para acoplar a un equipo y para conocerse mejor todos los compañeros. En Pirost se ha trabajado mucho y el ambiente que ha reinado ha sido magnífico.

## BOSKOV NOS TRATA A TODOS IGUAL

—¿Cuál es el detalle del técnico yugoslavo que más bien ha caído en la plantilla?

—Sin ningún género de dudas el haber podido observar que a todos nos trata igual; y hay que tener en cuenta, que esta es una virtud fundamental en un entrenador. Para Boskov no existen divos, es un hombre que trabaja y se desvive por todos igual.

—Usted es un jugador en el que en un principio da la sensación de que el "mister" va a confiar. ¿Qué misiones le ha asignado en los partidos que ha disputado?

● *"Estoy seguro que el Zaragoza de este año ofrecerá espectáculo a los aficionados"*

—Hasta el momento siempre me ha dicho que juegue en el centro del campo marcando al hombre más en punta del equipo rival. Pienso que mi labor, durante esta temporada, va a resultar un tanto oscura por esta circunstancia; pero si ello redundará en unos resultados positivos para el equipo no me importa sacrificarme.

## EL ZARAGOZA DE HOY, DISTINTO

—El balance final del Torneo "Ciudad de La Línea" no ha resultado muy positivo para el Real Zaragoza. ¿A qué achaca tal circunstancia?

—Aunque no hay que

darle mucha importancia a este tipo de torneos veraniegos, nosotros disputamos varios partidos en intervalos de escasas horas y ello siempre se nota en el rendimiento del equipo. La reacción de segundo tiempo contra el Slovan Bratislava fué sensacional y ello puede dar una idea del afán de superación del Real Zaragoza.

—¿Qué diferencias más notables se pueden observar entre este Real Zaragoza y el de la temporada pasada?

—Las diferencias son notables. La temporada pasada todo el juego se basaba en defender tu zona para que el rival no tuviera opciones de cara al gol. Este año es todo lo contrario; sin ninguna

duda el aficionado va a disfrutar de un espectáculo que la temporada pasada, debido a la meta que se perseguía, no pudo presenciar.

## TORRADO HA CAIDO BIEN

—¿No cree que esta renovación tan radical que se ha llevado a cabo dentro de la plantilla puede resultar un tanto negativa de cara a la marcha del equipo?

—Yo no lo creo así por la sencilla razón de que la juventud, debido a la ilusión por triunfar, corre más e intenta siempre hacer las cosas con ganas. Quizá la inexperiencia al principio gaste alguna mala pasada, pero poco a poco, te vas amoldando y te vas haciendo. Pienso que debe existir una compensación entre veteranía y juventud.

—¿Qué tal ha sido recibido José Luis Torrado en la plantilla del primer equipo?

—Pienso que todo el mundo lo ha recibido bien. Hay que tener en cuenta que José Luis Torrado es uno de los mejores preparadores físicos del mundo; ahí están las tres olimpiadas que ha vivido y esa medalla de plata conseguida con la selección Española de baloncesto.

—¿También ha sido bien recibido por los veteranos?

—Como ya he dicho anteriormente yo creo que sí. Por lo menos nadie ha expresado la más mínima queja de sus métodos.

## SAMANES, MARAVILLOSO

—¿Qué opinión sacaron de Ernesto Samanes en el corto trato que tuvieron con él en Pirost?

—Nos pareció una persona maravillosa. Nos habló de que se iba a interesar por todos nuestros problemas y que iba a ser un apoyo moral ante nuestras adversidades. La decisión de abandonar esta misión que se le había encomendado fue totalmente ajena a nosotros.

—¿A qué cree que fue debida?

—Imagino que sería a problemas de índole personal. Le llamaron por teléfono y después de la conversación nos dijo que se iba al puesto que tenía en la empresa donde trabajaba.

—Usted está estudiando Ciencias Empresariales. ¿Piensa continuar con sus estudios y compaginarlos con el fútbol?

—Mi intención es esa, aunque pienso que me va a ser un poco difícil debido al régimen de entrenamientos que vamos a seguir este año. De todas formas lo intentaré.

José Carlos Barrachina nos ha relatado brevemente sus impresiones sobre el Zaragoza del 78-79. Esperemos que sea esta su temporada y que pueda demostrar que para él, el fútbol, es una ciencia de fácil hilvanación. ¡Ojala! la buena estrella le acompañe durante la temporada a este futbolista netamente canterista.

Antonio SARRIA

Jose SANZ FERNANDEZ

## Cosas de la "casa blanca" futbolística

# Lusarreta y la línea del Real Madrid

**E**L Madrid siempre fué un equipo irripaz. Un cuadro de excepción: No podía dejar de tener como ocurre a todos los equipos sus horas altas y sus horas bajas. En las primeras acumularon trofeos, campeonatos y títulos a todos los niveles. Nacionales, europeos y mundiales. Durante el bache, que duró bastante más tiempo del deseado por los madridistas, se fueron decantando los trofeos y por lo tanto las ilusiones.

Pero jamás hizo presa en crisis la mística en la confianza del cuerpo social del conjunto blanco. Mas que nada fue un eclipse circunstancial, pero a pesar de ese bajón innegable, se seguía sosteniendo la moral madridista con algunos triunfos y títulos logrados esporádicamente.

Esto era así y de esa manera lo aceptaba la familia de la "casa blanca" española. Lo mismo los directivos que los dirigidos. En este aspecto siempre hubo en el equipo de Bernabeu, mas comprensión, mayor consenso diríamos en palabra de ahora, que en los demás clubs españoles.

Había una explicación. La

inalterable línea del Real Madrid. Su conducta seria y responsable que hacía que los jugadores aun cuando habían dejado de pertenecer al club continuaban guardándole sus mejores ausencias.

Ese proceder tenía un nombre Don Santiago Bernabeu que había conseguido hacer escuela. Escuela de directivos, escuela de jugadores y salvo alguna excepción incluso escuela de socios. Solo se explica el respecto, el cariño que le guardan los antiguos directivos a su casi eterno presidente. De una rama de ese frondoso árbol ha surgido el nuevo presidente electo don Luís de Carlos. Y otro, que siempre un gran respecto unido a la gran admiración que por él sentía, —casi se podía escribir devoción— era don Francisco Muñoz Lusarreta.

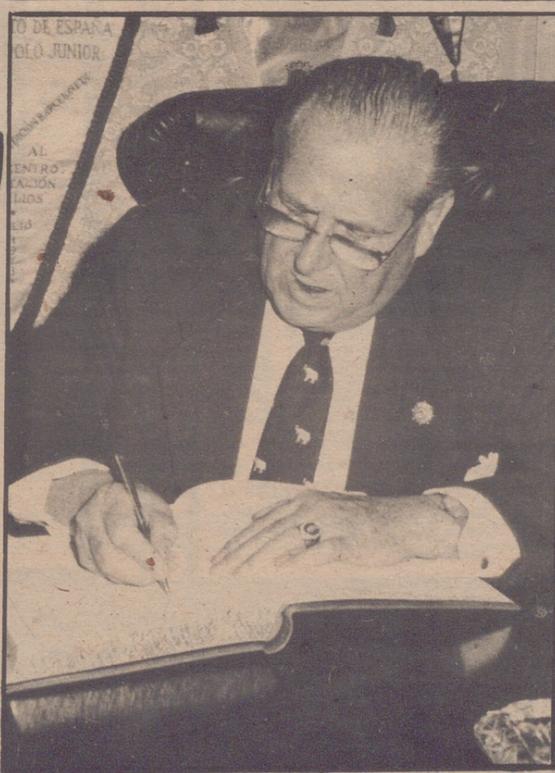
Tan compenetrados ambos que el señor Muñoz Lusarreta construyó su chalet en la Manga del Mar Menor junto al de don Santiago. Eran como dos hermanos gemelos. Lo mismo ellos que sus fincas de recreo de esparcimiento de paz. Estaban casi con pared y allí pasaban las

horas ambos madridistas forjando y discutiendo plenes para el futuro madridista.

A don Francisco le falta algo: Echa en falta las polémicas con don Santiago de las que salían los dos siempre mas unidos, mas fortalecidos. Había entre presidente y vicepresidente una compenetración que solo podía acabar con la muerte. Como sucedió efectivamente.

Ahora don Francisco, está deshojando la margarita sobre su futuro madridista. Por un lado sus años, —que ya pasan unos cuantos de los setenta—, le aconsejan un mutis discreto por el foro madridista. Que falien otros. Pero por otro, su identificación con el equipo de su vida es total, que le parece una deserción dejar al Madrid en estos momentos.

Lo que sea sonará. Pero uno se inclina a creer que el señor Muñoz Lusarreta no resistirá la menor insinuación del señor de Carlos para seguir en la brecha vicepresidencialista en esta nueva etapa. Y por supuesto en ofrecimiento del nuevo presidente para que continúe no ha de faltarle.



De momento ya voló al frente de la expedición madridista en el primer encuentro de la temporada de los siete que tiene previstos. Por cierto que terminando ya este comentario, nos enteramos de que el Madrid ha recibido a pies del Manchester una severa corrección de cuatro a cero, nada menos.

Pero es igual. El Madrid está forjado a todo. Lo mismo a los triunfos que a las derrotas. Esta abultada de cuatro a cero, seguro que espoleará más, tanto a directivos como a jugadores. Y procurarán paliarla en los otros seis encuentros preamistosos que les quedan por jugar. El actual campeón liguero tiene la

obligación ineludible de borrar cuanto antes esa falsa imagen que acaba de dejar en Inglaterra.

Usted señor Lusarreta que ha sido testigo de excepción de dicho descalabro, como acompañante del equipo, acaba de adquirir la obligación moral de continuar en el equipo unos años más. La línea que marcó don Santiago durante cuarenta años no se puede quebrar. Y usted es uno de los mas indicados para seguirla. Adelante pues don Francisco. Con todos los respetos, no puede, no debe abandonar la trincherá madridista en estos momentos. Sería casi una deserción. Y don Santiago no se lo perdonaría.

# cartelera

## TEATROS

**ARGENSOLA.** - Hoy despedida. Tarde 7, noche 11. Compañía revistas Juanito Navarro, en la revista de estreno: ¡Una vez al año no hace daño! Con Bibi Andersen, Gina Baró, Maruja Boldoba. Ballet Liverpool Dancers. (Mayores 18). Taquilla de 12 a 1 y desde las 5.

## CINES DE ESTRENO

**ACTUALIDADES.** - 5-7-9 y 10,45 (Mayores 18). 13.ª semana: **Danzas del placer.** Clasificada «S».

**AVENIDA.** - 5-7-9 y 10,45 (Mayores 18). **Alambradas de cristal.** Deborah Raffin, Lynne Moody.

**CERVANTES.** - 5-7-9 y 10,45 (Mayores 18). 2.ª semana: **Cara al sol que más calienta.** José Luis López Vázquez, Isela Vega. Eastmancolor.

**COLISEO.** - 5-7-9 y 10,45. (Mayores 18). **Escalofrío.** Sandra Alberti, Marian Karr. Clasificada «S».

**COSO.** - 5-7,30 y 10,30 (Todos públicos). **La batalla de las Ardenas.** Henry Fonda, Robert Shaw. Technicolor.

**DON QUIJOTE.** - 5-7,15 y 10,45 (Mayores 18). 7.ª semana: **Salón Kitty.** Ingrid Thulin, Helmut Berger. Technicolor. Clasificada «S».

**DORADO.** - 5-7-9 y 10,45 (Mayores 14). **Amazonas para dos aventureros.** Robert Widmark, Wolf Goldan.

**ELISEOS.** - 5-7-9 y 10,45 (Todos públicos). 5.ª semana: **Invasión extraterrestre.** Akira Kubo, Yukiro Kubayashi. Eastmancolor.

**FLETA.** - 5-7-9 y 10,45 (Mayores 18 y 14 acompañados). 2.ª semana: **Eróticos juegos de la burguesía.** Naduska, Jean Pierre Marielle.

**GOYA.** - 5-7,15 y 10,30 (Mayores 14 y menores acompañados). 5.ª semana: **Por quién doblan las campanas.** Gary Cooper, Ingrid Bergman.

**MOLA.** - 5-7-9 y 10,45 (Todos públicos). 2.ª semana: **Donald, un pato loco, loco, loco...** Walt Disney Productions. Technicolor.

**MULTICINES BUÑUEL 4.** - Francisco Vitoria, 30. SALA 1. Matinal 11,30. 4,30-6,30-8,45 y 10,45 (Mayores 18). **Ana y los lobos,** del ciclo Carlos Saura, con Geraldine Chaplin y Fernando Fernán Gómez. De lunes a viernes, matinal 100 pesetas.

**MULTICINES BUÑUEL 4.** - SALA 2: Matinal 11,30. 5-7,30 y 10,15 (Todos públicos). 2.ª semana: **Hollywood, Hollywood,** del ciclo de comedia musical americana. De lunes a viernes, matinal 100 pesetas.

**MULTICINES BUÑUEL 4.** - SALA 3: Matinal 11,30. 4,30-6,30-8,45 y 10,45 (Mayores 18). 4.ª semana: **Días tranquilos en Clichy,** de J. J. Thorsen. Clasificada «S». De

lunes a viernes, matinal 100 pesetas.

**MULTICINES BUÑUEL 4.** - SALA 4: Matinal 11,30. 4,30-6,30-8,45 y 10,45 (Mayores 18). 2.ª semana: **La pasajera,** un film de Andrzej Munk. De lunes a viernes, matinal 100 pesetas.

**PALACIO.** - 5-7-9 y 10,45 (Mayores 18). **Mi erótico Sigfrido.** Raimund Harmstorf, Sybill Danning. Clasificada «S».

**PALAFOX.** - 5-7-9 y 10,45 (Mayores 18). 3.ª semana: **Drum.** Warren Oates, Isela Vega, Ken Norton. Technicolor.

**REX.** - 5-7-9 y 10,45 (Mayores 18). **Pecando en familia.** Michele Plácido, Simonetta Stefanelli. Eastmancolor.

**RIALTO.** - 4-6,05-8,15 y 10,30 (Mayores 18). 4.ª semana: **Yo soy curiosa,** la más famosa realización de Vilgot Sjöman.

**VICTORIA.** - 5-7-9-10,45. (Mayores 18). Clasificada «S» 4.ª semana: **Los violadores del amanecer.** Eastmancolor. Mireia Ros, Eva Libertin.

## CINES DE REESTRENO

**ARLEQUIN.** - 5-7-9-10,45. (Todos públicos). **Mazingar Z, el robot de las estrellas.** Eastmancolor.

**GRAN VIA.** - 5-7-9-10,45. (Mayores 18). 2.ª semana: **Más fina que las gallinas.** Eastmancolor. María Luisa San José, José Sacristán.

**MADRID.** - SALA 1: 5-7-9-10,45. (Mayores 18). **Maldición.** Eastmancolor. Juan José Camero, Marina Magali.

**MADRID.** - SALA 2: 5-7-9-10,45. (Todos públicos). **La cabaña del fin del mundo.** Technicolor. Robert Logan, Susan Damante.

**NORTE.** - 5-7-9-10,45. (Mayores 18). **Chop-Suey (La huella de Bruce Lee).** Ray Wong-Za, Romy River.

**OLIVER.** - 5-7 y 9. (Mayores 18). **Las locuras de Jane.** Blanca Estrada, Ramiro Oliveros, María Salerno.

**PARIS.** - 5-7-9-10,45. (Mayores 16). **Tristana.** Eastmancolor. Catherine Deneuve, Fernando Rey.

**PAX.** - 5-7-9 (Todos públicos). **Los tres caballeros.** Walt Disney, Pato Donald, José Carioca y Panchito. Technicolor.

**ROXY.** - 5-7-9-10-45. (Mayores 18). **Trenza mortal.** Eastmancolor. Sun Koi, Liao Then.

**SALAMANCA.** - 5-7-9-10,45. (Mayores 18). **La mujer de la tierra caliente.** Laura Gemser, Stuart Whitman.

**VENECIA.** - 4,30-7,15 y 10 (Todos públicos). **La vuelta al mundo en 80 días.** «Cantinflas». David Niven, Shirley MacLaine.

# GRAN TEATRO FLETA

## Mañana jueves

### ¡¡Espectacular estreno!!

Una colisión en alta mar, 41 hombres atrapados en un Submarino Nuclear a 1.450 pies de profundidad. La operación de rescate más espectacular jamás filmada.



# ALERTA ROJA: NEPTUNO HUNDIDO

THE MIRISCH CORPORATION PRESENTA  
**CHARLTON HESTON**  
**DAVID CARRADINE · STACY KEACH**  
**"ALERTA ROJA: NEPTUNO HUNDIDO"**  
 UNA PRODUCCION DE WALTER MIRISCH  
**NED BEATTY · RONNY COX · STEPHEN McHATTIE · ROSEMARY FORSYTH**  
 Guión de JAMES WHITTAKER y HOWARD SACKLER · Adaptación de FRANK P. ROSENBERG  
 Música de JERRY FIELDING · Dirigida por DAVID GREENE · Producida por WALTER MIRISCH  
 Una película UNIVERSAL · TECHNICOLOR® PANAVISION®

DISTRIBUIDA POR:  
 Cinema International Corporation

## TODOS PUBLICOS

SESIONES: 5, 7,15 y 10,45

CADA TARDE...

# DISCOTECAS

CADA NOCHE...

### "EL PAGAGAYO"

Elegante. Selecto. Distinto. La diferencia es su ambiente. San Ignacio de Loyola, 13. Teléfono 21 48 56.

### 1800

Recuerde los éxitos de ayer. Viva los actuales y conozca los futuros viajando a través de la música. Cavia, 10.

### CANCELA

Sala de fiestas, Royo, 5. Teléfono 211259. Siempre las mejores atracciones internacionales. Y LA CANCELA DE ORO MUSICAL.

### SENECA

La discoteca del mejor sonido con su nuevo ambiente y los ritmos y música del momento. Abierta tardes, exclusivamente. La Ripa, 5. Teléfono 255127.

### DISCOTECA LIVERPOOL

La discoteca de actualidad, con su ambiente universitario, exclusivo en las noches de los viernes y sábados.

Viernes tarde: especial estudiantes. Abierto: de viernes a domingos. Camino de las Torres, 96. Teléfono 225242.

### ASTORG'S

La nueva discoteca, abierta de 5 tarde a 3 madrugada, vuelve a su ambiente.

### GRAWER CLUB

Cómodo, personal y diferente. Calle Moneayo, CASITAS.

### PARSIFAL

La música más original y el ambiente más agradable Sevilla, 6. Teléf. 379200.

### SAN JORGE SALA DE JUVENTUD

Noche de sábado. Fiesta de noche para matrimonios jóvenes, consumición incluida. Sábados y festivos tarde, fiesta joven. Teléfono 235184.

### CHARLESTON AÑOS 20

DESPUES DE SU BODA, BALLE EN CHARLESTON. Extraordinariamente reformada. Dirección y Teléfono 396952.

### STORK - CLUB

Tarde especial parejas. Noche discoteca-club-hasta las 3 de la madrugada. Centro musical. Independencia, 19. Tel. 214804.

### DISCOTECA GALO

Ambiente agradable y renovado. Música para todos los gustos y excelente servicio. Abierta tarde y noche las visperas de fiestas y por la tarde los días festivos. San Juan de la Cruz, 28. Teléfonos: 354979 y 357038.

### GALLERY 2

Si busca tranquilidad y reservado ambiente, tenemos lo que usted desea. Liñán, 8. (detrás de Telefónica, San Vicente de Paúl). Teléfono 291166.

### IGUANA

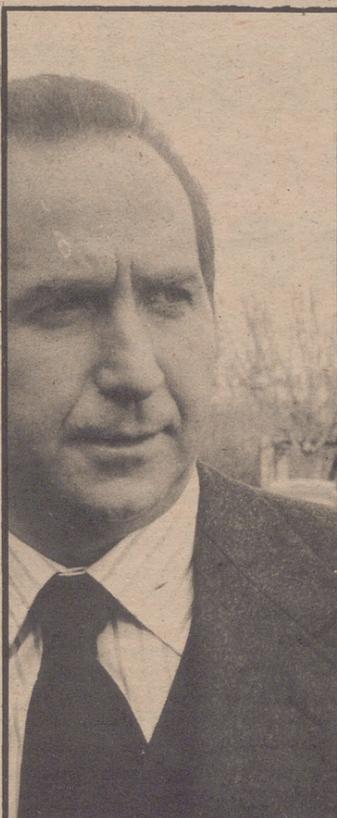
Juventud, ritmos, diversión. Precios jóvenes. Calle Madre Vedruna, 11. Teléfono 217052.



Hoy y mañana

Esta tarde comienza la programación con una nueva serie "El viaje fantástico", de la que hacemos un comentario más amplio aparte. Le seguirá "Revista de toros" y "Dossier", ya dentro de la emisión de noche. Tras el "Telediario",

veremos "Starsky y Hutch", con el telefilm "Huggy Bear y el Turco", y "Escuela de salud", con otro de sus apasionantes temas. Aún recordamos las incomprensibles vergüenzas, que despertó la semana pasada el tratamiento en ese pro-



Manuel Torre Iglesias, dirige un gran programa

grama, de un tema de tanta actualidad e interés como el de "Las enfermedades venéreas".

Por UHF destacaremos: "Pop-grama", y su espacio dedicado al "Jazz" con el Festival de Montreux, como principal protagonista; "Horizontes", con los temas científicos; y el último capítulo de "La lucha contra la esclavitud", que será el titulado "Llega la libertad". Mientras siguen las revueltas de los negros en las Indias Occidentales, Willberforce y sus amigos logran su libertad definitiva.

Del programa de sobremesa de mañana destacaremos, como hacemos a diario, el capítulo correspondiente de la novela "La feria de las vanidades". El de mañana será el noveno y en él veremos cómo Joseph, hermano de Amelia, se siente halagado por Rebeca. Es su nueva aventura. En cambio Amelia llega a reprocharle que no sepa respetar la felicidad ajena.

La verdad es que aún no terminamos de creernoslo; pero sí, hemos visto algo que merece la pena en la serie "Starsky y Hutch". Ya lo comentábamos dos semanas atrás, cuando vimos el episodio, en el que se trataba el caso de aquella chica, deficiente mental, que era atacada por una pareja de maníacos. El telefilm era realmente aceptable, quizás por los sentimientos que levantaba la chica, quizás por la realidad que entrañaba. El caso es que fué uno de los que más gustaron.

Siguió la buena racha la semana pasada con el caso de "Los seguidores de Simón". También gustó, más que nada por lo de original que tenía el caso, (con mensajes descifrados aparte). Un personaje curioso ese Simón, que nos recordaba en cierto modo, (suponemos que así lo habrán ideado los guionistas), a la "familia Manson".

El resultado fué un telefilm un tanto trepidante, pues no hay que olvidar que la serie sigue abusando de los minutos finales para resolverlo todo, logrando así el consiguiente lfo en la mente del espectador; pero bastante aceptable al fin.

Con todo esto venimos a dar muestra de nuestra satisfacción, por los últimos episodios de la serie, contra la cuál no tenemos nada. Son sus dos personajes los que no nos terminan de convencer, por sus chistes malos, caratoñas bobas y, sobre todo, por sus gritos. Sin duda son dos buenos intérpretes; pero están más guapos, (últimamente lo han demostrado), cuando lo hacen tranquilos.

¡Ah!, otra cosa: a la gente le gustan las intervenciones de Huggy Bear, ese tercero en discordia, que quería un papel mejor en la serie y al que hoy tendrán como principal protagonista en el telefilm "Huggy Bear y el Turco". Una serie que en nuestra opinión se está levantando a base de originalidad en sus guiones, que "la pareja" sigue igual.



"Huggy", el tercero en discordia

Cosas mías

"El viaje fantástico"

Como ya anunciábamos la pasada semana, se emitía el último episodio de "El hombre invisible" y esta tarde entrará en la programación de TVE la serie que viene a sustituir las aventuras de "Sam Casey". Se trata de "El viaje fantástico", una producción norteamericana de ciencia-ficción, con un tema central tan apasionante como es "El triángulo de las Bermudas". Constará de diez episodios, en los que un grupo de científicos, a bordo de una nave espacial tratarán de hallar una solución al famoso misterio.

En el primer episodio se nos presentan los personajes.

El profesor Jordan, su hijo Scott y tres ayudantes emprenden viaje hacia el Triángulo. Allí el capitán de la nave descubre una nube amarilla. Una extraña fuerza les atrae y el barco zozobra.

Los naufragos llegan a una playa, donde el patrón y dos de los ayudantes son capturados por piratas ingleses, cuyo capitán afirma encontrarse en el siglo XVII. Scott, ayudado por un extraño personaje, rescata a sus compañeros y buscan la puerta hacia el tiempo actual de donde ellos vinieron. Les aborda una extraña mujer, que dice ser atlante, que se brinda a llevarles a una ciudad que

sobrevivió a la catástrofe de la Atlántida.

Interesante el tema, sin duda. Además hay que diferenciar dos circunstancias que rodean a la serie. En primer lugar el calificativo de ciencia-ficción que figura en su título. Después lo de realidad y misterio que tiene el tema en sí, de máxima actualidad y por ello de difícil tratamiento. Se ha sabido tocar el asunto, llevándolo con cuidado y rodeándolo de personajes y escenas, que lo pueden hacer parecer una novela de Julio Verne; pero que en realidad nos muestra algo que hoy día puede estar sucediendo en ese misterioso Triángulo de las Bermudas. Interesante, sí señor.



Los protagonistas de la serie

PROGRAMAS

PRIMERA CADENA

HOY

- 14,30 Telediario primera edición.
- 15,05 Hora 15.
- 15,20 Novela: "La feria de las vanidades".
- 15,50 Gente, hoy.
- 16,20 Despedida y cierre.
- 18,45 Carta de ajuste.
- 19,00 Avance telediario.
- 19,05 Un globo, dos globos, tres globos: El viaje fantástico: "Atlántida" (I).
- 20,00 Revista de toros.
- 20,30 Dossier.
- 21,30 Telediario segunda edición.
- 22,05 Starsky y Hutch: "Huggy bear y el turco".
- 23,00 Escuela de salud.
- 23,30 Últimas noticias.

MAÑANA

- 13,45 Carta de ajuste. "Victor y Diego".
- 14,00 Apertura y presentación.
- 14,02 Avance telediario.
- 14,05 Programa regional simultáneo.
- 14,30 Telediario. Primera edición.
- 15,05 Hora 15.
- 15,20 Novela (Cap. IX). "La feria de las vanidades" de William M. Thackeray.
- 15,50 Gente hoy.
- 16,20 Despedida y cierre.
- 18,45 Carta de ajuste. "Liza Minnelli".
- 19,00 Apertura y presentación.
- 19,02 Avance telediario.
- 19,05 Un globo, dos globos, tres globos. Las aventuras del oso Colargol: "La gran fiesta".
- Cine cómico. El oro de Hunter: "Episodio I".
- 20,00 Pintores en el tiempo. Tino Grandio.
- 20,35 Los espectáculos.
- 21,00 Vivir cada día. Programa informativo.
- 21,30 Telediario. Segunda edición.
- 22,05 El zarzal, 1959.
- 23,55 Últimas noticias. Buenas noches. Despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA

- 19,00 Carta de ajuste.
- 19,30 Polideportivo
- 20,00 Redacción de noche
- 20,35 Pop-grama.
- 21,45 Horizontes.
- 22,30 La lucha contra la esclavitud: "Llega la libertad". Último capítulo.
- 23,30 Buenas noches. Despedida y cierre.

- 19,00 Carta de ajuste. "Sinfonía fantástica", H. Berlioz.
- 19,30 Presentación y avances.
- 19,31 Polideportivo.
- 20,00 Redacción de noche
- 20,35 Encuentros con las letras. "Número 108". Incluye: Revista Teatro.
- 22,30 Europa Poderoso Continente.
- 23,55 Buenas noches. Despedida y cierre.



## LA CONTAMINACION DEL MEDITERRANEO

**E**N pocos años el Mediterráneo español hemos de verlo convertido en una gigantesca cloaca.

Resulta increíble la pasividad con que las autoridades sanitarias, y las otras, contemplan esta catastrófica contaminación de uno de los mares bellos de nuestro litoral.

A los vertederos de aguas negras procedentes de alcantarillas y de millares de metros cúbicos de aguas sucias procedentes de la industria, hemos de añadir ahora las mareas negras del petróleo que sueltan los barcos, unas veces por limpieza de sentinas y otras por escapes de sus tanques.

En diez días, las playas de Salou han sido afectadas por bolsas de petróleo en dos ocasiones. La última vez, la mancha se produjo el pasado sábado frente a la playa de la Pineda, y aunque fue en proporción mucho menor que la anterior, no por ello ha dejado de suscitar preocupación y malestar entre la gran masa de veraneantes que llenan la zona.

La mancha petrolífera fue observada en la playa de la Pineda, flotando sobre el agua, una especie de bolas de grasa y aceites petrolíferos acompañados de los consabidos malos olores que fueron percibidos en toda la zona.

En los medios turísticos de Salou se tiene constancia de que la contaminación ha producido cuantiosas pérdidas, concretamente dos vuelos "Charter" desviaron sus pasajeros a Canarias, y se especula con que los defectos puedan repercutir en la próxima temporada. Por otro lado, se adujo que es preciso saber quién es el responsable de dichas contaminaciones, e interponer una demanda judicial, para que el causante se haga cargo de las cuantiosas pérdidas ocasionadas en el sector.

Se piensa que mientras las autoridades no impongan muy fuertes sanciones de ejemplaridad, las cosas seguirán igual, al Mediterráneo lo iremos convirtiendo en una cloaca, y el turismo acabará por abandonar este litoral por el que pasan cada año casi veinte millones de turistas.

MACANAZ

## Controladores franceses

# La huelga puede volver el sábado

MADRID, 9 (Efe).—En caso de llevarse a cabo la anunciada huelga de controladores franceses del tráfico aéreo prevista, en principio, para el próximo fin de semana, el Ministerio de Transportes tiene preparado un plan de acción tendiente a paliar los efectos del conflicto.

Según han manifestado a "Efe" fuentes del propio Ministerio, este plan de acción sería similar al desarrollado durante la huelga de finales del pasado mes que tuvo —según las citadas fuentes— resultados óptimos y evitó que en España se produjeran las situaciones caóticas de otros países.

El plan consiste fundamentalmente en una coordinación, a través del Ministerio, de los Transportes aéreos y terrestres, fundamentalmente mediante "Renfe" en sus servicios internacionales de Talgos con destino a París y Ginebra y de servicios de líneas de autobuses entre Francia y España, organizadas por la Dirección General de Transportes Terrestres.

También está previsto —al igual que la vez anterior— mantener un estrecho contacto con las agencias de viajes y los "tour operators" para que los viajeros no salgan de los hoteles antes de confirmar sus vuelos y evitar, de esta forma, las aglomeraciones en los aeropuertos.

Por el momento se desconoce la posible incidencia que pueda tener la huelga, caso de realizarse, ya que depende mucho de las fechas en que se desarrolle. Precisamente el anterior conflicto tuvo una enorme importancia debido a que se inició

el veintiocho de julio y duró hasta el uno de agosto, fechas clave para el movimiento turístico internacional.

### HOY SE DECIDE

PARIS, 9 (Efe).—Tras el fracaso de las negociaciones entre los controladores aéreos franceses y el ministro de Transporte, hoy decidirán los empleados de las torres de control si reanudan la huelga de celo el próximo fin de semana.

La prensa cita alarmada tal eventualidad, ya que esta nueva huelga—reglamento se produciría en un momento crucial para el tráfico aéreo: el fin de semana del quince de agosto.

Entre los controladores aéreos y los poderes públicos, comenta hoy "Le Figaro", se ha entablado un diálogo de sordos.

Al concluir las conversaciones el martes con el ministro de Transporte, Joel le Theule, los representantes sindicales de los controladores expresaron su "decepción", ante la ausencia de "respuestas positivas" del Gobierno respecto a las reivindicaciones planteadas.

### RESPONSABLE, EL MINISTRO

Las organizaciones sindicales advirtieron al Gobierno que, en caso de que el personal decida reanudar la huelga de celo, toda la responsabilidad de las consecuencias que ello pueda tener para los usuarios, recaerá sobre el ministro Joel le Theule.

Los representantes sindicales estiman que el Gobierno "no tiene la intención de negociar". "Volvemos con las manos vacías", afirmaron los delegados, quienes esta tarde informarán en las asambleas generales del personal de los cuatro centros de control de Athis Mons, Burdeos, Brest y Marsella de sus conversaciones con el ministro.

Por su parte el ministro de Transportes intervendrá hoy miércoles en el Consejo de Ministros, en el que expondrá la situación general sobre los transportes terrestres.

### SOSLAYAN EL TEMA

El ministro hará referencia al informe Guillaumat, redactado en 1977, y que concierne a la "liberación de los transportes terrestres en Francia". Se cree, sin embargo, que el informe se limitará al transporte terrestre, sin ser abordado el tema de la navegación aérea.

Si bien parece poco probable la apertura de una nueva negociación entre los controladores aéreos y Gobierno, dadas las posiciones intransigentes de unos y otros, todavía está por ver cuál será la actitud del personal de las torres de control.

Las asambleas generales de los diferentes centros decidirán hoy miércoles si reanudan la huelga o si deciden cambiar de táctica, respetando los intereses de cientos de franceses y turistas sobre los que se cierne la amenaza de quedar bloqueados en los aeropuertos europeos durante varios días, justo en el momento de sus vacaciones como ya ocurrió en fechas pasadas.

## Su fichaje en el alero

# ¿HABRÁ "CASO ANTICH"?

**Circulan rumores de que puede haber problemas con su "transferencia internacional"**



ZARAGOZA, 9 (ARAGON/Expres por J.L.E).—Han circulado rumores de que Antich, el nuevo jugador yugoslavo del Zaragoza, no podría fichar legalmente por no tener sus papeles en regla. Se referían concretamente a que el club turco de procedencia no le había concedido la carta de libertad. Como se sabe, Antich estuvo jugando el año pasado en Turquía concretamente en el "Fenerbahçe Sport Kulübü" de Estambul.

Para averiguar lo que podía haber de cierto sobre esta cuestión "A/e" se ha puesto en contacto con la sede de la Federación Aragonesa de Fútbol donde se nos informó —a la una de la tarde— que el Real Zaragoza no había presentado todavía la cartulina de ficha de Antich. También se nos ha dicho que cuando un futbolista es nuevo en un equipo, con su documentación, debe de presentar la carta de li-

berdad del club de procedencia. En la Federación Aragonesa de Fútbol, lógicamente, no sabían nada más sobre este asunto.

A continuación nos hemos dirigido al Real Zaragoza, en cuya Secretaría General, nos han ofrecido algunas puntualizaciones y detalles sobre cómo se llevó a cabo la operación para contratar a defensa yugoslavo.

Al ponerse en contacto con Manolo Villanova, en Pirót, Antich presentó un documento suscrito el 20 de julio de 1977 con el antes mencionado club de fútbol turco, en el que se especificaban las condiciones de su fichaje y en el que se afirmaba que dicho compromiso finalizaba a todos los efectos un año más tarde, es decir el 20 de julio de 1978. Estaba redactado en dos idiomas, en francés y en turco y una copia de dicho escrito obra en poder del Zaragoza.

En España no es válido el derecho de retención para los futbolistas extranjeros—aquí tenemos el caso de Oviedo que ha

quedado totalmente en libertad— y parece ser —sólo parece ser— que en la República de Turquía rigen las mismas leyes futbolísticas que en nuestro país. Si es así y si Antich no volvió a suscribir ningún otro contrato, no puede haber duda sobre su libertad. En todo caso hay que fiarse de lo afirmado por el propio jugador en espera de que todo se ponga en regla oficialmente.

¿Cuáles son los trámites a seguir? El Zaragoza, a través de la Aragonesa, enviará a la Federación Española toda la documentación del jugador para que ésta a su vez solicite de la Federación Turca la denominada "transferencia internacional" que es habitual en estos casos. Una vez recibida esta transferencia el jugador yugoslavo, podrá pasar a pertenecer a la disciplina zaragozista con todos los derechos y deberes. Pero hasta entonces no.

Así están las cosas, y la documentación de Antich sin última. ¿Podrá jugar en el Zaragoza? Esperemos que todo esté resuelto para el comienzo de la Liga. De momento el rumor y la noticia aquí están.

### CARDEÑOSA NO SERÁ TRASPASADO

SEVILLA, 9 (Efe).—Definitivamente el jugador internacional bético Julio Cardenosa no será traspasado al Barcelona F.C. ni a ningún otro equipo, según acuerdo adoptado por la junta directiva del Real Betis Balompé.

Desde finales de la pasada campaña se venía afirmando que el conjunto catalán se interesaba por los servicios de Cardenosa, en tanto que se aseguraba también el interés de otros clubs importantes por jugadores del plantel bético como Biosca, Gordillo, López y otros.

No obstante, los rumores más insistentes eran los que afirmaban que Cardenosa había de ser jugador azulgrana de un momento a otro, hasta el punto que el propio entrenador del Real Betis, García Traid, solicitó de la junta directiva una decisión definitiva que pudiera tranquilizar los ánimos de todos, pero especialmente los del propio jugador.

En este sentido la junta directiva una vez finalizada su reunión ha sido tajante al afirmar que "ha considerado las circunstancias que existen en todos los jugadores básicos de la plantilla, estimándolos indispensables para las aspiraciones del club en la temporada que se inicia, lo que ya fue establecido en la última asamblea, reiterándose ahora en evitación de noticias infundadas sobre esta cuestión".

## Comisión constitucional del Senado

# UNA HORA REUNIDOS

MADRID, 9 (Europa Press).—Poco antes de las 11 de la mañana se ha reunido, por primera vez, la comisión constitucional del Senado que preside el senador socialista Federico de Carvajal.

La sesión se celebró a puerta cerrada. En la comisión se encuentran entre otros, los señores Ollero, Fernández Miranda, Sánchez Agesta, Ramos Fernández-Torrecilla, Portabella, Cirici, López Henares, Ricardo de La Cierva y Escudero.

Fuentes parlamentarias consultadas por Europa Press, han señalado que la comisión constitucional estará constituida en ponencia hasta el próximo día 22, dado el gran número de enmiendas presentado al proyecto constitucional.

A las doce del mediodía terminó la reunión mantenida a puerta cerrada desde una hora antes por la comisión constitucional del Senado, constituida en ponencia.

Según se ha informado a Europa Press, en dicha reunión fue tratada la sistemática de trabajo a seguir por la comisión, en la que cada enmienda será defendida en un tiempo máximo de cinco minutos, en orden a la sistematización y ordenación de las enmiendas.

La comisión volverá a reunirse a las cinco de la tarde de mañana, una vez que este todo el material preparado.

El grupo mixto tiene dos miembros en la comisión (los señores Fernández Miranda y Pedrol Rius) y U.C.D. ha perdido uno.

Cortinas—Alfombras—Moquetas  
**ESPECIALISTAS**  
TAPICERIAS ARBA

Requete Aragónés, 10 Gral Franco 3

# HUESCA



# Fiestas-78



Una vez más, al llegar los días calientes de agosto, Huesca olvida sus problemas cotidianos y se engalana para rendir homenaje de devoción y cariño al santo Lorenzo y testimoniarle su gratitud por la protección y tutela que le dispensa a lo largo de todos y cada uno de los días del año.

Voltearán jubilosas las campanas en la vieja catedral, estallarán los cohetes con estrépito y las bandas de música con sus airosos pasacalles colgarán ecos de fiesta en el aire de la ciudad. Las "peñas", con sus charangas, harán subir la temperatura de los festejos y contagiarán a todos su alegría, esa alegría sencilla, sana y cordial que llevan en su corazón los jóvenes oscenses.

Durante unos días no cesará el bullicio y miles de visitantes ganados por la hospitalidad tradicional de los oscenses, dejarán de sentirse forasteros para fundirse en el júbilo popular. Popular, decimos, porque si algo tienen de típico y característico las fiestas laurentinas es que siempre, y no solamente ahora, nacieron en el pueblo, el pueblo las encauzó y para el pueblo fueron.

Que las primeras fiestas en la preautonomía, sean promesa y esperanza de un mañana mejor para este Alto Aragón por el que con tanto coraje y tanta tenacidad luchan las gentes de estas tierras. Que así sea y ¡Felices fiestas a todos!

**ARAGON**  
expres  
DIARIO DE  
ZARAGOZA

**ESPECIAL**

REALIZAN:  
Carlos CEBRIAN GONZALEZ  
Ramón ANIA BLECUA



SEGUN SU ALCALDE

# no hay "un"

● "Los aparcamientos un problema urgente a resolver"

**R**ESULTA agradable para el entrevistador, hablar con el alcalde de una ciudad que ha sufrido una prodigiosa y sorprendente transformación y que actualmente no tiene casi ningún problema acuciante o criticable. Resulta francamente bonito en estas fiestas de San Lorenzo, analizar en la grata compañía del Alcalde de Huesca, el

entusiasta D. José Antonio Llanas, la actualidad oscense, con ánimo constructivo y no destructivo, dejando por unos minutos la lanza afilada a la entrada de la Casa Consistorial y procurando al máximo que la cordialidad, la sinceridad y la objetividad presidan y estén presente a lo largo y ancho de esta entrevista.

—¿Cuando tomó posesión de su cargo de Alcalde de Huesca?

—Hace dos años y medio, concretamente en febrero de 1976.

—¿Había ocupado con anterioridad a su elección como Alcalde, algún otro cargo municipal?

—Sí, ya que anteriormente estuve durante 7 años como Concejal sindical y posteriormente, otros cinco, como Concejal familiar.

—¿Cuál ha sido en los últimos años la evolución urbanística de Huesca?

—Desde el siglo XIX hasta el año 1929 esta evolución de Huesca podemos decir que había sido mínima e insuficiente. Es en este año de 1929 cuando se construye el Parque de Miguel Servet, obra realizada por el inolvidable Alcalde Campo, el cual también en esta época construye el alcantarillado y la suerte en este último año de los felices años veinte, ronda a nuestra ciudad y toca el gordo de la Lotería de Navidad a Huesca, la prosperidad ha llegado a nuestra ciudad, se construyen los chalets próximos al Parque incluso recuerdo que a uno de ellos se le denomina con el número premiado en tan memorable sorteo de la Lotería.

—¿Cuál es la historia y significado del Coso en Huesca?

—El Coso es medieval, era el paso debajo de las murallas. Sobre el año 1860 estas murallas pierden su carácter defensivo y se convierten en simples barreras fiscales, aunque simbólicamente seguían abriéndose y cerrándose todos los días. Ya en el siglo XVII las familias importantes se hacen palacios fuera de las murallas, en este Coso y como consecuencia de ello surgen los palacios de Lastanosa, Cabrero, Santana, Oña, el palacio que hoy se ha convertido en la Caja de Ahorros. Estos palacios además de ser una verdadera maravilla arquitectónica, poseen unas extensas zonas verdes para solaz de sus ocupantes. Era tan grande la importancia y tan enorme la belleza de los mismos, que el mismo Felipe IV en persona vino a ver el palacio, museo y jardines de Lastanosa. Alrededor del muro se instalaron todos los conventos de Huesca, aunque el derribarse allá por 1835 o 1840 algunos de éstos conventos, es cuando verdaderamente comienza el ensanche de nuestra ciudad.

Hablábamos en estos artículos, que la población de Huesca era según el censo de 38.095 habitantes, pero lo cierto es que esta cifra no recoge la realidad oscense ya que la población flotante, según nos dice el Sr. Llanas, es muy alta, siendo los habitantes de muchos pueblos de la periferia los que estando descansando en sus lugares de origen viven aquí gran parte del año, los Regimientos de soldados, etc. Así pues en Huesca hay una población que difiere muchísimo del censo y de sus datos.

## INFRAESTRUCTURA

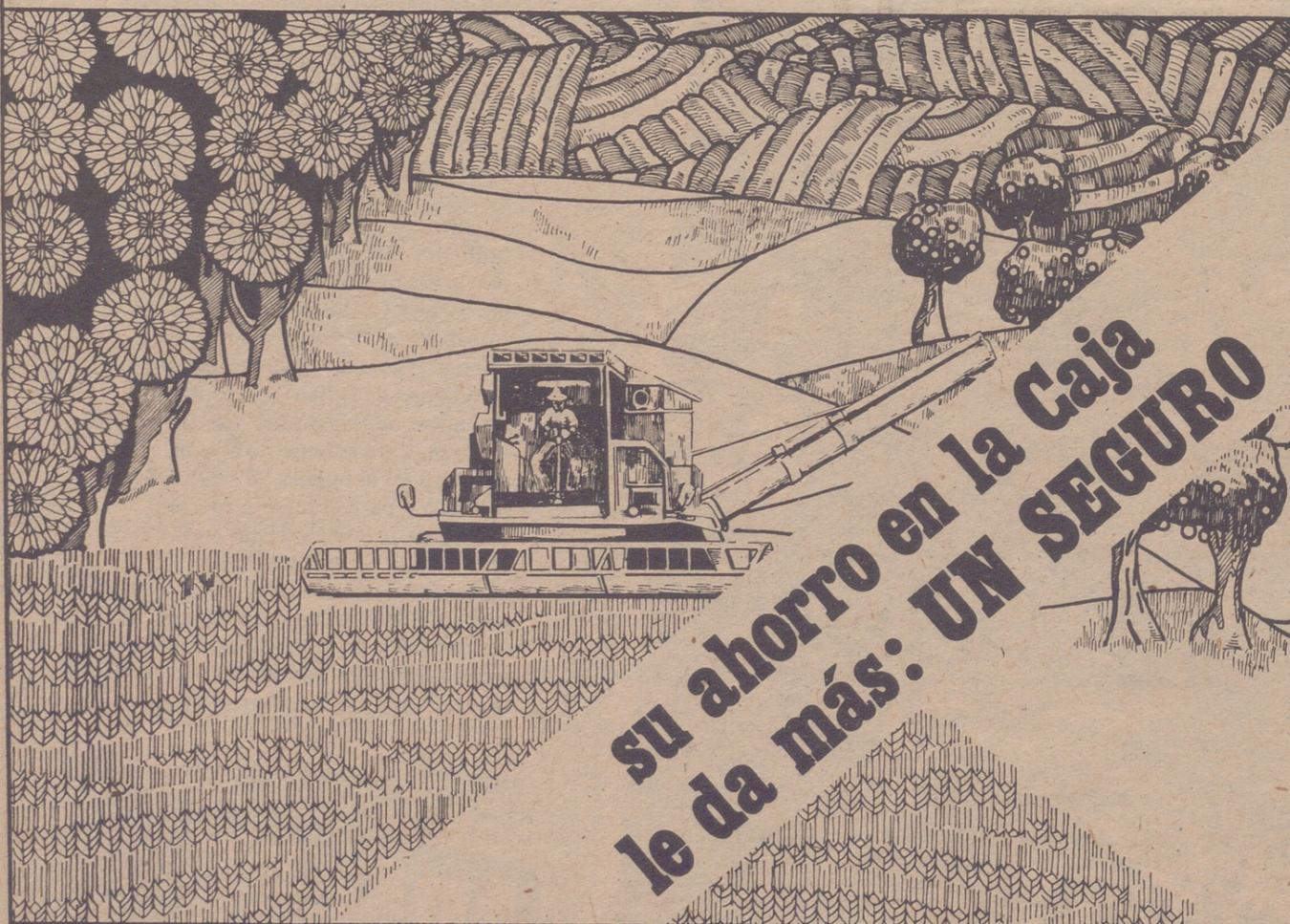
Nos ha sorprendido muy gratamente Huesca en el aspecto urbanístico, ya que en la zona moderna está muy bien asfaltada, iluminada y con construcciones dignas e importantes y... ¿Cómo está Sr. Alcalde el alcantarillado de Huesca?

—Es bastante bueno, lo mismo puedo decir del servicio de aguas. Las redes viejas se comprueban periódicamente y no hay grandes problemas. Yo observo que la mayor parte de los reventones vienen de la zona nueva y esto lo atribuyo al tráfico, ya que en la zona vieja en donde la circulación es

## en tiempo de cosecha la Caja «abona»

Cuando usted tiene almacenados sus productos agrarios la Caja, de una forma sencilla y directa, le hace efectiva su cosecha.

Además de «abonar», la Caja de Ahorros de Zaragoza, Aragón y Rioja siembra amistad. A través de su Obra Social Agrícola, siempre ha colaborado con el agricultor, respaldándole mediante una extensa labor de investigación y unos servicios complementarios para el campo. Y si usted lo desea, la Caja le ofrece el asesoramiento más eficaz para que su dinero siga creciendo, cuando su cosecha ha terminado.



pago de productos agrarios



**CAJA DE AHORROS DE ZARAGOZA, ARAGON Y RIOJA**

# En Huesca Urbanicidios"

● "La ordenación es casi perfecta, no hay déficit de plazas escolares, y no faltan zonas verdes"

escasa, apenas hay reventones, pasando lo contrario en la nueva en donde lógicamente las instalaciones son más modernas. Problemas del progreso. En suma, que procuramos solucionar en la medida de nuestras posibilidades.

—¿Se quedarán pequeñas las redes de alcantarillado y agua, próximamente y ante el lógico crecimiento de la ciudad?

—Tenemos a la vista 6 o 7 años de tranquilidad, ya que el actual trazado está previsto para una población de 60 a 70.000 habitantes, si aumentara considerablemente ésta, Huesca tendría que ir a por un colector externo con anillos. En cualquier caso esté seguro de que ya hemos pensado las soluciones para esta posible y lógica eventualidad.

—¿Y cómo están de zonas verdes?

—Maravillosamente ya que gracias a nuestro Parque de San Jorge con sus 8 Hectáreas y media, Paseo de la Estación, etc. llegamos perfectamente a los 5 metros de zona verde por persona, que creo es el asignado por los organismos correspondientes y la oportuna reglamentación y también a los 18 metros por vivienda. En esto no tenemos ningún problema.

## ESCUELAS

—¿Hay déficit en puestos escolares en su ciudad?

—No, ni muchísimo menos, ya que con las nuevas escuelas llegamos al mínimo establecido en el Plan General.

## URBANISMO

—Habíamos dejado Sr. Alcalde interrumpida la cronología de la urbanización de Huesca, que pasó tras la etapa del gran Alcalde oscense D. Vicente Campo?

—Hablando de lo verdaderamente memorable llegamos a los años 60, época del Al-

calde Ponz, el cual hace los ensanches de Ramón y Cajal, Martínez Velasco, entrada a la carretera de Zaragoza, etc. Miravé empieza a realizar la ronda Sudeste, las calles se modernizan, se hace el ensanche y la fisonomía de Huesca se transforma muy positivamente.

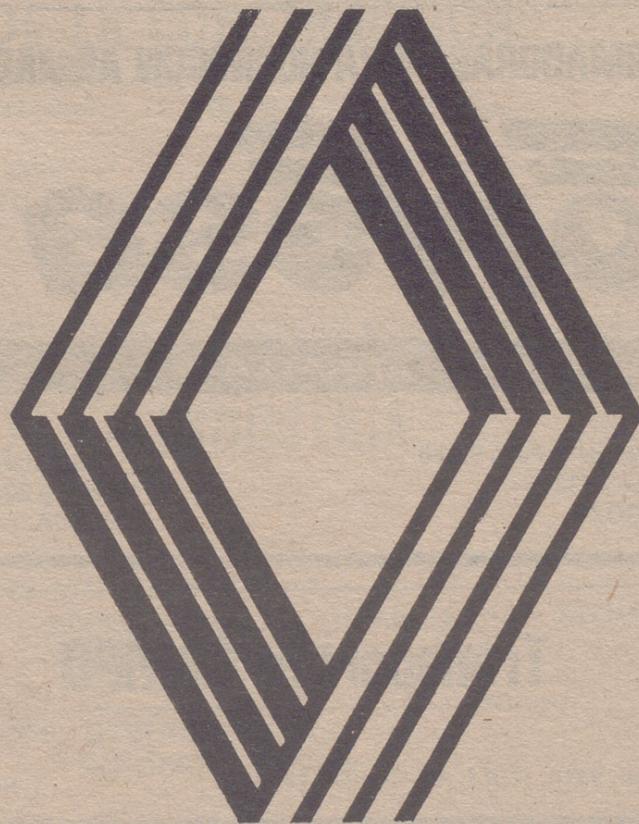
—¿Se ha seguido en la urbanización de Huesca y a rajatabla, lo dispuesto en los planes generales de ordenación?

—Me atrevo a decir que con toda exactitud y celo. Hemos seguido el plan de Larrodera y puedo decir con satisfacción que en esta ciudad no se han cometido infracciones urbanísticas y la ordenación es casi perfecta. Problemas siempre surgen ya que hace unos 20 años las ordenanzas no se metían mucho con las alturas ya que las casas tenían 4 ó a lo sumo 5 pisos. Ahora queremos evitar que Huesca sea invadida por los rascacielos, en el plan nuevo puede estar seguro de que se va a limitar las alturas de las casas hasta unos límites realmente normales y acordes con las necesidades urbanísticas de la ciudad. Como digo no queremos casas bajas, pero tampoco rascacielos.

—¿Cómo va en aparcamientos?

—En eso sí que tenemos problemas, aunque se va a construir un aparcamiento subterráneo detrás de la Iglesia de San Lorenzo, capaz para 350 plazas. Detrás de San Pedro el Ayuntamiento ha comprado más de 2.000 metros cuadrados para construir viviendas y en cuyos sótanos y planta baja se construirán unas 800 plazas de garage. Por último quiero hacer constar que aunque en el casco viejo hay grandes zonas por urbanizar, esperamos y deseamos que en ellas y en cualquier sitio que tengamos disponible, se harán plazas de aparcamiento, en plazo más o menos largo, para que el automovilista oscense y los visitantes, tengan un lugar apropiado para aparcar su vehículo.

—Que así sea y... ¡Felices fiestas a todos!



# RENAULT

CONCESIONARIO

**SATURNINO CABRERO, S. A.**

EXPOSICION Y VENTAS: Avda. Monreal, 9  
SERVICIO Y TALLERES: C/ Almodévar, 18  
TELEFONO 220150 (3 líneas)

HUESCA

A/E 9-8-78 -- ESPECIAL HUESCA

## Rodazap, S. A.

Oficinas y Ventas: Avenida Cataluña, 94  
Teléfonos: 29 17 98 y 29 70 99  
ZARAGOZA-14

Sucursal: C/Labiano, números 1 y 3  
Teléfonos: 24 22 58 y 24 22 62  
PAMPLONA



Reg. Merc. de Zaragoza, hoja núm. 3323, folio 185,  
tomo 181, libro 99, sección 3.ª del Libro de  
Sociedades. N.º I.F. A-50-014042.

**FINCAS  
ALTO  
ARAGON**

GESTIONAMOS LA VENTA DE SU FINCA  
CON TODA EFICACIA, LEGALIDAD Y RESERVA.  
NO IMPORTA EL VOLUMEN DE LA VENTA  
A REALIZAR.

**fincas  
ALTO ARAGON**

Berenguer 8-2º A "Edificio Hiedra" Tno. 21 27 65 HUESCA

API M.L. Olivan

UN PASADO GLORIOSO Y UN FUTURO ESPERANZADOR

# HUESCA, AYER, HOY Y MAÑANA

**H**UESCA fue ocupada en tiempos primitivos por los ilergetes. En la época romana perteneció sucesivamente a las provincias Citerior, Celtiberia (durante la época de Sertorio) y Tarraconense. Cuando la dominación árabe, fue ocupada por estos a la desmembración del califato cordobés, formando parte del reino de Zaragoza. Más tarde y du-

rante la Reconquista, aparecieron en el Pirineo los condados de Sobrarbe, y Ribagorza. Hemos de hacer constar que la poderosa monarquía aragonesa tuvo sus inicios en el alto valle del río Aragón, en donde los montañeses se hicieron fuertes ante el ataque de los árabes... Huesca fue incorporada a Navarra y tras la muerte del rey Sancho el Mayor re-

cobra su vida independiente e incluso se hace más importante tras la anexión de Sobrarbe y Ribagorza. Este último condado llegó hasta el Noguera y por el Sur hasta Monzón y La Litera. Ahora es cuando en la Historia aparece Jaca, como primitiva corte de Aragón, siéndolo después Huesca hasta la toma de Zaragoza. De nuevo Huesca aparece en

la Historia merced a la anexión a la monarquía catalano-aragonesa. Los Reyes Católicos incorporan a Huesca dentro de la unidad nacional, siendo los primeros Borbones los encargados de consumar la obra centralizadora.

Volviendo caprichosamente el tiempo atrás en varios siglos, queremos hacer constar que la actual Huesca, llamada Urbs Victrix gozó del privilegio de acuñar moneda siendo transformado su nombre en Osca y tras la dominación árabe se denominó Uechca. En la época sertoriana tuvo una universidad importante y en siglos posteriores fue escenario del famoso hecho "La campana de Huesca" un trágico episodio de la lucha del poder real contra la nobleza. Sigue la historia en sus saltos prodigiosos trayéndonos testimonios más o menos destacados hasta que encontramos un hecho importante, como es la entrada en la capital oscense en el 24 de mayo de 1837, del pretendiente D. Carlos al frente de su ejército y tras ser atacado por el general cristiano Iribarren, obtuvo contra éste una importante victoria.



Antiguo Colegio Mayor de Santiago



La zona industrial, exponente del avance oscense

**HUESCA HOY**

Huesca es una bonita ciudad, cuyo censo último reflejaba una población de 38095 habitantes. Está ubicada en una vertiente limitada al Sur por la Sierra de Alcubierre a orillas del río Isuela. Huesca se subdivide en dos partes perfectamente diferenciadas. La antigua con calles estrechas, irregulares y con edificios típicos y la moderna con hermosas vías y plazas espaciosas. Los monumentos más notables de la bella capital oscense son la iglesia de las Miguélas, del

siglo XII, la catedral del siglo XIII con detalles del Renacimiento, la Magdalena antes Colegiata cuya construcción data del siglo XII, San Lorenzo del siglo XVII, Santo Domingo del siglo XVIII. Había que hacer resaltar el hecho de que del antiguo Palacio de los Reyes solamente quedan la Sala de D<sup>a</sup> Petronila y la Campana. Tenemos que hacer constar entre las cosas dignas de ver en nuestra visita a Huesca, la Casa Consistorial, modelo del Renacimiento en Aragón, junto a la cual se encuentra el Museo Provincial. Huesca

tiene también sede episcopal, Gobierno Militar y Audiencia territorial, pudiendo decir que va creciendo paulatinamente, pero en el aspecto urbanístico, este avance no es lento sino al contrario, muy vertiginoso, de lo que se desprende que en breve tiempo la imagen de la ciudad habrá experimentado una positiva y sorprendente metamorfosis, contribuyendo muy activamente a esta sensacional transformación la actuación de un equipo municipal brillante, capitaneado por su Alcalde, el entusiasta D. Joaquín Llanas y entre todos Huesca se moderniza y ofrece una grata imagen al visitante, que con más frecuencia y dada su proximidad con las pistas de invierno, llegan a Huesca, a pasar unos días o unas horas, disfrutando de la hospitalidad y la cordialidad oscense.

**INDUSTRIA DE HUESCA**

La principal industria de Huesca consiste en la fabricación de licores, jabones, loza ordinaria y vidriada, papel, tejidos, molinos de aceite y harina, cordelería, curtidos, chocolate y muebles. Su comercio está basado principalmente en la exportación de estos productos y en la importación de carbón, hierro, cobre, tejidos, etc. y no debemos olvidar que posee estación en la línea férrea de Zaragoza a Canfranc.

**GENERALIDADES**

En Huesca el clima es casi siempre riguroso, siendo su zona montañosa la que posee unos inviernos muy fríos y largos, hallándose el límite de las nieves persistentes entre los 2.800 y los 3.000 metros, en la tierra llana el clima es continental con estaciones extremadas, máximo de unos 40º y con mínimas de hasta 15 o 16º bajo cero. Tiene Huesca una extensión aproximada a los 15.680 km<sup>2</sup> y una densidad media de las más bajas de España. En agricultura Huesca es rico en la producción de cereales, vino, aceites, legumbres, frutas de todas clases, especialmente peras e higos. En el Alto Pirineo existe una gran riqueza en patrimonio forestal, como hayas, pinos, abetos y robles.

**ARMADURAS PARA HORMIGON ARMADO**

**Forfesa**

FORJADOS Y FERRALLA S.A.

San Juan de la Peña 82-86  
Teléfono 293385  
ZARAGOZA

Gibraltar, 7  
Teléfono 223188  
HUESCA

**Transportes CAMPO**

Avda. Juan XXIII, 17, 6.º, A. Teléfono 22-15-51.

HUESCA

**BAR**

**RUGACA**

HERMANOS GRACIA  
ESPECIALIDAD EN GRANIZADOS

Porches de Galicia, 1

Teléf. 22 00 39

HUESCA

Hostal "Muro,"

Fonda "Casa Peco,"

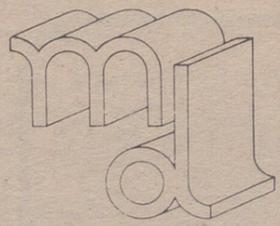
**HOSTAL LIZANA**

HABITACIONES CALEFACCION

Calle Ricafort, 2

Teléfonos 22 14 70 y 22 00 95

HUESCA



Martin

DECORACION

TODO EN DECORACION VENTA Y COLOCACION DE: PAPELES PINTADOS - PINTURAS MOQUETAS - PARQUETS SUELOS LIGEROS ENTELADO DE PAREDES

EXPOSICION Y VENTA:

Ramiro el Monje, 22  
Teléfono 22 05 12

HUESCA

# MAÑANA

En esta región oscense se cría mucho ganado vacuno, de cerda, mular y cabrío, con grandes rebaños de ovejas que en la mala estación descienden a las llanuras. En la montaña aparecen de vez en cuando, el gran oso, el lobo cervical, la cabra montés, el corzo y el jabalí. Siguiendo con las generalidades y en nuestro "pontpourri oscense" no podemos dejar de mencionar como gran mejora en esta provincia, el canal de Terreu que riega 25.101 hectáreas y el embalse del Bubal para regular las aguas del Alto Gállego y para producir 178 millones de kwh al año. Al municipio de Huesca en 1970 se le incorporó el de Banariés, en 1971 el de Apiés y en 1972 el de Tabernas de Isuela. Huesca tiene con orgullo una magnífica Universidad Laboral, a la que asisten alumnos de toda la geografía aragonesa, a fin de ampliar conocimientos y adiestrarse en una profesión, aprendiendo los secretos y técnicas más complejas y modernas, saliendo de sus aulas excelentes especialistas que contribuyen activamente al progreso y avance tecnológico de nuestro país.

## HUESCA SUS GENTES Y PERSONAJES ILUSTRES

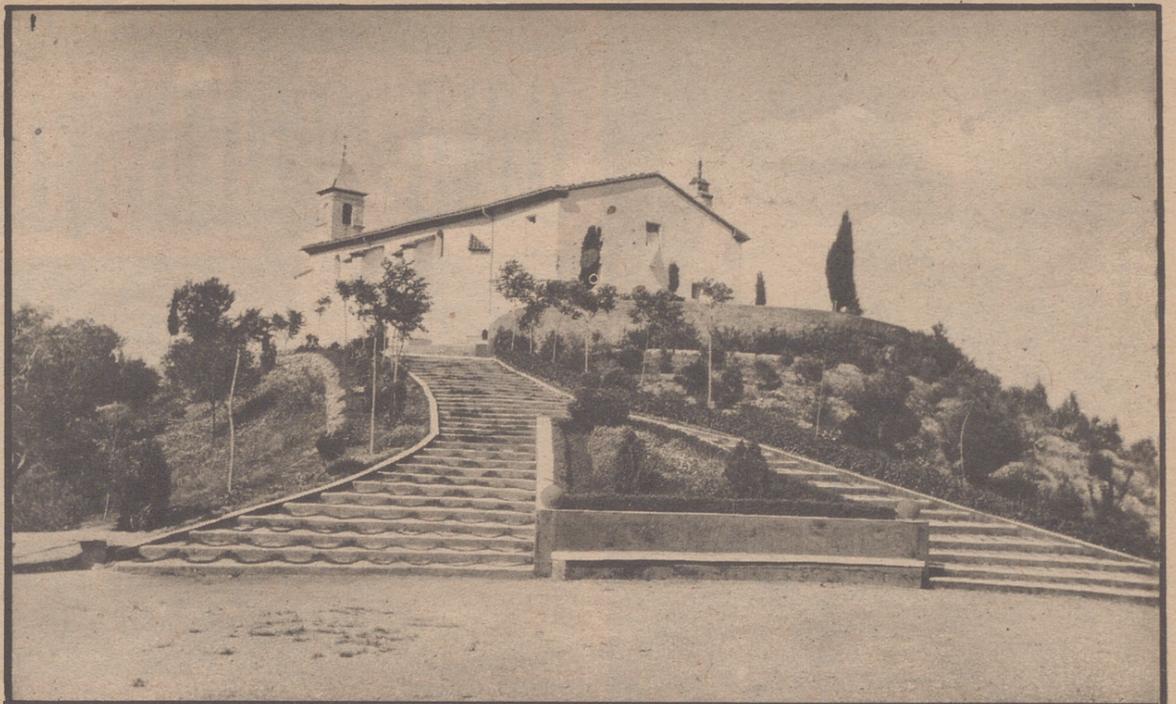
Al hablar de una ciudad no podemos olvidar a sus gentes, ya que ellos son el pilar de su desarrollo y progreso. Nos gustaría describir imparcialmente el carácter de estos hermanos oscenses pero nos ciega la parcialidad ya que somos aragoneses de pura cepa y el juicio crítico tendría que ser favorable, ya que Huesca es algo así como nuestra segunda casa, tras Zaragoza, lugar en el que el firmante nació. Digamos pues como descripción del carácter aragonés las bellas palabras del Padre Murillo, franciscano que lo vio así "El ingenio del aragonés, no es tan sutil que de delgado se quiebre, pero si lo necesario para penetrar las más recónditas di-

ficultades con mucha agudeza, aún cuando en el formar el juicio es tardón. Los oscenses además son amantes de conservar sus tradiciones, son fieles defensores de la familia, institución que sublimizan y en la historia, en las ciencias y en las letras son legión de personajes ilustres los que nacieron por esta hermosa zona y cuyos nombres han quedado escritos con letras de oro, en el recuerdo de las gentes. La lista es interminable Servet, Lastanosa, El Conde de Aranda, Azara, Mor de Fuentes, el General Ricardos, Lanuza, Los Argensola, Abarca de Bolea. Pellicer de Ossau, Larripa, Salamero, Torres Solanot, Pano, Plana, Mallada, Costa, Marton y Gavin Zaporta, Urries, Royo Urieta, Gil Bergés, Pedro Ramón y Cajal, Miral, Galán y un amplio etc. que está en la mente de todos y que por falta de espacio nos resulta imposible citar. Ellos los ausentes pero vivos en el recuerdo y los hombres actuales ilustres hijos de estas tierras oscenses, son muestras palpables del rico bagaje cultural y científico que esta bendita tierra de Huesca ha sabido legar a España.

## EL MAÑANA DE HUESCA

A la vista del presente no resulta difícil pronosticar que el mañana de Huesca tiene que ser brillante. Su transformación en todos los aspectos es positiva. Llegan a ella nuevos bancos, florece la industria y es próspera la agricultura.

Los hijos de Huesca no deben emigrar a otras latitudes, deben de arrimar el hombro y luchar codo a codo, para que esta tierra oscense multiplique su censo, amplie sus recursos y sea un fiel exponente del constante evolucionar de un Aragón, al que todos deseamos de una vez para siempre próspero y fértil, cuya voz gracias a la Diputación General tenga eco y sea respetada y escuchada en todos los organismos correspondientes.



Ermita de San Jorge

## AHORA EN HUESCA

En nuestro deseo de mejorar y ampliar los servicios de control y ensayo de materiales en la Región Aragonesa

### LABORATORIOS PROYEX, S. A.



Miembro de los siguientes organismos: A.E.C.C.-E.O.Q.C.-A.S.T.M.-A.N.L

### AL SERVICIO DE LA CONSTRUCCION:

- Sondeos y Estudios Geotécnicos
- Control de Obra
- Control de Estructuras Metálicas
- Control de Instalaciones y Acabados
- Ensayo de Materiales:
  - Asfaltos
  - Hormigones y sus constituyentes
  - Mecánica del suelo
  - Patología de la Construcción

HOMOLOGADO OFICIALMENTE POR EL MINISTERIO DE LA VIVIENDA, CLASES A-B-C

### AL SERVICIO DE LA INDUSTRIA EN GENERAL:

- ANALISIS QUIMICOS: VIA HUMEDA  
ESPECTROMETRIA DE ABSORCION ATOMICA  
ESPECTROMETRIA DE EMISION
- ENSAYOS MECANICOS: DESTRUCTIVOS  
NO DESTRUCTIVOS
- METALOGRAFIA ● METROLOGIA INDUSTRIAL
- INSPECCIONES Y CONTROLES
- ASESORAMIENTO EN GESTION DE CALIDAD

EMPRESA DE CONTROL RECONOCIDA OFICIALMENTE POR EL MINISTERIO DE INDUSTRIA  
ENTIDAD COLABORADORA DE LA ADMINISTRACION, INSCRITA CON EL NUMERO 13  
EN EL REGISTRO GENERAL DE INDUSTRIAS SIDEROMETALURGICAS Y NAVALES

DIRECCION EN ZARAGOZA: CALLE LICORERA, 1-3-5  
TELEFONOS 412652-417329

Delegación en HUESCA: General Lasheras, 25  
Teléfono 226912

## VDA. DE A. ZAMORA



TRACTORES  
COSECHADORAS  
MAQUINARIA  
AGRICOLA

Exposición y venta.

PASEO RAMON Y CAJAL, 30-32

Teléfonos: 223230 y 223237

HUESCA



# CARMEN RODRIGUEZ, ESTUDIANTE UNA MAIRALESAS QUE NO PRES...



ANA M.ª CABAS  
Barrio Perpetuo Socorro



ROSANA LACARTE  
Barrio de San Lorenzo



M.ª PILAR SOLANES  
Barrio de Santo Domingo y San Martín



ESTHER LAPLAZA  
Barrio de Santiago

"Huesca, ayudada por sus gentes, camina lenta pero sin titubeos"

"Tal vez estos políticos de ahora son demasiado hipócritas"

**C**UANDO llegamos a Huesca hay temporal de agua. Allí nos dirigimos a conocer a Carmen Rodríguez Callau, mairalesa entre las mairalesas, mairalesa mayor por S. Lorenzo. A pesar del tiempo desapacible, presenciarnos en Huesca un cierto aire de fiesta, que tal vez transforma el diario ir y venir monótono de sus gentes. De forma prematura vamos a acariciar este bullicio y alegría oscense que en días venideros se sentirán en la capital del Alto Aragón. Así es como conocemos a Carmen Rodríguez Callau, y empezamos nuestra entrevista. Tras los saludos, las preguntas:

—Carmen que haces en tu vida, háblanos de tus estudios y trabajo.

—Tercero de Filosofía en el Colegio Universitario de Huesca, no trabajo y me dedico por entero a mis estudios.

—¿Has visto Enmanuelle?

—Pues no, pero tengo curiosidad por verla.

—¿En qué se diferencian erotismo y pornografía?

—La pornografía podría ser una farsa del erotismo. Por el contrario éste tiene su atractivo y encanto.

—¿Sabés qué son los gays?

—En París, los he visto de veras, y los hay guapos, de todas formas no los critico y pienso que es cuestión de libertad.

—¿Qué te dice los conceptos de feminidad y virilidad?

—Me parecen un tanto ambiguos. Eso de la virilidad es machista. En cuanto a la feminidad, no soy de las que agitan el estandarte de las reivindicaciones femeninas.

—¿Te gustan los piropos, Carmen?

—Los veo una gran tontería, además me ponen nerviosa. Desde luego no me gusta que me piropen.

—¿Te defiendes en la cocina?

—Sólo me defiendo. La verdad, es que no puedo presumir mucho.

—¿Qué opinas de la política, crees que es "cosa de hombres"?

—Desde luego que no es exclusivo del hombre. Lo que pasa, a mi manera de ver, es que tanto la mujer como el hombre tienen la culpa de que aquélla, no tenga un papel importante en este sentido.

—¿Militas en algún partido, o al menos tendrás simpatía o ideología definida?

—Si te digo que no me interesa la política, no sé si me creerás. Tal vez estos políticos de ahora sean demasiado hipócritas.

—¿Entiendes esto de las preautonomías?

—Deben ser un auténtico gobierno regional y democrático, aunque tendremos que rezar algo para que no tarden mucho en llegar y sean realidad.

—¿Y la Constitución, piensas que aportará y solucionará algo?

—Aunque la elaboran sesudos señores, ya te dije que no participo en el juego de la política.

—¿A tu juicio Carmen, qué problemas destacan en nuestro país, dentro de este entramado socio-político?

—Hasta ahora discriminación, distinción de clases e injusticias han estado a la orden del día. Esperemos que los demócratas o mejor una España democrática y la Constitución, que antes mencionabas, acaben con todo ello.

—¿Si hubiera otro 15 de junio, por quien votarías?

—Aportaría mi abstención, al menos si se dieran las circunstancias de aquella fecha, la gente no estaba preparada para una votación semejante.

—Ya no te martirizo más con la política, pero sólo una vez más, esto del consenso, qué es, a que te suena.

—No tengo un diccionario a mano, pero me suena un poco a camelo.

—¿Crees en los extraterrestres?

—Pues la verdad, que no. Debe ser algo de ciencia-ficción, algo así como una novela de Julio Verne.

—Pero los científicos dicen de la existencia de un millón de civilizaciones en la Vía Láctea.

—Doctores tiene la Iglesia, pero se me hace difícil creer en ellos.

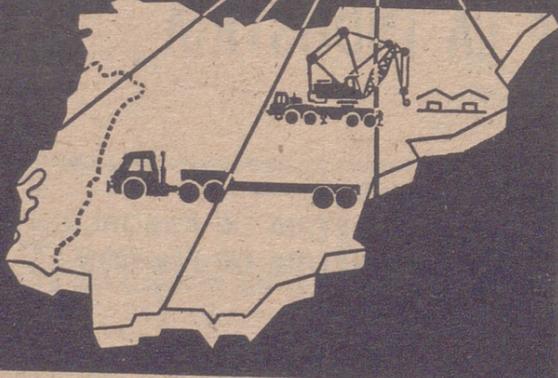
—¿Has leído alguna vez Corín Tellado?

—No he leído, pero me recuerdan las fotovelas y los seriales Ilorones.

—¿Qué me dices de algo más serio, algo así como el Quijote?

GRUAS Y TRANSPORTES  
ESPECIALES

El Portillo, S.A.



Central: ZARAGOZA

BASE y OFICINAS: Ctrá. de Logroño, Km. 4'700 (Venta del Olivar)  
Teléfonoa 77 06 13 (4 líneas) - 77 07 44 - 77 01 45 - 77 06 63  
Apartado de Correos 3093

Sucursal: HUESCA

Joaquín Cajal Lasala, s/n.  
Polígono Industrial N.º 26  
Teléfonos 21 18 55 - 21 12 60 - 21 12 58

Delegación: BARBASTRO

Calvo Sotelo, 52 (Estación Servicio Herrero)  
Teléfono 31 12 48

Delegación: MONZON

Paulea, n.º 12 - Teléfono 40 14 00

A/E 9-8-78 - ESPECIAL HUESCA

MAIRALESAS  
Y DAMAS  
INFANTILES



MONICA OLIVAN BAJEN  
Mairalesa Infantil



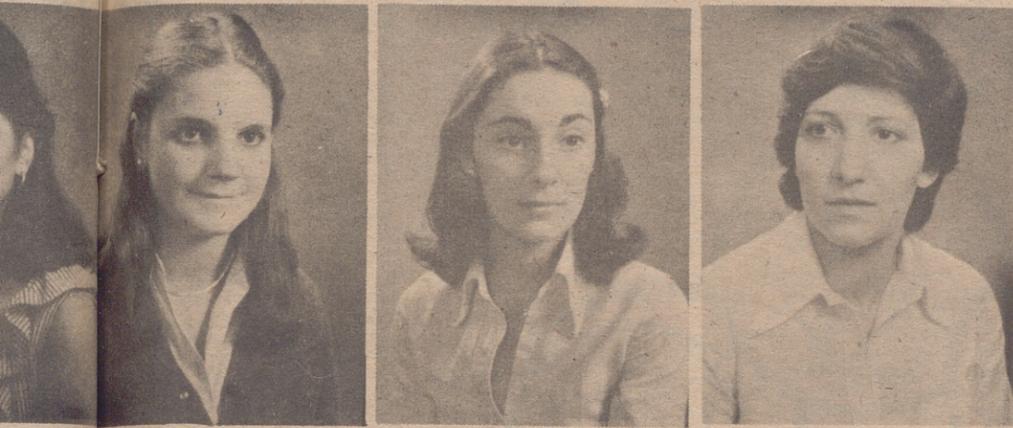
1.ª ANGELES  
SASOT SANOS  
Dama Infantil



ALICIA  
CONSTANTE  
LANUZA  
Dama Infantil

UDIANTE DE FILOSOFIA

# PRISUME DE FEMINISTA



LAPLAZA Santiago  
LOURDES NAVARRO Barrio de la Encarnación  
M.ª LOURDES SADA Barrio de la Catedral  
M.ª TERESA CAMARON Municipios Incorporados

icos ahora sean ● "Los piropos, una tontería que además me pone nerviosa"

—No lo he leído, al menos entero. Solo algún capítulo, y si te soy sincera no me parece una obra tan maestra, como dicen entendidos y eruditos.

—Puestos a soñar, ¿te gustaría ser reina de verdad, es decir, en serio, ser la soberana de un país?

—No, no me gustaría, en absoluto. Me costaría mucho hacerme a la idea, y apenas tendría vida privada. Debe ser difícil ser en verdad reina.

—¿Cuándo y cómo te enterastes de que los niños no vienen de París?

—Como casi todos, en la calle y con las amigas. Y además tenía ya 11 años.

—¿Algo que objetar al bebé-probeta?

—Desde luego, no deja de ser un adelanto científico. En cuanto a problemas morales, no creo que haya que salvar muchos para concebir así.

—Como canta ese anuncio de la tele, te gusta o no que te digan lo que debes de hacer.

—Es evidente que no, la gente no debe de ir diciendo esto está bien, esto está mal, forma parte de tu libertad y sólo a la persona concierne.

—¿Signo del Zodíaco?

—Soy Libra, nacida hace veinte años, pero no sigas que no creo en la Astrología.

—¿Y en la reencarnación crees?

—Tampoco exactamente, pero es un tema que siempre me ha atraído.

—Imagina por un momento que sí crees, si hubieras vivido en el siglo pasado quien te hubiera gustado ser.

—Pues así, sin fantasías, te podría responder que yo misma.

—¿Y el ajedrez, ese juego de los sesenta y cuatro cuadros que ahora es actualidad. Sabes jugar y quién es el campeón mundial?

—Oye, pues no sé jugar, será porque dicen que es para inteligentes. El campeón del mundo, es ese soviético cuyo nombre no recuerdo, o no sé pronunciar, que está defendiendo ahora su título.

—Tenemos que terminar ya este coloquio con alguna pregunta obligada sobre Huesca y sus fiestas. ¿Cómo es Huesca? ¿Cómo es su gente?

—Es una ciudad pequeña, pero llena de vida y alegría, sus gentes son normales, como las de cualquier punto de España, y de la misma manera que en otras ciudades, faltan centros de convivencia. Huesca ayudado por su gente, camina lenta pero sin titubeos. Las fiestas son dinámicas de temperamento, yo diría casi explosivas y gozan de fama. Y puesto que pronto las viviremos, deseo terminar con el tópico, pero cierto, sentimiento de felices fiestas.

—Nosotros, por nuestra parte, también compartimos el deseo de Carmen, ofreciendo a la mujer oscense, el testimonio y lenguaje de su mairaleza mayor 1978 por S. Lorenzo.



# saludo



Por tercer año consecutivo, quienes componemos las cinco peñas recreativas de la ciudad de Huesca, unamos nuestras ilusiones y fuerzas para presentar la programación de las fiestas laurentinas que como todos los años deseamos mejorar.

Anticipándonos a lo que es hoy modismo político, alcanzamos pleno consenso cuando estas fechas llegan, impulsados por esa voluntad y fuerza juvenil con los que elaboramos la constitución que va a regir durante esos días festivos.

Cada vez, esta unidad y colaboración, es más duradera y ya son varias las empresas que acometemos conjuntamente todas las peñas que, de esa manera, proyectamos nuestra actuación a lo largo de todo el año, si bien cada una de ellas realiza actos específicos que cubren importantes parcelas dentro de la vida deportiva, recreativa y cultural de nuestra ciudad.

Es, sin embargo, durante los días de las fiestas de San Lorenzo, cuando las peñas recreativas se convierten en protagonistas destacadas, llevando a toda la población de Huesca, la alegría, el bullicio y la amistad de todos los jóvenes que, con sus ilusiones y ardor juvenil, transforman la vida monótona y uniforme de cada día.

Nuestro saludo un año más, va marcado con el signo de la alegría, con la bandera de la amistad y con la irrefragable pancarta de la unidad, una unidad que no ha necesitado de pactos previos porque tampoco han existido de antemano posturas encontradas que fuera necesario unir.

PEÑAS RECREATIVAS OSCENSES

**F. CANCER Y CEBRIAN, S.A.**



CONCESIONARIOS DE Comercial *Pegano* s.a.

## Les desean unas FELICES FIESTAS

ZARAGOZA - Carretera de Madrid, núm. 2

HUESCA - Almudévar, núms. 2, 4 y 6 (Zona Industrial)

TERUEL - Polígono de la Paz, sin número

# USÓN

SOCIEDAD ANONIMA

HUESCA

ALMACENISTA DE HIERROS, ACEROS  
FERRETERIA Y MAQUINARIA

Oficinas y Tienda: ZARAGOZA, 12  
Teléfono 213263

Almacenes: RONDA ESTACION, s/n.  
Teléfono 211542

Casa Central en Zaragoza: Camino Corbera, Baja, s/n.  
(Junto Avda. Alcalde Caballero)

A/E 9-8-78 - ESPECIAL HUESCA

# LA VANGUARDIA EN AVICULTURA Y GANADERIA SE LLAMA ALIMENTOS



# PORIA

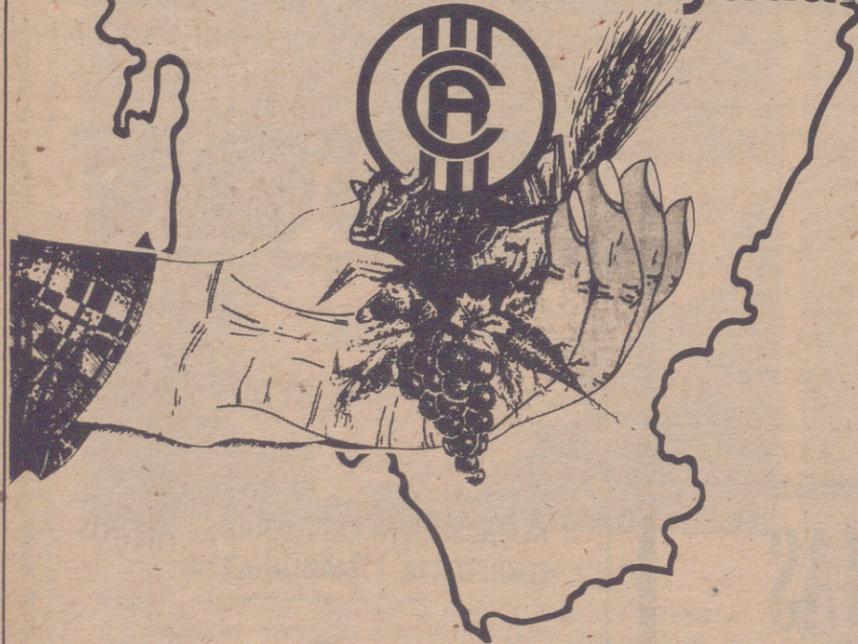
**LERIDA**

**...LA ORGANIZACION MAS COMPLETA  
AL SERVICIO DEL AVICULTOR Y GANADERO**

**HUESCA**

**DONDE LE ATENDEREMOS EN NUESTRO SERVICIO  
DE CONSULTA Y ASESORAMIENTO**

EL CAMPO  
PUEDE FINANCIARSE A SI MISMO.  
**ii Nos basta con tu ayuda!!**



## CAJA RURAL PROVINCIAL

**112** OFICINAS A SU SERVICIO EN TODA LA PROVINCIA.

OFICINAS CENTRALES...

Berenguer, 2 Tnos. 211496 (4 LINEAS)  
212370 (3 LINEAS)

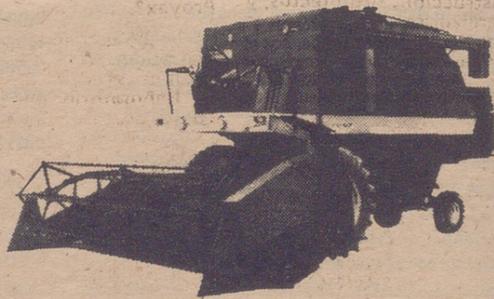
HUESCA

A/E 9-8-78 - ESPECIAL HUESCA

**iasa**

INDUSTRIAS ALBAJAR S.A.

**LA COSECHADORA  
PARA EL CAMPO ESPAÑOL**



- FABRICACION NACIONAL
- ACOGIDA A LOS BENEFICIOS DEL CREDITO AGRICOLA Y ORDENACION RURAL
- ASISTENCIA TECNICA ASEGURADA
- SIN PROBLEMA DE REPUESTOS
- CORTES DE 2,60 A 4,80 MTS.

fabricadas por:

## INDUSTRIAS ALBAJAR, S.A.

AVDA. DOCTOR ARTERO S/N. - TELEFONO 220100 (cinco lineas) HUESCA.  
DELEGACION EN ZARAGOZA: AVDA. MARINA MORENO, 29 dpdo. - Tf. 213583y 220889

AL SERVICIO DEL CONTROL DE LA CONSTRUCCION

# PROYEX, S.A. YA ESTA EN HUESCA

LOS tiempos evolucionan y afortunadamente la construcción de edificios también. Hoy los materiales, los terrenos y todo lo que interviene en una obra ha de ser rigurosamente controlado para evitar sorpresas desagradables en el emporio de los casos, e incluso desgracias personales en los peores. Nuestro entrevistado de hoy es D. Octavio Pérez Barrachina, un hombre que conoce como nadie el verbo controlar, ya que es Director de Laboratorios Proyex S.A. una importante firma aragonesa que ha abierto ahora en Huesca una Delegación, al objeto de poner al servicio de los arquitectos aparejadores, constructores, comunidades de vecinos, industriales en general su técnica y experiencia profesional avalada por una gestión fructífera y positiva durante 18 años, logrando hacer de la ciencia de controlar un arte y evitando con su trabajo honesto y consciente una serie de anomalías y "chapuzas" que pudieran haber puesto en peligro el patrimonio y la integridad física, de Dios sabe cuantas personas, a lo largo y ancho de nuestra regional. Esta presente en nuestra entrevista que como decimos se desarrolla en la calle General Lasheras número 25 de Huesca, en la sede de la nueva Delegación, el Delegado de la misma D. Daniel Dieste Callau.

— Sr. Pérez Barrachina ¿que le ha impulsado a montar una Delegación de Laboratorios Proyex en Huesca?

— Sin duda alguna la confianza que han depositado en nosotros los Técnicos de la construcción, Arquitectos, y Aparejadores de Huesca que vienen utilizando nuestros servicios desde hace varios años. Por otra parte aunque Huesca esta muy cerca de Zaragoza, no cabe duda de que controlar a distancia, re-

sulta caro para el que necesita el control, pero paradójicamente, también resulta caro para el controlador.

He de hacer constar que todo han sido facilidades para su montaje y si me lo permite, desde estas páginas, quiero hacer público mi agradecimiento a cuantas personas o entidades nos han ayudado a convertir el proyecto en realidad.

— ¿De que servicios consta esta Delegación de Huesca?

— Como habra podido comprobar por su visita, hemos huido de lo que podría ser mas fácil en un principio, una oficina con su contestador automático. Hemos instalado un laboratorio modesto, pero con el material y personal necesario y suficiente para satisfacer las necesidades de control que creemos puede tener Huesca y su provincia. Conforme evoluciones estas necesidades nos podremos adecuar a ellas, ampliando personal o dotándolo de mas material. Hay que tener en cuenta que a 70 kms. tenemos nuestra Central y con esa distancia y las comunicaciones existentes no podemos permitirnos el lujo de duplicar instalaciones costosas para satisfacer necesidades que no sean perentorias. Al frente de la Delegación esta D. Daniel Dieste Callau que es un gran profesional en materia de control de calidad.

— Como el Sr. Pérez Barrachina nos habla de la evolución de las necesidades de control, creemos oportuno preguntar al Sr. Dieste ¿que le parece vivir en Huesca y como ve el futuro de la Delegación de Laboratorios Proyex?

— Llevo muchos años trabajando en Proyex y cuando se decidió montar el Laboratorio en Huesca, como oscene que soy, recibí una gran alegría, pero

cuando el Sr. Pérez Barrachina me propuso que me hiciese cargo de la Delegación, acepté encantado por la doble satisfacción que para mi suponía. En cuanto a la segunda pregunta, estoy convencido de que la gran mayoría de los técnicos de Huesca, estan mentalizados favorablemente a exigir el control de calidad en sus obras, que si antes no prodigaban mas se debe a no contar con los medios adecuados de llevarlo a cabo. Veo por tanto muy halagüeño el futuro de la Delegación.

— ¿Cual es la misión específica de un laboratorio como Proyex S.A.?

— Las funciones que realizamos son muy amplias y resulta casi imposible explicarlas en pocas líneas. No obstante empezare diciendo que nosotros prestamos nuestros servicios como laboratorio, inspeccionando, controlando y resolviendo los problemas que nos plantean, a dirección de obra, constructores, comunidades de propietarios, industriales en general etc. Colaboramos en ocasiones con empresas de seguros, para estudiar daños en siniestros de estructuras, edificios, etc. Sigo insistiendo que la serie de posibilidades es ilimitada. A grandes rasgos las funciones que desarrollamos son las siguientes:

#### ESTUDIOS GEOTECNICOS

A veces se proyectan edificios que valen millones, sobre suelos o terrenos que se desconocen. Es necesario, por tanto, hacer un estudio geotécnico del suelo para saber como y donde cimentar, logrando de esta forma no solamente una mayor seguridad sino a veces también una gran economía.

#### CONTROL DE MATERIALES

Puedo decir —comenta el Sr. Pérez Barrachina— que los materiales tradicionales utilizados en la construcción afortunadamente tienen cada día mejor calidad. No obstante es necesario controlarlos a fin de evitarse, una vez finalizadas las obras, desagradables sorpresas con soluciones en la mayoría de las ocasiones imposibles y con consecuencias difícilmente pronosticables. Creo que el hecho de controlar los materiales y anteriormente la realización de los estudios geotécnicos del terreno, no es un lujo sino una necesidad. Necesidad recogida por la normativa legal española que desde hace unos años obliga al Director de Obra.

#### CONTROL DE INSTALACIONES

— ¿En que consiste este control?

— Simplemente en comprobar que las instalaciones, como pueden ser electricidad, calefacción, fontanería, etc, estan realizadas conforme al proyecto y normas tecnológicas existentes y sus materiales responden a una determinada calidad y que como conjunto, funcionan perfectamente. Esto, normalmente, no se realiza en obras de iniciativa privada pero se exige en algunas obras oficiales, tales como las que realiza el Ministerio de Educación y Ciencia. Creo que deberían prodigarse este tipo de controles, pues las deficiencias que pueden producirse con las que mas molestan al usuario que compra una vivienda.

— ¿Que servicios prestan Uds. a la industria?

— Muchos y muy complejos. Desde la composición química de los materia-

les utilizados, hasta el control de procesos como pueden ser la soldadura, tratamientos térmicos, etc. Las resistencias mecánicas, la microestructura, las deformaciones que sufren cuando se someten a presiones o esfuerzos. El control de calidad en la industria es un tema tan amplio mas que el de la construcción.

Hemos dejado de mencionar otras funciones que desarrolla esta importante empresa, pero en otra ocasión, prometemos amigos lectores hablar mas despacio sobre este apasionante tema.

Laboratorios Proyex S.A.

ha llegado ya a Huesca, lo que demuestra que tanto la construcción e industria van experimentando una constante evolución y nosotros en nombre de los arquitectos, aparejadores, constructores, comunidades de propietarios e industriales en general de Huesca, agradecemos a la Dirección de Laboratorios Proyex S.A. el esfuerzo que han realizado para trasladar a la bella ciudad oscene las mas avanzadas técnicas profesionales de control y análisis, con una experiencia y prestigio demostrado a lo largo y ancho de 18 años de fructífera gestión.

## Almohadillas FLIPPER

comodidad y *Recuerdo de la fiesta*



Industrias Químicas del Noroeste, S. A.

## INQUINOSA

Fabricación de Productos Químicos

SABIÑANIGO (Huesca)

sastrería *F. Duque*

SELECCION CABALLERO

Coso Bajo, 69 — Teléf. 224479

HUESCA

## PLAZA DE TOROS DE HUESCA

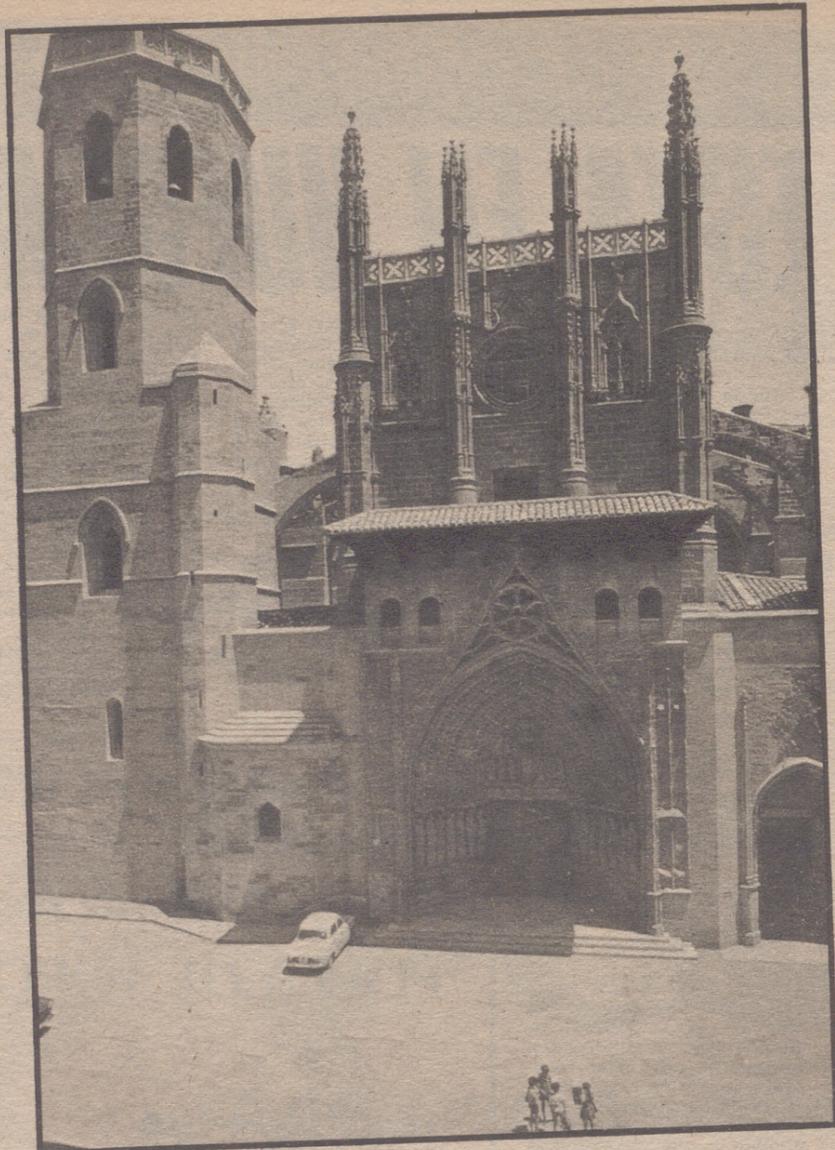
FIESTAS DE SAN LORENZO - AÑO 1978

4 GRANDIOSAS CORRIDAS DE TOROS, 4

AGOSTO <b>10</b> JUEVES	<b>FANTASTICA CORRIDA DE TOROS</b> 6 ESTUPENDOS TOROS, 6, de la acreditada ganadería de D. JUAN PEDRO DOMEQ. de Jerez de la Frontera, para <b>«PAQUIRRI» — ANGEL TERUEL — «NIMEÑO II»</b>
AGOSTO <b>11</b> VIERNES	<b>MAGNIFICA CORRIDA DE TOROS</b> 6 ESCOGIDOS TOROS, 6, de la afamada ganadería de D.ª MARIA PALLARES DE BENITEZ CUBERO. de Sevilla, para <b>Palomo Linares - José Mari Manzanares - Niño de la Capea</b>
AGOSTO <b>12</b> SABADO	<b>EXTRAORDINARIA CORRIDA DE TOROS</b> 6 MAGNIFICOS TOROS, 6, de la prestigiosa ganadería de Sres. Herederos de D. CARLOS NUÑEZ. de Sevilla, para <b>«EL VITI» — RAUL ARANDA — José Luis PALOMAR</b>
AGOSTO <b>13</b> DOMINGO	<b>FORMIDABLE CORRIDA DE TOROS</b> 7 HERMOSOS TOROS, 7, de la famosa ganadería de D. JAVIER PALLARES (antes D. JUAN GUARDIOLA SOTO) de Sevilla Uno despuntado para el caballero rejonador <b>D. RAFAEL PERALTA y seis TOROS para Miguel Márquez - Luis Francisco Esplá - Juan Ramos</b>
AGOSTO <b>14</b> LUNES	A las SIETE de la tarde, PRESENTACION del gran espectáculo COMICO-TAURINO-MUSICAL, TRIUNFADOR EN EL MUNDO ENTERO <b>EL BOMBERO TORERO y sus 8 Enanitos Toreros</b>

VENTA DE LOCALIDADES.—Los días 8 y 9 se despacharán localidades para las funciones que se deseen, en las TAQUILLAS de la Empresa: PLAZA SAN ANTONIO, de 10 a 2 por la mañana y de 5 a 10 por la tarde. Los días de función, desde las 10 de la mañana, en las taquillas de la Empresa, y desde las 3 de la tarde, en las taquillas de la Plaza de toros.

**LAS CORRIDAS COMENZARAN A LAS SEIS Y MEDIA DE LA TARDE**



Y visité una vez más la ciudad hermana de Huesca, esta vez mi visita coincide con los inicios de los festejos que esta urbe aragonesa prepara en honor a su santo patrón, de San Lorenzo arcediano de Roma que fué martirizado en el año 258. De Huesca el firmante recuerda un hecho histórico que ha recorrido los cuatro rincones hispanos bajo el nombre de "La campana de Huesca". Como ustedes saben, amigos lectores, según explica la Crónica de San Juan de la Peña, texto que data del siglo XIV, el buen rey Ramiro II, gozaba de la amistad y cariño de su pueblo, aunque era despreciado por la nobleza. Este hecho de por sí grave obsesionó al rey quien mandó a pedir consejo a su maestro, un fraile del monasterio de San Ponce de Tomeras. Este monje llevó al mensajero a

su huerto, conocido el problema que afligía al rey y con un cuchillo cortó las coles grandes del mismo, hasta dejarla a la altura de las pequeñas. El mensajero decepcionado por lo que no entendía contó lo sucedido al rey, quien comprendiendo el significado, convocó a la nobleza a unas cortes en Huesca, haciéndoles creer que pensaba hacer una campana, cuyos sonidos se oyeran por todo el reino. Ramiro II ordenó a hombres de su confianza que a medida que fueran llegando los nobles, decapitasen a estos. Y uno tras otro cayeron 12, los más importantes y máximos rebeldes de la causa real. De esta forma el rey consiguió la paz en su reino y el máximo respeto hacia su persona.

Según narra la tradición que hemos recogido de fuentes bien informadas, en el

# PASEO POR LA CIUDAD

## Huesca

antiguo palacio real oscense fueron decapitados. Tradición o historia no importa, lo cierto es que Huesca tiene junto al modernismo de sus zonas nuevas, el encanto el duende de sus rincones históricos, piedras centenarias que atraen a los visitantes, portándoles recuerdos vivos de un ayer lejano y glorioso.

### HUESCA Y SU CATEDRAL

Uno de los más valiosos tesoros artísticos que guarda la ciudad de Huesca, es sin duda alguna su catedral. Según narra la Historia una vez conquistada Huesca en el año 1096, fué trasladada la catedral mozárabe de San Pedro a otro emplazamiento más idóneo, como era la mezquita mayor de la ciudad, 177 años más tarde con el fin de construir un nuevo templo catedralicio, es el obispo Jaime Sarroca, quien pide ayuda al rey Jaime I. Comienzan las obras de tan magno templo en el año 1275 y en los años posteriores van surgiendo el abside, los cuatro laterales, el crucero, las capillas de las naves laterales y 27 años después del inicio de las obras en el año 1301 es cuando se comienza a trabajar en la fachada, terminando la portada mayor. El trabajo prosigue a buen ritmo hasta que llegamos a 1338 fecha en que se construye una torre, siendo digna de mención la labor desarrollada por el maestro Guillermo Inglés Suigüen, unos años de paralización de obras y es en el siglo XV cuando se reanuda éstas, tras la ayuda facilitada por el papa Benedicto XIII. Llegamos a 1496 fecha en que el maestro Johan de Olorzaga recibe un encargo del obispo Juan de Aragón, a fin de que realizase la finalización del gran templo catedralicio, a la vez que elevaba a mayor altura los muros de la nave central, crucero y abside mayor, teniendo que cubrirlos con bóvedas de crucería al tiempo que finalizaba al fin la fachada. Con ese proyecto se alteraba bastante el plan anterior y se concluyó definitivamente en el año 1510.

### EL RETABLO DE FORMENT

También en esta catedral al igual que sucede en Zaragoza en el Templo Metropolitano de Ntra. Señora del Pilar y en la Iglesia de San Pablo, de nuestra ciudad, se encuentra plasmada la obra del gran escultor valenciano Damián Forment, que fué contratado por cuatro canónigos en nombre del cabildo, el 10 de septiembre de 1520, por la cantidad de 110.000 sueldos. En este retablo que finalizaría en el mes de mayo de 1533, trabajaron varios discípulos del gran maestro, entre los que podemos citar a Juan de Lorena, Esteban Solórzano, Landerman, Peñaranda. Sería muy laboriosa la descripción de tan importante obra como es este retablo, bástenos decir que un grueso guardapolvo de madera tallada, rodea al mismo, sostenido por figuras de profetas. El escudo catedralicio está sostenido por dos ángeles en el centro del retablo, en la parte superior. En esta obra de Forment puede apreciarse una tendencia obligada por las circunstancias hacia lo gótico, aunque el modelo preferido por el maestro fuera desde hacía ya muchos años, el renacentista. Hemos de comentar que en este basamento se presentan escenas de la pasión de Jesús y los Apóstoles, reflejados en un perfeccionismo asombroso e impresionante incluso para el visitante más ignorante en cuestiones de arte. Digamos que en este retablo se plasma de forma maravillosa escenas de la Crucifixión, el Calvario, el

Descendimiento de la Cruz. Otra cosa, que sorprende, es ver dos medallones ubicados al pie del retablo, en los que están el autorretrato del maestro y el retrato de su hija Laura.

Si hemos de ir analizando la Catedral de Huesca y los tesoros artísticos que encierra, forzosamente tenemos que echar además, mano a todos los documentos que podemos, en los que se narra a través de la opinión de los más importantes eruditos, todos y cada uno de los valiosos motivos ornamentales que encierra entre sus muros. Así vemos y nos sorprende la perfección de vitrales en sus ventanas y rose-tones, la sillería coral, encargada al maestro Nicolás de Beraztegui, el cual nació en Sangüesa, teniendo su taller en Pamplona. Se tardaron diez años en cumplir este encargo finalizando la primera entrega en 1587 y entregada la segunda fase de la misma, por fallecimiento de Nicolás de Beraztegui, por su hijo que es el continuador de la obra, la cual concluye en 1549, siendo de una perfección y belleza indescriptibles. La custodia fué realizada por un platero acreditado como Jusepe Medrano de Velázquez natural de Pamplona, quien concluyó su trabajo en 1601.

### LIENZOS E IMAGENES IMPORTANTES

Entre los bellos y valiosos lienzos que se conservan en esta Catedral hemos de contar forzosamente los de la capilla de San Jerónimo, los lienzos de fray Manuel Bayeu de las capillas de San Gil, Santa Lucía y San Gil y entre imágenes artísticas podemos citar la Virgen de Alba, el retablo del altar de San Martín, la capilla de San Joaquín, altar y cripta de los Lastanosa, capilla de Santa Ana y un amplio etc, que por falta de espacio no nos es posible reproducir.

Según narran los cronistas y estudiosos de Huesca, existen en el Archivo de la Catedral de esta ciudad más de 6.000 documentos que oscilan entre los siglos X a las proximidades del XVI escritos en pergamino, amén de diversos códices de gran interés, auténticas joyas, dignos de ser visitado por los amantes del arte.

### EL PALACIO MUNICIPAL, IMPORTANTE MONUMENTO

Un edificio que en Huesca ha tomado gran relieve durante la historia, desde sus inicios en 1577 fecha en que empieza a construirse por el arquitecto Manuel de Allué es el palacio municipal, realizado en un magnífico estilo renacentista aragonés, obra ejecutada durante varios años concluyéndose en 1612 tras la remodelación que a la misma hacen Abadía y Zapata, dos prestigiosos maestros aragoneses. Sorprende en el interior de este palacio principalmente la techumbre de escalinatas y vestíbulo. Belleza encierra y gracia el alero majestuoso que remata el citado edificio. Encierra el mismo también cuatro retratos de Juan Galván realizados en el año 1826, reproduciendo la imagen de otros tantos monarcas aragoneses. En el despacho del alcalde existe un armario que en 1592 fué tallado por Juan de Berrueta, otro cuadro de la campana de Huesca de Casado de Alisal y unos sítiales de finales de 1500. Sin duda alguna, amigos lectores, visitando esta magnífica ciudad aragonesa, esta Huesca de nuestros amores, podrán gozar de la singular belleza de unos tesoros artísticos que están ahí, esperando al visitante y causando gran sensación entre los pro-



electrohogar

# MORED

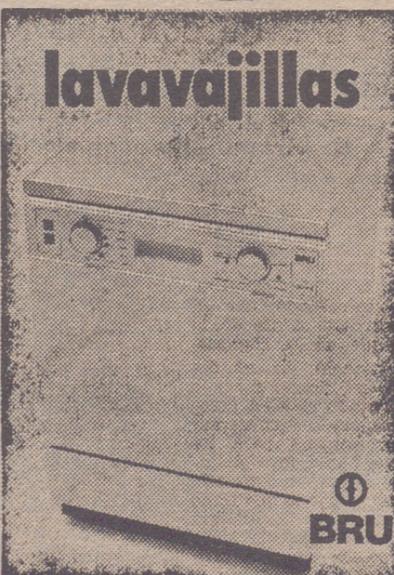


**lavadoras super automáticas**



BRU

**lavavajillas**



BRU

VILLAHERMOSA, 10

TELEFONO 225099

## HUESCA

# LA CIUDAD CON «ÁNGEL»

pios y forasteros que visitan durante todo el año la capital oscense.

## EL MUSEO PROVINCIAL DE HUESCA

El firmante goza de visitar los museos que durante mi andadura a lo largo de la geografía nacional, he tenido ocasión de encontrar. Del más grande al más pequeño, uno saca verdaderos hallazgos, se deleita con las pinceladas mágicas de los grandes maestros, con los rasgos suaves o duros de los retablos, o sigue como mudo espectador de sala en sala, de dichos museos la evolución y paso del tiempo, las huellas o vestigios del hombre prehistórico, los instrumentos de piedra y hierro que el hombre prehistórico, los instrumentos de piedra y hierro que el hombre en las etapas históricas ha utilizado como herramientas, o como armas. Es bonito ver museos y por eso les recomendamos que cuando lleguen a Huesca visiten las colecciones del Museo Arqueológico Provincial que fundado en el año 1873 depende del Ministerio de Educación y Ciencia. A la hora de visitar el museo e incluso cuando uno ante las teclas de su máquina de escribir pretende relatarles amigos lectores las características del mismo, forzosamente tenemos que mencionar en homenaje a su recuerdo al académico y pintor oscense Valentín Cardenera, estudioso de pro, que tanto contribuyó al desarrollo cultural de la ciudad hermana.

Logicamente en este Museo se pueden encontrar objetos que van desde el paleolítico y neolítico, en cerámica, armas, utensilios, de bronce, etc, se puede pasar por vestigios de la época romana, en monedas, lápidas, estatuas, brazo o mejor aún antebrazo de bronce, etc y nos sorprenden gratamente entre otras obras importantísimas un retablo de San Pablo de Zaragoza, obra en que colaboraron los pintores Martín Bernat y Miguel Ximenez y en el que pueden verse a la Virgen, con San Pedro, Bartolomé, Esteban y Santo Domingo de Guzmán. Hay una valiosa colección de cuadros de los siglos XVII y XVIII en los que pueden verse obras de Juan del Castillo, Carducci, Francisco Solís, Claudio Coello, Vicente Berdusán, Bayeu, litografías de Goya, etc.

## OTROS MONUMENTOS DE LA CIUDAD DE HUESCA

Siguiendo con la descripción de los monumentos oscenses, forzosamente hemos de mencionar el Monasterio de Santa Clara, que contiene unos importantes retablos barrocos y una valiosa talla de la Virgen que data del siglo XIII. El Monasterio de San Miguel que sirvió de complejo hospitalario en el medioevo, regido por monjas carmelitas, con una torre que data del siglo XII. El viajero deberá observar y contemplar la Muralla romana que existe en la carretera de circunvalación y la iglesia parroquial de Santo Domingo, que es iglesia desde principios de 1700, con importantes retablos barrocos. Ya que estamos en las fiestas laurentinas es obligado visitar la Basílica de San Lorenzo, construida en el lugar que se cree nació el santo, cuenta con retablos barrocos importantes y data de principios de 1600. Aquí hay interesantes lienzos de Jusepe Martínez del siglo XVIII, pueden ver también la ermita de San Jorge del siglo XVI y ubicada en la carretera de Zaragoza y como el olvido sería imperdonable, justo es que mencionemos la iglesia de San Pedro el Viejo.

## SAN PEDRO EL VIEJO

Inicialmente y en la época de dominación árabe fue una importante Catedral, al trasladarla a la mezquita mayor se hizo donación el tempo a un monasterio francés, concretamente al de San Ponce de Tomeras y los benedictinos se ubicaron en este lugar y emplazamiento. Con tal motivo se realizan importantes obras de transformación finalizando las mismas a mitad del siglo XII.

En el templo pueden verse tres naves de bóveda de cañón y finalizadas en absides semicirculares. De la colaboración artística entre Juan de Alí y de Juan Berrueta, surgió entre 1600 y 1603 el importante retablo del altar mayor. El claustro fue realizado por el maestro de San Juan de la Peña, siendo algunos de los capiteles imitación de los originales, los cuales se conservan en el Museo de Huesca.

Una cosa importante y digna de mencionar al hablar de este templo, es que en el están enterrados dos reyes Ramiro II el Monje el de "la campana de Huesca" ya que el monarca acabó sus días en este priorato benedictino y el otro rey enterrado en este histórico lugar, es Alfonso I el Batallador al que trasladaron a San Pedro el Viejo desde la abadía de Montearagón.

## PERIODICOS Y PUBLICACIONES OSCENSES

Algo muy importante a tenerse en cuenta a la hora de hablar de la historia, presente y futuro de una ciudad es sin duda la prensa escrita, las publicaciones que con una periodicidad variable son testimonio vivo del sentir de un pueblo, de los hechos que se van produciendo y en sus ánimos de papel, guardan para las generaciones venideras la realidad y latir de una época determinada. Hoy he querido recordar ese Boletín del Obispado que se empieza a publicar en el año 1840 y aquel "El Protector Aragonés" y un amplio etc, pasando por "El Alto Aragón", el "Diario de Huesca" fundado por el preclaro D. Manuel Camo y en Graus "El Ribagorzano", surgiendo en Barbastro "El Cruzado Aragonés". Periódicos todos ellos de diversas tendencias polí-

ticas y religiosas, pero que aportaron cada uno su granito de arena a la consecución de algo tan importante como era acrecentar el acervo cultural oscense, informando al pueblo del acontecer diario, semanal, quincenal o mensual, plasmando hechos que hoy son históricos y que nos ayudan a comprender mejor la sorprendente y positiva metamorfosis que ha experimentado esta singular tierra oscense.

## EPILOGO

Se va uno de Huesca pensando en volver, ya que aquí te encuentras como en tu casa. Dejas una ciudad que está experimentando una sorprendente y positiva transformación. Se impregna uno en su parque municipal del fresco que proporciona la vegetación exuberante en una tarde estival, del mes de agosto. Huesca

crece y lo demuestran sus dos barrios nuevos, el que ha surgido alrededor del parque y el de la carretera de Barbastro. Pero sigue ese avance hacia su futuro y un tercer barrio nace en la carretera de Zaragoza.

Huesca ciudad trabajadora, con cimientos agrícolas, con no demasiada industria ya que deseáramos que su polígono se quedase insuficiente ante el alud de empresas de todo tipo que escogieran la zona para su radicación. Huesca en fin eres una bella perla de este Aragón, que todos sus hijos deseamos prospere al máximo, que huya a ritmo vertiginoso de su subdesarrollo tradicional y se convierta por derecho propio en una región rica y floreciente, para que sus gentes puedan ganarse la vida en sus pueblos y ciudades, sin tener que emigrar como sucede actualmente por estas latitudes. Que así sea.

# INMOBILIARIA ALCANCE, S. A.



Construcción  
de  
viviendas

CALLE CARDERERA, N.º 5, BAJOS  
TELEFONOS 220472-220490 - HUESCA

# AUSTERIDAD EN EL FUTBOL OSCENSE

“Se ha reducido considerablemente la nómina y el objetivo es mantenerse en la categoría”



Lasa, el nuevo mister azulgrana

Llegamos a la sede social de la S. D. Huesca, unas horas antes de que hiciera este equipo su presentación ante los medios informativos aragoneses. En la sede social ubicada en la calle Padre Huesca, se palpaba un ambiente plano de actividad. No estaba el presidente, nuestro admirado señor Sarvisé y tuvimos la suerte de encontrar a otro gran amigo como es don José Antonio Costas, directivo del equipo oscense.

—¿Cuales son las metas del equipo para la actual temporada?

—Mantenernos, habiendo reducido considerablemente el costo de la plantilla para el año que viene, ya que teníamos jugadores demasiado caros y les hemos dado la baja. Algunos de estos excelentes jugadores de los que nos hemos visto obligados a prescindir de sus servicios por razones económicas, han conseguido fichar por buenos equipos y en condiciones excelentes, tal es el caso de Calvo y Palacino, por ejemplo. Nuestra meta desde luego es hacer un equipo luchador, con clase y entrega y que se nutra especialmente de la cantera. Además contamos con un entrenador excelente como es Lasa, del que no puedo decir nada más que no co-

nozca el aficionado al fútbol, pues de todos es conocido su honradez profesional, en categoría y conocimientos. Estamos muy orgullosos de contar con sus servicios.

—¿Continua Chirri en el Huesca?

—Si continua y aprovecho la ocasión para decir que se ha portado como un caballero a la hora de hablar de condiciones económicas.

—¿Con cuantos jugadores cuenta el Huesca para la presente temporada?

—Con veinte jugadores y que son los siguientes: Tolosana, Miguel Angel, Jover, Ausaberrí, Bárcenas, Pedro, Román, Chirri, José Luis Ferrer, Cesar, Chera, Tosao, Sierra, Bandrés, Sarasa, Corrad, Huerva, Pascual, Herrera, Peralta, De los citados hay 6 jugadores a prueba y 14 son fijos, Lasa quiere una plantilla con 18 jugadores.

—¿Van a conseguir alguna cesión por parte del Real Zaragoza?

—Hemos mantenido diversas conversaciones con el presidente del Real Zaragoza don Armando Sisqués y esperamos realizar en esta temporada y entre ambos clubs, una positiva labor de acercamiento.

—¿Cuantos socios tienen y cuantos deberían tener para conseguir sus objetivos?

—Tenemos actualmente 1400 socios y para mantenernos en el puesto que nuestra ciudad por su im-



portancia merece, deberíamos de contar con cuatro o cinco mil socios, número que permitiría fichajes, etc.

—¿Cree que la afición oscense no ha respondido con el interés que se necesitaba, para salvar tan difíciles escollos como los de la temporada anterior?

—Desde luego lo triste es que la afición no haya ido al

campo en el número que necesitamos y así nuestro deficit ha sido de cuatro a cinco millones. Además debemos tener en cuenta que esta categoría de la Segunda División B, tiende a desaparecer o por lo menos va a necesitar una total reestructuración, pues los clubs por regla general no podemos soportar los gastos tan enor-

mes que nos ocasional el mantenernos en la misma, en comidas, viajes, etc. Tengan en cuenta que hacemos el mismo recorrido practicamente que los equipos de primera División y desde luego no contamos ni muchísimo menos con el potencial económico de los primeros divisionarios. Urgen soluciones.

—¿Piensan seguir con el equipo juvenil del Huesca?

—Desde luego que sí y con el mismo entusiasmo de siempre. Debo decir de nuevo que seguimos contando como técnicos del equipo juvenil con los hermanos Lapetra que trabajan con la misma ilusión y entrega de siempre. Eso les honra, nos sentimos todos muy contentos por tenerlos con nosotros en la preparación técnica de los chicos y si tenemos en cuenta que este Huesca ha proporcionado al Zaragoza el traspaso de jugadores como Lasosa y Pardina, más los que en un futuro más o menos largo puedan pasar a categorías superiores, creo sinceramente que ha merecido la pena nuestro esfuerzo por mantener un equipo juvenil del Huesca, pues así promocionamos la cantera oscense.

—¿Pese a las dificultades por las que atraviesa el club, piensan seguir en la brecha como directivos?

—A pesar de todas las dificultades que me menciona, continuamos en nuestros puestos, capitaneados por don Joaquín Sarvisé, este entusiasta presidente del que solo puedo decir elogios, por su interés y por lo fructífero de su gestión en favor de la S. D. Huesca de nuestros amores. Hemos rebajado como le decía sustancialmente el presupuesto, unos seis millones y medio en relación al año anterior y no obstante este año pensamos y deseamos quedarnos sin pérdidas ni ganancias en la temporada, aunque lógicamente seguiremos arrastrando el deficit anterior.

—¿Han recibido o van a recibir alguna ayuda federativa en esta temporada?

—Don Pablo Porta aclaró que no habría ayudas para nadie.

—¿Qué obras en el campo del Alcoraz, han realizado en este año?

—El césped se mantiene en la misma categoría que siempre. Seguiremos manteniendo esta magnífica alfombra y además hemos puesto iluminación, mejora de piso y ha quedado un campo con un aforo de 8000 localidades en condiciones y de gran categoría.

—¿Qué significado tiene para ustedes el partido de presentación entre el Real Zaragoza y la S. D. Huesca?

—Como siempre es símbolo de la cordialidad y amistad que existe entre ambos clubs.

Hacemos un inciso en la entrevista amigos lectores para recordar que don José Antonio Costas es padre de Nicolás Costas este muchacho de 16 años, 1,93 metros de estatura, excelente rebotador y defensa que el año pasado jugó en el equipo de baloncesto del Real Madrid juvenil y que tras su brillante temporada, con su espectacular y sorprendente juego por las alas, ha fichado por el equipo de Helios de nuestra ciudad, con lo que el club heliófilo ha encontrado con él un buen puntal para la difícil temporada que se presenta. El muchacho está estudiando el tercer curso de B. U. P. y es muy buen estudiante, deseando triunfar en el mundo de las ciencias, con la misma intensidad con que lo hace en el del baloncesto. Enhorabuena al padre y al hijo y muy especialmente al querido club de Helios por el acierto que han tenido en fichar a este muchacho.

—Y para terminar ¿Como definiría usted al anterior entrenador del Huesca, Luis Costa?

—Ha quedado como un caballero, amigo de la directiva y de la afición por su honradez y capacidad profesional, demostrando que sabe y conoce a la perfección todo lo relacionado con el mundo del balón. Costa ya no está con nosotros, pero sus amigos y la afición entera no lo olvida y se alegrará extraordinariamente de todos los triunfos que esperamos consiga en su vida profesional.

## LAMUSA

MAQUINAS PARA EL CAMPO ESPAÑOL



Concesionario  
**JOHN DEERE**

PROYECTOS E INSTALACIONES DE RIEGO POR ASPERSION

FABRICA Y OFICINAS:

AVDA. MARTINEZ DE VELASCO, 9  
TELEFONOS 213140-213141-213142  
APARTADO DE CORREOS 42

**HUESCA**

SUCURSAL EN:

ZARAGOZA-3  
PASEO MARIA AGUSTIN, 95  
TELEFONO 229678